

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
Egy évre 24 korona.
Egy hónapra 2 korona.

VIDÉKEN:
Egy évre 28 korona.
Egy hónapra 2 k. 40 f.

HIRDETÉSEK:
4-banában postás sor egyszer 50 fillér,
minden következőnél 15 fillér.
Nyitási sora 40 fillér

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:
Aradi és csanádi egyesült
vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:
Aradi Nyomda Részvény-
Társaság.
József főherceg-ut 22. sz.
TELEFON-SZÁM: 151.

Arad, 1904.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
Stauber József.

Vasárnap, március 20.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezércikk: Az obstrukció tanulságai.
- A képviselőház ülése.
- Egyről-másról. Irta: Lux Terka.
- A hegyaljai motoros vasút. Irta: Szathmáry J.
- Az orosz-japán háború.
- A tűzkatasztrófa áldozatai.
- Csáky gróf merénylete.
- Az automobil-szédelgőt elfogták.
- Atléta diáktornája.
- A hét eseményeiből.
- Margit királyné a pápánál.
- A vadházaság vége.
- Gyilkosság a színházban.
- A tízedik évforduló.
- Frank Boriska tartásdíja.
- Osarnok: Két férfi és egy nő. Irta: Burgin.

Az obstrukció tanulságai.

Arad, március 19.

A folyó hó 10-én lejátszódott magas-
tos parlamenti jelenet, s az annak nyo-
mán létesült pártközi béke tulajdonképen
csak tegnap tartott képviselőházi ülésen
lett szentesítve és ekkor nyerte meg a
komolyságába helyezett reménykedések
teljes garanciáját. Tegnap szavazta meg
ugyanis a kormánynak a Ház az ugyne-
vezett indemnitást, vagyis a felhatalma-
zást, hogy a régi költségvetési törvény
alapján ez év július 1-éig vezetheti az ál-
lam háztartását, ha ugyan addig az idei
év rendes költségvetési törvényét meg
nem alkotják.

A törvénytelen állapot tehát, mely e
hó hátralévő 12 napjának hiján immár
épen egy éve tartott, ha nem is formájá-
ban, de lényegében a tegnapi szavazással
ért véget. Ezen esemény jelentőségét kü-

lönösen az a körülmény adja meg, hogy
a törvényen kívüli, ugynevezett *ex-lex*-es
állapottal együtt az a szörnyűséges kény-
szerhelyzet is megszűnt, a melyben egy-
nehány elszántan és tervszerűen működő
képviselő állandóan megakadályozhatja a
parlament működését, a nélkül, hogy ezen
az ő megbékítések és hozzájárulások nél-
kül bármikor és bármikéant is segíteni le-
hetett volna.

Az alkotmány értelmében ugyanis tör-
vényen kívüli állapotban az országgyűlést
felosztatni és új választásokat kiírni nem
szabad, és így a parlamenti forradalom
leghatékonyabb, sőt egyedüli ellenszerét,
az országgyűlés felosztatását nem alkal-
mazhatta a kormány. Annyira kiélesült
az ily módon képtelenné vált helyzet,
hogy immáron egy évig tehetetlenül kel-
lett a kormánynak és nemzetnek néznie
a maroknyi összeesküvők rakoncátlanko-
dását, anélkül, hogy valamit tehettek vol-
na ellene. Oda jutottunk, hogy 13 ember
diktálhatott a négyszáz egynehány tagból
álló törvényhozásnak és a béke fejében a
király által kinevezett és az óriási többség
által támogatott kormány fejét kér-
hette. Ennek állandósulása természetesen
a parlamentárizmus lényegének megtaga-
dását s a mindenkor kisebbségnek oly
terrorizmusát jelentené, a mely az alkot-
mányos kormányzatot teljesen kizárná.

Mindezek mellett a helyzetet épen az
tette végképen vigasztalanná, hogy annak
bonyodalmát a jogfolytonosság súlyos sé-
relme nélkül alig lehetett volna megoldani.
Ha ugyanis az obstruktorok továbbra
is utját állották volna a képviselőház za-

vartalan működésének, akkor — hogy
sem az állam az erkölcsi és anyagi bu-
kás sorsára jusson — vagy az új válasz-
tások kiírásával a néphez kellett volna
felebbezni, vagy pedig a szükséges ház-
szabálymódosításokat, esetleg oly erősza-
kos intézkedésekkel keresztül hajtani, a
melyek a magyar alkotmányosságon foly-
tonossági hiányt okoztak volna, örökös
kára és veszedelmére azon törvényes alap-
nak, a melyen ezredéves nemzeti létünk
nyugszik. Mert bármennyire is igazolva
volt *Tisza István* gróf miniszterelnök el-
járása, midőn a házszabály-módosítások-
nak törvényes uton való keresztül erő-
szakolására vállalkozott, ebbeli célját még-
is aligha érthette volna el, mert a revol-
táló töredék, a dolog természeténél fogva
— nem állván ellene rendelkezésül a ház-
felosztatás „ultima rációja” — ugy számban,
mint erkölcsi sulyban is folyton gya-
rapodott volna, míg ellenben az őt tá-
mogató többség, bármi jogos felháboro-
dás és elszánt lelkesedéssel sorakozott is
vezére körül, a guvernementális pártok-
nak velök született inerciájához képest
csakhamar alább hagyott volna a halálra
szánt kitartással. A végletekig menő ob-
strukció elleni harc tehát a Házban bot-
rányos dulakodások és tettlegességekbe, a
törvényen kívüli választásoknál pedig
anarchiába fojtotta volna a viharedzett
magyar alkotmányt, a melynek eddig sem
a belső visszavonások, sem a török-tatár
dulások, sem az osztrák ármányok ártani
nem tudtak.

Másképp történt, hála a gondviselésnek,
melynek csodás működését most is ta-

A hétről.

Hidavatás.

Ötven év múlva az Arad
Ujarad közti vashíd megnyitá-
sakor elmondandó beszéd Tartja
az aradi sajtó egyik, jelenleg
még elég tehetséges tagja, ki
nek nevét szerénységgem tiltja
megnevezni.

Tisztelt és bájos honleányok!
Tisztelt parasztok és urak!
Amelyre oly régóta vártunk,
Ma végre felvirradt a nap.
Ama folyó, mely arról híres,
Hogy víze csendesen folyik,
Hidbántalmakról már ezentúl
Jogosan nem panaszkodik.

Emlékszem, ah, mily szép idő volt,
Midőn még husz éves valék!
Husvét felé járt, virg tavasz volt,
És fényesen kéklött az ég.
Ezerkilencszáznegyvet írtak,

S mi, szemfüles riporterek,
Megírtuk, hogy *Hieronymi*
Helybenhagyá a terveket.

Azóta, ah, n+p-napra fordult,
A vállam nyomja hetven év,
Hajam, fogam már mind kihullott,
Csupán szivemben él a hév.
A vám és révjog, óh közönség,
Fejemen haj helyett kinőtt:
Hidügy ismertetésbe tölték
Csékélyke ötven év időt.

És most, hogy immár áll a vashíd,
E nap engedjék meg nekem,
Hogy visszanezve elmerengjek
A megfakult emlékeken.
Az unokám, a kis riporterek,
Ugy látom, lázasan jegyez . . .
Kimondom hát: hogy áll a vashíd,
A sajtó győzedeime ez!

Ah, jól emlékszem . . . Épen akkor,
Mikor a Népszínház felett
Körmös borúval összegyűltek
A csödkérvényi fellegek,

Mikor Karthágo romja mellett
Pereszelt megvagyombukva rítt,
Már akkor vig kedőlylyel írtam:
Meglesz a hid! Meglesz a hid!

Akkor történt, hogy Lippa táján
Tüzeskedőlyű emberek
Két hétig egyre csak vitáztak
Egy kised tűzeset felett;
Akkor pályázott *Edvi Illés*,
Hogy színigazgató legyen . . .
Szóval ez évhez sok kedélyes
Emlékem fűződik nekem.

És most, hogy immár kész a vashíd,
A múltira sirva gondolok.
Húsz éves korom visszasirom,
S a lelke búsán felzokog.
Csak egy vigasztal: nemsokára,
Ha újra ötven év lefut, —
S ha az Isten is úgy akarja,
Lesz Aradon villamvasút,
Lesz Aradon villamvasút!

—rab.

pasztalhatta e nemzet, mint oly sokszor már nagy veszedelmekben, midőn saját hibái és bűnei már oly bajokba döntöttek, melyekből csak az isteni beavatkozás menthette meg. Ha tán vigasztaló is e tudat, de bizony nem lélekemelő.

Nagyon kívánatos volna azonban, hogy a súlyos megpróbáltatás tanúságai a jövőre nézve haszon nélkül ne maradjanak. Bánffy Dezső báró volt az első magyar kormányelnök, a ki az obstrukcióval szemben a törvényes alapot elvesztette a talpa alól, a ki engedte, hogy bekövetkezzék az ex-lex, midőn már nem állíthatta a renitens ellenzékkel szembe a Ház feloszlásának lehetőségét, mert elmulasztotta észrevenni azon időpontot, a melyen belől még törvényes haladéka van az új választásoknak és egy új képviselőház megalakításának. Ezen mulasztásáért bukással kellett lakolnia nagy többségének, szabadelvűségének és hazafias politikájának dacára. A boszu és hatalomszomjas klerikalizmus, melyet az ex-lex a kisebbsége dacára is a helyzet urává tett, csak a gyűlölt miniszter fejének kiszolgáltatásával kötött békét és csak olyan kormányzat feltételével, a mely a klerikálisok hazug programjának ellentétes, de szívök titkos vágyaival megegyező nemzet- és szabadság ellenes politikát követ. De az utód se kerülhette el sorsát; elbizakodottságában elődjének nem csak erényeit és alkotásait fumigálta, de még hibáin és bukásán sem tartotta érdemesnek okulnia, makaoskodásaival ő is odáig engedte fejlődni a dolgokat, hogy beállott a törvénytelen állapotok második érája is és a felülkerekedett kisebbség, — ugyanaz, a mely paizsára emelte — őtet is ledobta onnan, utána küldte utódját Khuen grófot is, és hogy Tisza István gróf végre megszüntette a Széll által felidézett ex-lex-et, azt erélyes és céltudatos bátorságán kívül a — szerencséjének köszönheti.

Az obstrukció azonban nem szolgáltatva ki fegyvereit, csak félretette; a

szándék sem változott, mely azt időnként kezébe nyomta, és hogy az alkalom vissza ne térjen többé, a melyen azt sikerrel használhassa, az most már a miniszterelnök óvatossága és előrelátásától függ. Most július 1-ig van haladéka; ha ez alatt nem gondoskodik a budget, vagy újabb indemnity megszavazásáról s elmulasztja az időt, melyen belől még törvényes módzatok között feloszlathatja a Házat: akkor az ő sorsa is meg lesz pecsételve. Reméljük azonban, hogy a multak tanulságait jobban hasznára fordítja, mint elődje tette.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, március 19.

Előrelátható volt, hogy a mai ülés megint békességes, csöndes és felette unalmas lesz. A katonai javaslatokhoz tíz hónapon át annyit beszéltek, hogy ember legyen az, a ki ehhez a kérdéshez még egy, egyetlen egy új gondolatot tud kieszélni. És mert senki sem hiszi, hogy érdemesnek tartanak magokat annyira megerősíteni, erősen remélik, hogy az 1904-es ujoncok ügye hamarosan el fog intéződni.

A mai ülésen alig volt a teremben huszont képviselő. A függetlenségi párt szónokát, Bakonyi Samut még figyelemmel hallgatják, Szederkényi Nándor azonban, akármilyen kétségbeesetten könyörgő pillantásokat vet jobbra-balra, husz hallgatónál többre nem viszi. Még a pártjából is csak Lovász Márton és Molnár Jenő figyelik, mit mond a vezér?

Ilyen auspiciumok közt indult meg az 1904-iki ujoncjavaslatok tárgyalásának első napja, melyről az alábbi részletes tudósításunk szól:

A képviselőház ülése március 19-én.

— Kezdeté 11 órakor. —

Elnök: Perczel Dezső.

A jegyzőkönyv hitelesítésén hamarosan átessenek s az irományoknál sem hangzik semmi megjegyzés. Az interpellációs könyvet is felol-

vasták s jelentik, hogy Heróld Gyula jegyzett be interpellációt.

Lukács László pénzügyminiszter: Jelenti a Háznak, hogy az 1903. május hó elsejétől december hó 31-ig kért indemnitást visszavonja. (Helyeslés.)

Elnök: A Ház most áttérhet a napirendre, melynek első pontja, a tegnapi megszavazott hat hónapos indemnitási törvény harmadszori olvasása.

Miután a javaslat harmadszori olvasása is megtörténik, a Ház elfogadja s az elnök jelenti, hogy a törvényjavaslat most már áttétetik a főrendiházhoz. (Helyeslés.)

Elnök: Jelenti, hogy a parlament építését ellenzőrszövevény bizottság kéri működési jogának az év végeig való kiterjesztését.

A Ház hozzájárul.

(Az 1904. évi ujonczsá.)

A napirend második pontja az 1904. évi ujoncjavaslat tárgyalása.

Münnich Aurél előadó: Az indítványhoz, úgy gondolja, nem lehet ma már sok szava a Háznak, mert hisz a katonai kérdések a lefolyt hosszú vita alatt teljesen kimerítettek. Kéri tehát, hogy a javaslatot változatlan szövegben fogadják el. (Helyeslés a jobboldalon.)

Bakonyi Samu: Pártja nevében kijelenti, hogy a javaslatot nem fogadja el. A kormány egy tanulságot szerezhette a lefolyt harcból. Azt, hogy az ország minden érdekénél fontosabbnak tarja a katonai kérdést, s hogy azokkal a reformokkal, amelyek csak a béke kedvéért hoztak, nincs megelégedve. Katonai téren tehát folytatni kell a reformokat abban az irányban, amelyben azt a Kossuth párt óhajtja.

Szólo ezután hosszasan fejtegeti, hogy a Kossuth pártnak mi a hivatása, s politikai rendeltetése. Tiltakozik az ellen, hogy a Kossuth programjában bizni ne lehetne. (Helyeslés a Kossuth párton.)

Szederkényi Nándor: Hosszu, szinte obstrukciós beszédet mond. Az ülés terem szinte teljesen néptelen, úgy, hogy többször kell besöngöztetni az embereket a folyosókról, nehogy tanácskozásképtelen legyen a Ház. Ilyen általános közömbösség mellett szónokol Szederkényi, akit még saját pártja sem hallgat.

Beszéde után az elnök tíz percre fölfüggeszti az ülést.

(A Kossuth-ünnep.)

Szünet után:

Molnár Jenő volt a következő szónok, ki a javaslat ellen beszélt. Majd megtámadta Berzovics közoktatási minisztert azért, mert nem

Egy élet, meg két ló.

Írta: Kaszab Géza.

A mérnök és az orvos együtt ültek az ablak mellett és kibámultak a tavaszesti levegőbe. A szoba teli volt füsttel, és a szomszédos szobából a kulcslyukon átszűrődő fény sáv odavetődött az asztal lábához, ahol két selymesszőrű macskakölyök hempergett. A fal mellett álló üvegszekrényből kivillant egy-egy fényes orvosi műszer, az asztalon pedig üres vattásdobozok heverték. Erősen sötétedett.

— Buta fráter vagy! — mondta hirtelen az orvos. — Buták vagytok valamennyien. Asszony és megint asszony, ez a ti életetek. Pelyhedző állu gimnazistagyerekek módjára szaladtok minden mosolygóarcú leány után, és ha véletlenül az a leány visszamosolyog rátok, akkor már fülíg szerelmesek vagytok. Olyan gyönyörű is, ha egy magadforma szakállas-bajuszos ember rábámul a holdra, azután sóhajt! És ezt ti szerelmenek nevezitek. De én, aki szeretem a gyereket a maga nevével nevezni, én azt mondom, hogy állati, brutális vágy az, ami bennetek ezeket a finomnak csufolt érzéseket fakasztja. Ha azután kielégítitek a vágyatokat, vége a históriának!

— Nem tudsz valami újabbat mondani? — kérdezte a mérnök. — Valamit, ami ennél az elvont bölcseségnél komolyabb alapon fekszik? Például azt, hogy a női test azért formás, mert a nők izmala több a zsírszövet, mint a férfien. Hogy a nő szeme olyan kocsonyászerű anyag, amely különféle festőanyagoktól nyeri a színeit. Vagy más efélet. Mesélhetsz egész nyugodtan, én hallgatni foglak. Fiam, olyan mindegy, akár-

mit is beszélnek az emberek! A szerelem analízálni épúgy nem lehet, mint a felhők területét háromszögekkel kimérni. A szerelem nem valami elvont dolog, mint ti hiszitek. A szerelem konkrét valami, ha úgy tetszik, anyag, a mi van.

— Anyag? — nevetett az orvos. — Bardság!

— Igen, anyag. Olyan, mint az éter. A molekuláit, a vegyi képletét talán nem tudom megállapítani. De aki szerelmes, az igazat ad nekem, az tudja, hogy a szerelem létező, érzékelhető dolog. Én is tudom. Szeretem azt a leányt.

A szobában már egészen sötét volt. A két kis macska azzal mulatott, hogy neki-nekiugrott a szobapadlón levő fényfoltoknak. Künn páras ködben szállt a szürkesség. Az orvos odanézett a két bolondos állat felé és ismét beszélni kezdett:

— Látod azt a két macskát? Meg akarják fogni a fényt. Sokan azt mondják, hogy az ember értelmesebb állat, mint a macska és mégis vannak emberek, akik meg akarják fogni a boldogságot. Én sajna, elég cinikus vagyok ahhoz, hogy ilyen esetekben a Mefisztó szerepét játszassam és igyekezzem az illetőt a számárságáról meggyőzni. Mit akarsz azzal a leánnyal? Feleségül nem veheted, hiszen kolodus! Neked meg urimód kell élned, mert urnak születted, és mert uri élethez vagy szokva. A szalmafődeles viskókat csak a poétáknak találták ki!

— És én mégis feleségül veszem! Szükségem van egy nőre, aki szeressen!

— Eh, hagyjuk ezt a thimát! — vágott

közbe az orvos. — Kijössz ma este a láposra? Okuli után vagyunk és az erdőszéli pocsolya mellett kitűnő szalonkavadászat esik.

— Menjünk!

I.

Künn álltak az erdőszélen. Mióta kimentek, erős köd ereszkedett a vidékre, alig lehetett két lépésnyire látni. Az orvos dühösen morgott.

— Az ördögnek tartozunk ezzel az uttal! Olyan hirtelen esett reánk ez a köd, mintha megrendeltük volna! Talán várjunk, amíg kitisztul!

— Nem tisztul ki! — mondta a mérnök. — Ismerem ezeket a hirtelen jövő ködöket. Mióta ezen a vidéken a vasutat épitem, már vagy háromszor esett meg velem, hogy ilyen hirtelen támadt köd lepott meg. Fz eltart hajnalig.

— Gyerünk haza!

A lép mellett fekvő kis erdőt két oldalon határolta a mocsár, a melyen túl a falu feküdt. Csak az erdő jobbik szélén sekélyesedett el a lép; ott tapostak a falubeliek valami ösvényfélért, amely az erdőn keresztülvezető vágáshoz vitt. Ott szoktak keresztüljárni a szomszéd faluba, amelyet a hosszú, de vékony csikban húzó erdő választott el az ő falujuktól.

A két férfi megindult az ösvény felé, de a ködtől nem tudtak irányt választani. Alig tettek tíz-tizenöt lépést, a lábuk belesüppedt a vízbe. Vissza akartak fordulni, de két-három lépés után megint meg kellett állniok a víz miatt. Elválni nem akartak, mert félték, hogy nem találhatnak újból egymásra.

vállalta el az egyetemi fiatalság Kossuth-gyász-
ünnepének díszelnökségét.

— Így hálálja meg a miniszter ur — fe-
jezte be Molnár Jenő szavait — az obstrukció-
nak azt, hogy miniszteri tárcához juttatta (Vi-
haros derűtség a jobb oldalon.)

Ezzel a vita folytatását hétfőre halasz-
tották.

Rényi Ernő beterjesztette a földmivelés-
ügyi bizottság jelentését.

Horváth Gyula a budapesti közuti vasut
mizériái ügyében nyújtott be interpellációt.

Az interpellációt kiadták a kereskedelem-
ügyi miniszternek s ezzel az ülés véget ért

TÁVIRATOK.

Leubet római útja.

Róma, március 19. Vatikáni körökben be-
szélik, hogy a pápa mai panasza után, amely-
lyel keserűen nyilatkozott Franciaország politi-
kájáról és szokatlanul erőlyesen kelt ki a ka-
tholikus egyház üldöztetése ellen, azt hiszi,
hogy Leubet látogatása a Vatikánban teljesség-
gel lehetetlen.

A német jezsuitatörvény.

Berlin, március 19. A National Zeitung
mai száma heveshangú cikket közölt az 1904.
évi márciusban kelt új jezsuitatörvény ellen.
A cikk szerzője *Bildung* közjegyző, lipcsei ta-
nár, aki azt vitatja, hogy a jezsuitatörvény 2.
§-ának eltörlése érvénytelen, mert a birodalmi
gyűlés szavazta meg és az új szövetség-tanács
járult hozzá, holott a birodalmi gyűlés már erre
sem lett volna illetékes az új választások után.

Egyről-másról.

(Téma nélkül. — Bezárt ablakok. — Az „elv-
társak” haszna. — Kubelik. — Porzolt tragédiája)

Írta: Lux Terka.

Budapest, március 19.

Az Isten tudja, miről írjak én most önök?
Hek! Még egy csicsergő fullajtárja sem ér-
kezett meg a tavasznak s már két hét előtt
leirtam bűbajos szépségének egy részét, refe-
ráltam a korzók szépségeinek divatjáról, mesél-
tem egy pár új darabról, elhantoltam a bálakat,
virágot tűztem fejükre, ha jól emlékszem
pletykáltam is egy sort a „társaságból” s most

— Az istenfáját! — káromkodott az orvos.
— Eitévedtünk!

— El. Künn fogunk hálai, — mondta nyu-
godtan a mérnök. — Rakjunk tüzet.

Gyufát kotorásztak elő a zsebközből, és a
földön nagynehezen összekotorak egy csomó
száraz sás. Valahogy meggyult a tűz is. Ösz-
szehuzták magukon a nehéz prémes bundákat
és lehevertek a tűz mellé. Köröskörül fehér
volt a tájék a ködtől. A mérnök gondolkodott,
az orvos pedig minden pillanatban szitkozódott.
Különböznél csak a száraz sás csikorgása zavarja
a esendőt.

— Hiszel te valami földöntuliban? — kér-
dezte hirtelen a mérnök.

— Hisz a fene! — dühöngött a másik. —
Abban hiszek, amit megfoghatok. Meg ebben
a cudar ködben. Lesz holnap olyan náthám,
mint egy ágyu.

— Én hiszek. Sőt hiszem, hogy valami
földöntuli hatalom lökdös ide-oda. Azért fogad-
om megnyugvással, akármi történik is velem.
Minden jól van, ahogy van, ez az én...

— Menj a pokolba az örökös filozofálásod-
dal! Utánom az ilyen dolgokat! Jól van, hogy
most köd van? Jól van, hogy itt kell aludnom?
Semmi sincs jól úgy, ahogy van!

Csend lett. A tűz már csak pisogott, és a
közélemben már nem volt rákálni való sás. A
mérnök felkelt, hogy tüzevalót szerezzen. De
alig ment két lépésnyire, megállt. Az éjszaka
csendjébe kongó harangszó vegyült. Ugy
hangzott, mintha öt tíz lépésnyire vörnek fere
a harangot. Megszakadva kondult végig az éj-
szakán a síró órc szava, jajgatva, panaszkodva,

ott állok, hogy egész őszintén konstatálnom
kell magamról azt, amit nem az író, hanem
rendszerint az olvasó konstatál az íróról: hogy
„nincs mondani valója, mégis beszél.”

De nem volnék delikvens, ha nem véde-
ném magamat. Tehát lássuk a védelmet. Elő-
ször: akármilyen eseménydus volt is a hét,
semmit se lehet belőle „megfogni.” Hogy ért-
hetőbben fejezzem ki magamat, talán így mon-
dom: A Duna vize igen nagy víz, még se le-
het belőle kézzel megfogni egy cöppet sem.
Másodszor: ha mégis muszáj azt megírni, ami
nincs, ne engemet szidjanak, hanem a szerkesz-
tőt. Nem az önök lapjának szerkesztőjét, ha-
nem a szerkesztők típusát, aki épp úgy, mint
pár százezer esztendővel ezelőtt az Uristen,
egyetlen-egy szóval teremt maga körül világot,
ezzel: *kell*.

Próbáljon meg aztán valaki az ellen fe-
lebbezni! Itt nincsenek fórumok, védőügyvédek,
itt nincs: betegség, halál nász, vagy egyéb
katasztrófák, itt az újságról van szó, erről a pa-
piros emberről, akinek páncélya, bástyája, apja,
anyja, mindene: a szerkesztő.

És a szerkesztő azt mondja: *kell*. Kell a
cikke, tisztelt munkatárs, hogy honnét veszi,
ez a saját kabinet-litka, kizárólag tulajdon
pechje, melyhez nekem semmi közöm.

Hát jól van, Szerkesztő ur! Ezzel jelen-
tem, hogy Budapesten a szociálisták azzal ün-
nepelték meg a nagy szabadság ünnepét, hogy
betörték a *Blaháné* és a *Hegyi Aranka* ablaka-
it, azeket az örökké virágos, csipkés függönyű
ablakokat, amelyekben úgy ősz felé nemcsak virá-
gokat, de igen szép és nagy ugorkásüvegeket
is lehet látni, színlteleg tele rakva ecetes víz-
ben uszkáló ugorkákkal, melyeknek az a cél-
juk, hogy a magas ablakban megérjenek és
nem kevésbé képezzeék büszkeségüket a nagy
művésznőknek, mint akár a legrégebb és leg-
újabb babérkoszorúk.

Azt is jelentem, hogy a szociálisták nem-
csak virágos ablakokat törték be, de betörték
a bankárok aranyokkal bélelt arakatait is, de
nem azzal a céllal, hogy a kiömlő arany-
pénzt megvetéssel rugják tova, az utca po-
rába.

Oh, ilyen ideális célú hírrel nem szolgálha-

tok, mert a szociálisták nem rugják az utca
porába az aranyakat. Ellenkezőleg. Amint a
rendőri kommuniké szól: zsebre vágják, vagyis
magyarul mondva: elrabolták és futásnak ered-
tek zsákmányukkal.

Ebből látható, mennyire nem szép elvei is
vannak ezen elvtársaknak és hogy az élet
mennyire rácsfol a politikai tisztaságokra.

Engedelmeivel, szerkesztő ur, azt is elmon-
dom, hogy Budapest most igen szégyenli ma-
gát, amiért *Kubelik*-kel úgy bántak Linzben,
ahogy bántak és amiért Budapest nem úgy
bánt most utoljára *Kubelikkal*, ahogy először
bánt. Persze, akkor még semmi köze nem volt
a magyar közvéleménynek a cseh muzikus-
hoz és a közvélemény ezek szerint hasonlít a
Don Juanhoz, aki kerékbe lörté magát a
nőért, akit még nem bírt s ha már az övé,
akkor ő törí kerékbe szegény áldozatát.

Ezekből látható, hogy csupa szomorú dol-
gok történtek e héten Budapesten. Annyira
szomorú, hogy még a Vígyszínházban is szomo-
ru darabot adnak ez idő szerint, de legszomo-
rubbat a Népszínházban, a hol Porzolt tra-
gédiáját adják.

A hegyaljai motoros vasut.

(Újabb reflexiók.)

Arad, március 19.

Mikor arra vállalkoztam, hogy az én cse-
kély tudásom és a közeli negyedszázados vasuti
szolgálat alatt szerzett tapasztalataim szerint
megvilágítsam azt a kérdést, *kell-e*, tehát van-e
szüksége Aradnak és a hegyaljának vasutira és
ha igen milyenre, tettem azt a város és az ügy
érdekében azzal a bizonyos óvatossággal, a
meiyet ily kérdésné, amelyben város és köz-
ségek vagyonának, tehát: közvagyonnak az el-
helyezéséről van szó, szem előtt tartani kell.
Mert abban a hitben voltam és vagyok, hogy
csak azt kell elérhetőnek s így valónak elfo-
gadni, amit mint *lév* fantázia vagy túlzott
optimizmus nélkül is indokolni tudok.

S ha ezen célból számokra, számadatokra
van szükség, akkor a számokkal és számadat-
okkal még évatosabban kell bánni, azokat
teljes ismeretük mellett helyesen is felhasználni,

sírva, sikoltva. Köröskörül pedig fehérség min-
denfele.

Az orvos is felugrott. Szintelen, rekedt
volt a hangja, mikor odakiáltott a mérnök
felé:

— Hallod? Valahol tűz van!

A mérnök nem felelt, csak odamutatott a
ködre, amely lassanként vérvörös színt öltött
és világitani kezdett.

— No, most már nem kell tüzeznünk. Ég a
láp. Mindjárt melegünk lesz amugy is. Van tán
egy cigarettád?

— Ember! — ordított magától kikelve az
orvos, — neked még kedved van tréfálni? Nem
érezed a füst-zagot? Meg fogunk fulladni, el
fogunk égni! Ugy döglünk meg mint a kutyák.

— Sebaj! Engem majd csak megsírat
valaki!

II.

A fehér papleány nem tudott elaludni. Ki-
könyökölt az ablakból és végignézett az alvó
utcán. Arról gondolkodott, hogy erre ment este-
felé a magas, nyugodtarcu mérnök azzal a
a mindig haragos orrossal, aki mindenkire
görben néz. Puska volt a vállukon, nemsokára
visszajönnek. Furcsa volna, ha itt találják az
ablakban, amint fehér hálókabátba burkolva
nézi az éjszakát.

A csöndbe egyszerre bántóan vágódott bele
a félrevert harang hangja. A lány messzire ki-
hajolt az ablakból és végignézett a falon. A
torony felől egy szaladó parasztauhanc jött a
paplak felé. Meglemerre. A kocsisuk volt.

— Mi baj, Miska? Hol van a tűz? Mit ke-
restél a templom mellett?

— Az alvógon voltam Julcsánál, — dadog-

ta restelkedve a legény. — Nagy baj van, kis-
asszony. Az orvos ur kiment a mérnök urral
vadászni, valaki meg rájuk gyújtotta a lápot. Biz-
tosan ottvesznek.

A leány egy pillanatra megtántorodott. Az-
után visszaugrott az ablaktól, magára kapta az
apja bundáját, és kirohant az udvarra. A koc-
sis még ott állt és megriadva bámult a halál-
sápadt leányra.

— Rögtön befogsz, Miska!

— Minek? — kérdezte a legény.

— Semmi közöd hozzá! Majd én segítek!

Két perc alatt be voltak fogva a lovak. A
papleány felugrott a bakra, és megfogta a gyep-
lőket.

— Hova megy a kisasszony? — kérdezte
a kocsis. — Én itthon maradok?

— Megyek a lápra! Te csak maradj ide-
haza, nem akarlak belevinni a veszélybe!

— De már azt nem engedem, hogy a kis-
asszony maga menjen! — erősködött a kocsis.
— Katona volam, nem ijdek meg a magam
árnyékától! Adja ide a kisasszony azt a
gyep-lőt!

Vágtatva indultak meg a láb felé. Az ég
arrafele izzó vörös volt és a szálló pernye mesz-
szíró: tüzes esőnek látszott.

— A vágás felől még nem ég! — mondta
a kocsis. — Ott talán átmehetünk! Az utak is
biztosan arrafele lesznek, mert az ösvény út ve-
zet át a lápon.

— Siessünk, Miska, siessünk!

— Csak ez a köd nem volna!

Éltek a láphoz. A nyirkos levegőtől le-
nyomott füst elnapulva feküdt a földön. A le-
vegőben tüzes lepkeként táncoltak a pernye-

mert mi sem könnyebb, mint számokkal való-
lant mondani, a kétszerkettő igazságával látszó-
lagos igazságokat, de amelyek hamisak, való-
ságos igazságokként feltüntetni és így a nagy
közönséget, amely nem is tud úgy bánni a
számokkal, de nem is gondolja, hogy azokat
analizálni is kellene, téves utra vezetni. A
számok olyanok legyenek, hogy azok ne csak
maguk legyenek igazak, de igazságokat is
jelezenek.

Ismétlem, hogy a hegyaljai motoros vas-
utnál én óvatos voltam, a számokat csak ak-
kor fogadtam el valóknak, azaz elérhetőnek,
ha arra tapasztalati adatok vittek rá.

Nem állíthatom azonban ezt az aradhegy-
aljai motoros vasutról elmondott szerény véle-
ményem kritikusról (Tóry urról), ki az „Arad
és Vidéke” utolsó számaiban a kritika mellett,
— elismerem — igen érdekes eszmecserét foly-
tatott a hegyaljai motorosról.

Számai nem voltak a tényeknek megfele-
lők, amint azt a későbbiekből látni fogjuk.
Előbb azonban pár szót az ő néhány építési
költségtételéről.

Cikkirő (Tóry ur) csak a motorok és mel-
lékkocsikra, pár épületre, sínekre, apró anya-
gokra és talpfákra 1.250.000 koronát jelez, mint
szükségletet, ami természetesen még nem a
teljesen kész vasut; hogy lehetne tehát 1 mil-
lió 200.000-ból a teljesen kész vasutat kiépí-
teni, kérdi cikkirő s hozzáteszi, hogy aki 1
millió 200.000 koronára szabja ki az építési
költségeket, az egyszerűen azt akarja mondani,
hogy a hegyaljai motoros nem építhető meg.

Hát ez csak látszólagosan igazság. Én t.
i. azt állítom, hogy nem kell 13 motorkocsi,
elég 10 is, nem kell darabjának 80.000 koro-
nába kerülni (az alföldi gazdasági vasutól da-
rabonként gondolom 21 ezerbe kerültek) és nem
kell 26 mellékkocsi, hanem csak pl. 16 s ez
se kerüljön többre darabonként mint 6000 ko-
rona, az én általam jelzett forgalom ezekkel is
egész szépen lebonyolítható; és nem kell tí-
zenöt kilogrammos sí, csak tizenegy kígos,
az ilyen vasuton is nagyon szépen és elég nagy
sebességgel (80 Km-en felül is) lehet közle-
kedni. Hát ezek mindjárt jóval leszálítják az
1.250.000 koronát 300—400 ezer koronával s

mindjárt el lehet gondolni, hogy talán mégis
megépíthető 1.200.000 koronával is a vasut.

Ezt egyébként csak melleleg említem.
Bizzuk a vasutépítés tervezetének, költség-
vetésének elkészítését más, hivatottabb egyé-
nekre, mint cikkirő ur vagy én, azok jobban
értének hozzá, mint mi ketten.

Az építési költségekkel összefüggésben cikk-
irő ur kuriozumkép felel meg, — nyilván, hogy
az ő tervezett vasutjának 82.000 koronás kilo-
méterenkénti költsége összehasonlítva az arad-
körösvidékiével előnyösnek látszassék, — mi-
szerint ez utóbbinak kilométere 84.000 koro-
nába került, pedig a legprimitívebben épült, s
teljesen kocsi-park nélkül. Ahány állítás annyi,
tévédés. Szembeállítani egy normálvágányu, 28
kg.-nál súlyosabb sínekkel épült vasutat egy
könnyebb keskenyvágányu vasutal nem szabad,
de teljesen igazságtalan is, mert az alap más:
de ezenkívül a körösvidéki kilométere nem
84.000 koronába került kocsi-park nélkül, ha-
nemcsak nem egészen 80 ezerbe, s mikor már
a befektetés a 84.000 koronát elérte, akkor
már 68 drb. teherkocsija volt.

Én megtettem volna, hogy mielőtt ilyet
állítok, megnéztem volna, igaz e, amit írok.
Nehogy pedig megkérdezze cikkirő ur, hogy
mivel bizonyítom a fentebbi számaikat igaz-
ságát, előre megteszem ezt, mindenki megta-
lálhatja a körösvidéki vasut 1877. évi üzlet-
eredményéről szóló közgyűlési jelentésben.

Folytatólagosan, az a földi gazdasági vasut
(ezentúl röviden aegv.-nek fogom jelezni) 1902.
évi üzleti eredményét vonatkilométerekre fel-
osztva kihozza cikkirő ur, hogy elfogadva az
én számításomat s átszámítva, azaz egy alapra,
hozva az aegv. vonatkilométer eredményeket a
hegyaljai motoros vonatkilométerek várható
eredményeivel, a hegyaljai motoros legalább
152.000 korona üzlet feleslegét fog adni csak
magából a személy forgalomból. Ezen számítás
nál cikkirő ur két dologban és számban téved.
Először a hegyaljai motoros várható bevételére
nem az én adatomat vette fel, hanem önkénye-
sen, joga is van hozzá, egy magasabb alapot,
de akkor nem szabad az én számításom képen
tüntetni fel az övét, mert olybá van feltüntetve
az ő számítása, mintha az én számaimat helye-

sen ő használná fel, holott más lévén az alap,
másnak is kell lenni az eredménynek. S ezen
számításnál azt állítja, hogy az aegv. 125.000
korona üzlet bevételéből 50.000 korona volt az
üzletfelesleg 1902-ben. Hát ez vastag tévédés.
Az üzletbevétel tényleg kérekén 125.000 korona
volt, ebből azonban az üzletfelesleg csak circa
82.000 korona, a melyhez egy külön vállalatból,
de egyáltalán nem a forgalomból eredőleg —
még közel 18.500 korona jött s így jött ki
végeredményben az 50.000 korona. Hát szabad
így számítani? En ennél is megtettem volna,
hogy előbb utánanézek annak, amit állítok.

Megjegyzésemet egy következő cikkben
folytatom.

Szathmáry János.

Az orosz-japán háború.

(Oroszország megfolyogó Kínáért.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesülése. —

Arad, március 19.

Oroszországban óriási az elkeseredés
Japán ellen, melyet azzal vádolnak, hogy
a népjog durva megsértésével vitta ki az
eddig diadalokat. Pedig ez nem igaz.
Oroszország már egy év előtt volt elké-
szülve a háborúra, csak arra nem volt
elkészülve, hogy a japánoknak ily kitűnő
vezérei lesznek, a kik boszorkány gyors-
sággal tudnak rácsapni az ellenségre.
Legfájdalmasabb ez idő szerint Orosz-
szágra nézve, hogy a tengeri-ut teljesen
el van zárva előle. A tenger különösen
az élelmiszereknek a harctérre való jutása
dolgában fontos, miután a szibériai vas-
úton a csapatokat sem győzik szállítani.

A ma érkezett táviratok között legér-
dekesebbek azok, melyek az orosz csapat viss-
zavonulásáról szólnak s a melyek az Orosz-
ország és Kína közt kiélesült, már-már
ellenségessé vált helyzetről számoltak be.
Oroszország zúgolódik Kína ellen s azzal

darabok. Ahol a lép égett, ott már felszívta a
ködöt a hirtelen levegőáramlat. A kocsi vé-
gigvágott a lovakon és nekiindult a lánknak.

Epen jó helyen indultak meg. A talaj elég
szilárd volt, csak hébe-hóba süppedtek a lovak
térdig a mocsárba. A könnyű homokfutó ko-
csi gyorsan haladt, habár a kerekék vizes ca-
rázdát hagytak maguk után. Minél jobban kö-
zeledtek az erdőhöz, annál izaposabb lett
a talaj.

— Csak az erdőig eljussunk, — dörmögte
a kocsi. — Ha az urak el nem tévedtek a
köd miatt a lápon, akkor ugyanis erre menekül-
nek. A szél az erdő másik fele felé hajtja a
füstöt, arra nem mehetek.

— Hátha már megfultak? — sirt fel a
leány.

— Hát biz az könnyen meglehet. Gyű,
Vilma.

A lovak meghorkanva állottak meg és
nem akartak tovább menni. Miska leszállt, hogy
megnézze, mi a hiba. Rögtön visszajött, de az
arcán látszott, hogy baj van.

— Megrekedtünk kisasszony. Mély a mo-
csár, ellepi az ostoronyelemet. Most már egy
lépést se tovább.

— Hiszen még csak nyolcvan-száz lépés az
erdő!

— Nem lehet, kisasszony. Jobb lesz, ha visz-
szamegyünk. Arrafelé, már kigyult az erdő is. Itt
veszünk, ha nem indulunk vissza!

Az égő lép felel egyszerre rémületes, sí-
koltó hangot hozott a szél. Nem is emberi hang
volt már, hanem hasonlított valaminek halálra seb-
zett kutya vonyításához:

— Segítség! Segítség!

— Kisasszony! — mondta hirtelen a ko-
csi. — Én ismerem a lápot. Gyalogszerrel meg-
járóm minden zugát. Elmegyek az urakért. A
kisasszony maradjon addig is nyugodtan. A lova-
kat kifogom, menjenek amerre tudnak. Majd
csak hazakerülnek valanogy. Mert innen most
már csak gyalogszerrel lehet a vágáson keresztül
megszabadulni. Már a hátunk mögött is kezd
égni a sás!

— Menjen Miska, menjen! — könyörgött
a lány. Az isten is megáldja!

A kocsi kifogta a lovakat és kiáltozva in-
dult meg arra, a honnan most már negyedszer
hallatszott a segélykiáltás. A leány pedig ret-
tentő izgalomban ült a kocsi bakján. A lovak
mihelyt a hámból kiszabadultak, nekirohantak
a nádasnak és eltűntek. Az éjszakában, ame-
lyik háromoldalon vörös, egyfelül fehér volt,
ott ült egymagában a fehér leány, és tágra
nyílt szemekkel nézett a messzeségbe. Rettentő
lassan multak a percek. Csak a kocsi kiálto-
zása hallatszott, egyre messzebből. Azután az
is elhallgatott. A hőség és a füst kezdett tart-
hatatlan lenni.

Egy örökkévalóság telt el, mikor a közel-
ben felhangzott a kocsi hangja:

— Erre, tekintetes ur, erre!

A leány felsikoltott és hátraesett az ülés-
en. Az arca hamuszínre változott. És a vö-
rös ködből három csatakos ember alakja vált
ki. Az egyik odarohant a lányhoz és őrlöngve
csókolta meg a kezét.

— Édes kicsi menyasszonyom!

A lány kinyitotta a szemét és alig haliba-
tón sugta:

— Édes!

III.

Majdnem szaladva mentek végig a vágá-
son. A mérnök és a kocsi a kezükön vitték a
leányt, aki az izgalomtól végképen kimerült.
Az orvos ballgatva loholt mellettük. Mikor vég-
re kiérték a vágás végére, lihegve kérdezte az
orvostól a mérnök:

— Nohát, elhiszed-e, hogy van földöntúli
hatalom? Elhiszed-e, hogy a szerelem nem va-
lami elvont dolog?

— El. Melleleg pedig örülök, hogy gyá-
vaságomban úgy üvöltöttem. Ennek és meny-
asszonyodnak köszönhetjük, hogy élünk. No
meg Miskának.

— És mit gondolsz, kaphattam volna va-
laha szebb hozományt, mint az életemet?

— Nem, fiam.

— A mérnök megcsókolta a csendesen
mosolygó leány kezét. Mindnyájan nevettek,
boldogan, meglegedetten, csak a kocsi volt
szomorú. Elkeseredve mondta:

— Vége a Vilmának, meg a Tóninak! Vé-
günk van tekintetes ur!

A mérnök felkacagott, még egyszer meg-
csókolta a leány kezét és hangos jókedvvel ha-
jolt meg előtte.

— Köszönöm a hozományt, kicsi meny-
asszonyom! Szép ajándék: egy élet, — meg
két elveszett ló! . . .

fenyegeti, hogy megszállja csapataival Pekinget, ha készülődését be nem szünteti.

Mai távirataink a következők:

Az oroszok visszavonulása.

London, március 19. A *Dail Chronicle* jelenti Tokióból, hogy az összes orosz hadsereg, 200 kozák kivételével visszavonták a Jalu folyó mögé. A Jalu és Pjongjang között kozákok cirkálnak. 40,000 embert Kiulencseng mellett vontak össze. Az utóbbi hely és Antung közt öt-öt kozákból álló postavonal van felállítva egymástól 400 jardnyi távolságban.

London, március 19. A *Dail Telegraph*-nak jelenti Tokióból, hogy az oroszoknak Niucsvang mellett néhány tábori ütege, 9 Krupp-ágyuja és több mozsara áll, továbbá Sengvancseng mellett 2000 főnyi orosz gyalogság áll négy üteggel. Legendás élelmiszerük van, hogy hosszabb ideig tartassák magukat.

London, március 19. *Linemics* tábornok akként nyilatkozott, hogy Jinkau környékét az oroszok nem védhetik meg és leghevesebb lesz, ha a lakosságot szorítják arra, hogy sáncokat építsen és az ott elhagyott tüzérszervegekkel maga védelmezze meg a várost.

A megfenyegetett Kína.

London, márc. 19. A *Standard* jelenti Tiencinből: Lassar pekingi orosz követ ismételte tiltakozását az ellen, hogy kínai csapatokat a nagy falon túlfekvő vidékre küldjenek és a csapatok visszavonását követelte, mert különben Oroszország hajlandó feltenni, hogy Kína a semlegeséget Japán javára elejti. Lassar megújított fenyegetéseit, hogy a Kína részéről teendő legcsekélyebb csapatmozdulatra orosz csapatok fognak Pekingbe vonulni, hír szerint Kína azt szándékozik válaszolni, hogy nem hajlandó csapatait visszavonni.

Tüntetés a háború ellen.

Berlin, március 19. Kievből táviratozzák, hogy az ottani szociáldemokraták újabb felhívást bocsátottak ki a hatóságokhoz, amelyben felszólítják a népet, hogy tüntessen a háború ellen. A felhívás e szavakkal végződik: *Éljen a japán szociáldemokracia!*

Frankfurt, március 19. Az orosz kormány németországi gyárakban három ezer vagonot rendelt meg, amelyek hat hónap alatt szállítandók. A vasúti alkatrészek egyéb anyagát főképen orosz-lengyelországi gyárakban szerzik be.

A hajóhadak.

Köbe, március 19. Félhivatalosan is megerősítik, hogy Makarov tengernagy a hajóraj élén e hó 10-én éjszaka elhagyta Port-Arthurt. Azt hiszik, hogy kísérletet fog tenni a vladivosztoki hajórajjal való egyesülésre. E hó 13-án Makarov hajórajja megpillantotta Togo admirális egy jelző hajóját és erre visszatért Port-Arturba, a hol ma is van.

Berlin, március 19. New-Yorkból táviratozzák a *Berliner Tageblatt*-nak, hogy az orosz-kelet tengeri hajóraj aligha fog a jeges Océánon átkelhetni. Az amerikai sajtóban kiváló sarkutazók cikkeket közölnek erről a kérdéstről. Így Teári sarkutazó azt mondja, hogy ezidő szerint az átkelés teljesen lehetetlen, Gresoli tábornok azonban nem tartja kizártnak.

A koreai harotér.

Berlin, március 19. Szöuli távirat szerint 500 főnyi japán utászereg éjjel-nappal dolgo-

zik a tábori vasútvonal felépítésénél, mely Szöulból észak felé vezet. A Szöul fazami vasútvonal október előtt aligha fog elkészülni.

Berlin, március 19. Az orosz lovas-tüzérség visszatért a Jalu folyó északi partjára. A lovasság egy része szintén a Jalu folyó mellett táboroz.

London, március 19. A *Daily Chronicle* közli, hogy három ezer munkás éjjelnappal dolgozik a niucsvangi erődítvényeken. A *Daily Telegraph* értesülése szerint 90.000 főnyi orosz sereg áll a koreai határon és csak *Kuropatkin* megérkezésére vár, hogy megkezdje a támadást. Mandzsuriában a benszülöttek a legbarátságosabban viselkednek az oroszok iránt.

Ito márki missziója.

Szöul, március 19. Ito marquis ma délután ünnepies kihallgatáson volt a koreai császárnál. A császár, a ki igen előzékeny volt, a szertartások csarnokában fogadta Itót. Cucuki a titkos tanács titkára, a ki Ito marquis kíséretében van, úgy nyilatkozott, hogy Ito küldetése kizárólag a japán császár személyes megbízásából ered, a kinek óhaja, hogy ezekben a mozgalmas időkben kifejezést adjon Korea iránti szimpatiajának. A küldetésnek politikai célja nincs.

Berlin, március 19. A *Lokalanzeiger* jelenti szöuli távirat alapján, hogy Ito márkit a diplomáciai lakoma után az államférfiak királyt megillető tisztelettel fogadták. A koreai császár a legnagyobb bizalommal viseltetik Ito márki iránt.

Egy hajó pusztulása.

Portsmouth, március 19. Ide az a jelentés érkezett, hogy egy angol tenger alatt járó hajó 11 ember főnyi legénységgel elpusztult.

London, március 19. Az admirális megerősíti, hogy az A. I. angol tenger alatt járó hajó elveszett. A hajónak tegnap délután Nab világítótoronynál neki ment egy gőzös, mely alkalommal az egész legénység, köztük egy hadnagy és egy alhadnagy életüket vesztették. A hajó, mely 200 tonna vizet szorított ki, a legújabb konstrukciók szerint épített tenger alatti hajó volt.

Ütközet a Jalu mellett.

London március 19. Magántáviratok jelenti, de hivatalos helyről egyáltalában nem nyert megerősítést az a hír, hogy a Jalu folyó mentén nagy ütközet volt, melyben az oroszok ezernyolcszáz japánt eljagtak.

Atléták disztornája.

(Verseny a polgári fiúiskolában.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 19.

Fényesen sikerült házi tornaünnepélyt rendezett ma este fél hét órakor az *Aradi Athletikai-Klub* a Weitzer János-utcai polgári fiúiskola tornatermében. Nagyszámu és előkelő közönség töltötte meg a padosokat, s feszült érdeklődéssel nézte végig a változatokban gazdag ünnepélyt, melyen Molitorisz József sportintéző vezetése alatt az Athletikai-klub növendék csapata a téli év munkásságáról számolt be. Városunk előkelőségei közül ott láttuk Uroán Iván főispánt, *Institóris* Kálmán polgármestert, *Steinitzer* Pál dr.-t, az Aradi Torna egyesület alelnökét, *Tedeschi* Viktort és *Szathmáry* Jánost, az Athletikai-klub elnökeit, *Fényes* Iván dr. stb. Este háromnegyed hét órakor vette kezde-

tét a verseny a súlyzókkal végzendő szabadgyakorlatokkal. Molitorisz József sportintéző vezetése mellett precíz egyöntetűséggel igen szépen komplikált gyakorlatot mutatott a csapat, mely után szertornázás következett.

Elsőbb a korlátos, majd a nyújtón mutatott be a nyolcas csapat tetszetős, a tornaszat magas iskolájából vett mutatványokat, melyek mindegyikét zajosan megéljenozte a közönség.

A szertornát összetett verseny követte a korlát és nyújtón, melyből *Szerinka* László (első), *Kócsa* Géza (második) és *Altmann* Rezső (harmadik) került ki győztesként.

A súlyemelés és magasugrás összetett versenyénél első lett *Reicher* László, második *Gadl* Zoltán, harmadik *Altmann* Rezső.

A verseny végeztül Molitorisz József sportintéző vigyázz állásba vezényelte a jól kifáradt csapatot, mire *Szathmáry* János rövid beszédet tartott, melyben az ifjuságot a további munkára buzdította s őszinte örömeinek adott kifejezést, hogy e jelentős versenyen az atléta-klub vendégeül üdvözölheti Arad testvér sportegyesületét, az *Aradi Torna Egyesületet*. Szavai végeztével felkérte *Uroán* Iván főispánt a díjak kiosztására, ki azokat buzdító szavak kíséretében osztotta ki a győztesek között.

Közel 9 óra volt, mire a verseny véget ért.

A minden tekintetben kifogástalan versenyt egy könnyen végzetessé válható baleset zavarta meg. Molitorisz József a gyűrűn óhajtott egyik gyakorlatot bemutatni a közönségnek. Eközben az egyik gyűrű leszakadt s az erős lengésben levő Molitorisz a földre zuhant. Szerencsés véletlen volt, hogy semmi baja sem lett.

A közönség meleg rokonszenvvel tüntette ki a versenyzőket.

Csáky gróf merénylete.

(Örült-e Csáky Napoleon gróf? — A szanatóriumban. — Mi volt a merénylet oka? — A kártérítés. — A merénylet gróf szerződése.)

Arad, március 19.

Bécsben még mindig közbeszéd tárgyát képezi Csáky Napoleon gróf merénylete, a ki, mint tudjuk, a villamos kocsiából kiszállva minden ok nélkül revolverrel rálőtt a szép *Mrawenetznére* s súlyosan megsebesítette. A szenzáció központját képező fiatal magyar grótot, mint tudjuk, azóta megfigyelés alatt tartják.

Mint most az osztrák császárvárosból jelentik, a rabkórház orvosa, ki megfigyeli a merénylet grótot, kijelentette, hogy ezidő szerint még semmivel sincs igazolva a gróf elmebeli állapotának fogyatékosága és így nem áll, hogy a grótot legközelebb már egy szanatóriumban helyezik el.

A megsebesült *Mrawenetzné* hozzátartozói azt hiszik, hogy a gróf, ki elvált neje állítása szerint teljesen normális ember volt, nagy szoknyavadász létére a nőkkel szemben gyakran erőszakos volt s így a feltűnően szép *Mrawenetznét* is üldözte szerelmével, de eredménytelenül és ezen való dühében követte e a gyilkos merényletet. Ennek a feltevésnek azonban ellentmond az, hogy úgy a gróf, mint az asszony előzőleg sohasem látták egymást.

Mrawenetzné családját rendkívül bántja az, hogy a gróf családjából senki sem érdeklődött az asszony állapota iránt. *Mrawenetzné* most már maga is hozzájárult a bűnvádi keresethez, s azonfelül megbizta ügyvédjét, hogy polgári uton indítson kártérítési pert a gróf ellen. A Csáky-család ugyanis egyáltalán nem ajánlott fel kártérítést *Mrawenetznének*, mert azt mondja, hogy a gróf nem volt tette elkövetésekor sem beszámítható állapotban. *Mra-*

wenetzék egyrészt kétségbe vonják ezt, másrészt hivatkoznak a legfelsőbb törvényszék számos d'ón'vényér, amelyek nem vették tekintetbe ilyen esetekben azt, hogy a tettes beszámítható volt e, vagy sem, hanem a kártérítést megítélték.

Ami gróf Csáky Napoleon vagyoni helyzetét illeti, annak rendezésére szükséges az, hogy a gróf Magyarországon levő birtoka eladassék. Csódnýtásra azonban nem lesz szükség, mert a birtok értéke meghaladja az egymillió koronát, ami az adósságokat jelentékenyen túlhaladja. Az eladásnak azonban bécsi hír szerint utjában áll az a szerződés, melyet a gróf egy *Schwarze* nevű bérletjével minden jogi tanács meghallgatása nélkül kötött. A gróf huszonnégy évre bérbeadta birtokát, de úgy, hogy minden évért, melyet a birtok esetleges eladása folytán veszítene, köteles a gróf a bérletnek 20.000 koronát fizetni.

Mrawenetznt, mint Bécsből jelentik, ma bocsátották ki a bécsi országos kórházból s most már odahaza fogják gyógykezelni. A szegény asszony tul van minden veszedelmen, de még soká fog tartani, míg kiheveri sebesülését. Mrawenetznt képviselőjében egy bécsi ügyvéd kártérítési pört indított a merénylő Csáky Napoleon gróf ellen.

A tűzkatasztrófa áldozatai.

(Rendőri vizsgálat, temetés.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 19.

A budaújvári iskola tűzkatasztrófájának egyik áldozata immár megszabadult borzalmas szenvedéseitől: a 16 éves *Wittek Anna* a Margit-kórházban meghalt. A megdöbbenés és szárazság csöndjében csupán a szegény édesanya jajszava hallik, a ki sápadtan, kopott ruhájában ott sirdogált letört virágszála mellett, a ki az ő szegényes életének napsugaras büszkesége és egyetlen reménye volt.

A borzalmasan összeégett leánykát tegnap este féltizenegy órakor váltotta meg a halál rettenetes szenvedéseitől. Estefelé egy időre visszanyerte eszméjét, érthetően, világosan beszélt, de arra, hogyan támadt a szerencsétlenség, nem emlékezett. Retenetes fájdalmáról panaszkodott édesanyjának, aki zokogva állott haldokló leányának ágyánál és többször sóhajtott:

— Anyám, anyám, meghalok!

Kilenc órakor elvesztette eszméletét s megkezdődött a haláltusa, a mely fél tizenegykor vetett vetett a viruló leány életének.

A szegény özvegyasszonyt, a kinek leánya volt minden reménye, teljesen megtörte a váratlan csapás. A kórházban sirva panasolta szerencsétlenségét mindenkinek. Megadó volt, mikor elmondta, hogy leánya előre sejtette a halálát, mert már egy héttel ezelőtt arra kérte az édes anyját, hogy ha meghal, abban a fehér ruhában temessék, a melyet a tegnapi ünnepélyre készítettett.

A rendőrség megindította a vizsgálatot annak a megállapítása végett, hogy gondatlanság esete forog-e fenn és hogy ki érte a felelős?

A kis *Wittek Irma* holtteste még a Margit-kórház halottas kamarájában fekszik. Temetése iránt nem történt intézkedés, mert a rendőrség még nem határozott, vajjon felboncoltassa-e a kis holttestet. *Weiss Etelka* a zsidó kórházban fekszik. A tanári testület több tagja meglátogatta a leánykát, aki teljesen eszméletlen van és a fájdalmat is csillapították.

A megrázóan szomorú esemény a főváros közoktatásügyi bizottságát is foglalkoztatta. A bizottság ülésén *Bárczy István* dr., az elnöklő

tanácsos jelentette be a szerencsétlenséget annak az írásos jelentésnek kapcsán, a melyet *Góde József* dr. igazgató küldött neki. A mint az már ilyenkor szokás, a tanácsos is megígérte, hogy szigorú vizsgálatot fog indítani...

— Minek? — kérdezte *Szalay Mihály* dr. bizottsági tag. — Semmiféle vizsgálat, megtorlás nem kár pótolhatja a katasztrófa áldozatait.

Sürgős intézkedést kíván arra, hogy a jövőben ilyen baleset elő ne forduljon. Gondoskodjanak róla, hogy az iskolában a leányok egyszerűen öltözködjének s tiltsák el őket ékszer-től, piperétől.

Veredy Károly dr. tudtul adja, hogy ő nyomban a megrázó eset hírére elment a kórházba, ahol az ifjan letört bimbó akkor még élve feködött. Szomorú eset ez, de azért nem szabad mindjárt általánosítani. Az elnök meg fogja találni a legcélszerűbb intézkedést s nézete szerint egyéb intézkedés szüksége egyelőre nem forog fenn.

Buday József rövid felszólalása után az elnöklő tanácsnok kijelentette, hogy az iskolai rendtartásban fog olyképp intézkedni, hogy hasonló esetek elő ne fordulhassanak.

Özvegy *Wittekné*, a szerencsétlenül járt leány édesanyja, nagyon szegény özvegy asszony, aki a *Kiscell-utca* 12. szám alatt lakik. Teljesen meg van törve a súlyos csapás által. Hasztalan minden vigasztalás, a szegény kopott ruhája, dalt arcú asszony szakadatlanul ontja könnyeit. Számára az iskola növendékei között gyűjtés indult meg, hogy legyen valami csekély segítsége a válságos és lesújtó helyzetben.

A temetés, ha a rendőri vizsgálat megengedi, az eddigi megállapodás szerint holnap délután 4 órakor lesz és azon az intézet növendékeit teljes számban megjelennek, hogy utolsó búcsút mondjanak szeretett barátnőjüknek. A temetés a város költségén, a kerület impozáns részvétele mellett fog megtörténni.

A tűzkatasztrófa másik áldozata: *Weiss Etel* a zsidó kórházban fekszik súlyos sebeivel. A mai dél folyamán állapota nehezebbre fordult, mindazonáltal az orvosok feltétlenül biznak felépülésében. Barátnői seregestül látogatják s ha a beteg fájdalmi enyhülnek, természetesen nem folyik egyébről szó, mint a tegnapi katasztrófáról. *Wittek Irma* halálát nem tudták vele, mert az izgalom az anélkül is súlyos beteg helyzetét csak megnéheziténé.

Margit királyné a pápánál.

(Közeledés a Vatikánhoz.)

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, március 19.

Nebány hét óta a római előkelő társaságokban egyébről sem beszélnek, mint arról a változásról, mely a „fehér” társaságak a vatikánhoz s leginkább X. *Pius* pápához való viszonyában beállott.

Egy ismert piemonti államférfi, *Sambuy* gróf turini szenátor kezdte meg a barátságos közeledést és sikerrel kért audienciát a pápától. Az antiklerikális lapok még azt hitték, hogy egyes kivételről van szó, és azt irták, hogy a szenátor csak kíváncsiságból ment a Vatikánba, hogy — mint annyian mások — lássa a pápát lakosztályaiban, s hogy ez alkalommal a pápa meglássa és megszólítsa. Ez a kifogás azonban csakhamar tárgyaltalan lett, mert *Borghese* herceg képviselőt, *Colonna* képviselőt, sőt *Rudini* volt miniszterelnököt is fogadta a pápa s mindezek olasz monarchista elveik épségben maradása mellett kapták a pápai áldást.

Ekkor a fehér körök hölgy közönsége is erre a gondolatra jött. Először *Rudini* marchesa

ment a pápához, aztán egy egész sereg arisztokrata hölgy, kiknek nevei azonban politikailag semmit nem jelentenek, azután *Colonna* és *Borghese* hercegnék. Végül pedig *Makimo* hercegné, özvegy *Margit* anyakirálynőnek udvarhölgye és hosszú éveken keresztül bizalmasa.

A kombinációk nem maradhattak el és természetes, hogy azokat az anya királyné ismeret vallásos érzelmeivel hozták kapcsolatba.

Margit királynét mindig mély és igazi vallásosság töltötte el. Talán senki sem szenvedett jobban a vatikán és kvirinál közötti konfliktus miatt, mint ő. Legjobban nyilvánult ez az *Umberto* király meggyilkoltatását követő szenvedésteljes napokban. Alig hogy a vatikánból bizonytalan, közeledésnek is tekinthető lépések történtek, a királyné *Leó* pápához fordult bizalmasa, *Bonomelli* cremonai püspök útján és engedelmet kért arra, hogy férje lelki üdvéért a templomokban imádkozhassanak. *Rampolla* rideg elutasító választ adott, melynek még a formája is illetlen volt.

Ennek dacára sokáig beszéltek arról, hogy *Margit* királyné özvegye idejében nagyon sokat foglalkozott vallásos eszmékkel. Beszéltek arról is, hogy az özvegy királyné apáca akart lenni, az azonban, hogy az anyakirályné legfőbb óhaját a vatikán és kvirinál kibékítése képezte, nem volt koholmány. Ép ezért feszült várakozással néztek X. *Pius* megválasztása óta *Margit* királyné magatartása elé, akitől ez irányban újabb kezdeményező lépéseket vártak.

Ez azonban nem történt meg, ámbár annyi bizonyos, hogy az anyakirályné nagyon szeretné, ha őt a pápa magánkihallgatáson fogadná.

Bizonyos, hogy az exponált monarchikus érzelmű politikusok látogatása a pápánál evvel az óhajjal van összefüggésben.

Az automobil-szédelgőt elfogták.

(Az antverpeni társaság.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 19.

Két nappal előbb, az Aradra érkezett információ alapján megirtuk, hogy kik azok az antverpeni szédelgők, a kik a magyar főszolgabírákat az állítólagos automobil-nyereményekkel be akarták csapni: *Feld Adolf* és *J. J. F. de Jeszenicse*. Az utóbbiról már tegnap sejtették, hogy az *Jankovics Gyula*, a puchói nábob néven ismert szélhámos, a kinek jeszeniczei a prédikátuma. A rövidítés tehát enynyit jelent: *Jules Jankovics F. de Jeszenicze*.

Tegnap a két automobilos szédelgő közül az egyiket elfogták. Ugyanaz az információs vállalat, a mely *Andrényi Károly* aradi nagykereskedő megkeresésére a multkor közölt értesítést küldte, most a következőket tudatja *Andrényivel*:

La Semeuse

Anvers,

Rue des Tanneurs 8.

Pótlás: A cég, a mely ugylátszik, többé-kevésbé remzetközi alapon van szervezve, most újabb módszert alkalmaz ki: ingyen sorsjegy szelvényeket küld szét, s azokat, a kiket nyerőkül kiválaszt, fölhívja, hogy a nyert tárgy szállításához szükséges pénzüsszeget küldjék be.

A cégtársak egyikét, *Feld Adolfot*, ma letartóztaták. A másik cégtárs megszökött.

Ugyancsak ma érkezett a tudakozódó vállalat londoni megbízottjaitól magára az *English-French* nevű automobil-gyárra vo-

natkozólag. Az angol nyelven irt információ hír magyar fordításban így hangzik:

Megkezdjük a tudakozódást, de a fentebbi cégre vonatkozólag semminő nyomot nem sikerült találni. A társulat a *Somerses-House*-ban hivatalosan bejegyezve nincsen. Az egyetlen föltevés, a mely megállhat, hogy *valaki ezt a címet, üzleti célokra fölvette.* További értesítés, a míg a cég teljes címe nem érkezik meg, alig kapható. A míg a teljes és megnyugtató értesítés nem érkezik meg, semminő ügylet kötése e céggel nem ajánlatos.

Már ez az információ magában is elárulta volna, ha ekkor már nem derült volna ki, hogy az *English-French Motors and Cycles Company Limited* nem létező valami és csak Feldnek meg Jankovicsnak agyában született meg, hogy annak cégével Magyarországon pumpolni próbáljanak.

Máshová is hasonló értesítés érkezett az automobil-szédelgés ügyében. A soproni kereskedelmi és iparkamara az antverpeni főkonzultól azt a hivatalos értesítést kapta, hogy a Semeuse cég egy szédelgő vállalat, melynek tulajdonosát a főkonzul sürgetésére *letartóztatták.* A cég számára érkezett pénzeket *birói sár alá vették* és egyelőre a vizsgálóbíró őrizete alatt tartják.

Az antverpeni letartóztatás részleteiről fővárosi tudósítónk a következőket jelentti:

A budapesti rendőrség ma délután az antverpeni rendőrségtől azt a távirati értesítést vette, hogy az automobil-szédelgők közül az egyiket *elfogták.* Az elfogott szélhámos neve *Feld Adolf* ügynök, aki *Jankovics Gyulának,* a puchól nábobnak a budapesti törvényszék előtt folyt csalási bűnpörében vádlottársra volt. Feldet akkor három hónapi börtönre ítélte a törvényszék, de ő a büntetés megkezdése előtt megszökött. Mikor aztán Jankovics a reá kiszabott büntetést leülte, szintén kiment külföldre s *Felddel* együtt bekoborolta Hollandiát és Belgiumot, ahol apré csalásokból tengették életüket.

Az automobilcsalást Jankovics eszelte ki. Volt nála egy kis zsebnaptár, a melyben fel voltak jegyezve a főszolgabírák nevei. Ennek alapján küldte el zseniális sorsjáték tervezetét, az ehhez szükséges nyomtatványokat a két csaló hitelben csináltatta.

Feld azt vallotta kihallgatása alkalmával, hogy ha a család sikerült volna, azonnal átvitorláztak volna Amerikába.

A csendőrség Feldet akkor tartóztatta le, mikor a La Semeuse-hoz beérkezett pénzt akarta felvenni. A pénzt azonban a budapesti csendőrség letiltotta s mikor Feld megjelent, egy az irodában várakozó detektív *letartóztatta.* Feld először tagadta kiletét, később azonban beismeré mindent. Elmondta, hogy Jankovics egy közeli szőlőudvarban várakozik ő reá és a pénzre. Ennek az alapján egy detektív a szőlőudvarba sietett, de Jankovics, a ki úgy látszik, megérezte a bajt, akkorra már eltűnt.

Érdekes, hogy az a pénz, a mit egyesek megküldtek a csalóknak, mind meg van.

A budapesti rendőrség most figyelmeztette mindazokat, a kik a szédelgésből esetleg megkárosultak, hogy azonnal tegyék meg a feljelentést. Nem elég az eset bejelentése, miután csalásról van szó, föltétlen szükséges, hogy a a följelentést megtegyék, a mennyiben káruk megterítését kívánják. Az antverpeni csztrák-magyar konzulátus a pénzt letiltotta s így a rászédett emberek mind megkapták a pénzüket.

Az újabban jelentkezett áldozatok köze van *Balás Barna* balassagyarmati főszolgabíró, aki nyolcszáz koronát küldött az automobil szállítási költségeinek fedezésére.

Dr. *Perényi K Imán,* az esztergomi járás főszolgabírja szintén kapott értesítést, hogy egy tízezer frank értékű 12 lóerejű automobilt nyert, majd egy másik levélben arról értesítették, hogy szállítási költséget küldjön. Perényi a csalóknak nem ült fel, hanem levélben arról értesítette őket, hogy a nyert gépet utánvételel küldjék el. Erre természetesen választ nem kapott.

TANÜGY.

(—) **Tanítónői kinevezés.** A vallás- és közoktatásügyi m. kir. miniszter *Imrey Margit* okleveles tanítónőt a *mikalabai* állami elemi népiskolához rendes tanítónővé kinevezte.

(—) **Husvétli magánvizsgálatok.** Az aradi községi polgári fiúiskolánál a husvétli időszak magánvizsgálatok március 26 án reggel 8 órakor kezdődnek.



Márciusi álom.

Arad, március 19.

A szabadság lange fuvallata, a mely egy március 15 iki beszédből se hiányzik, kocsalt az utcára. Mentem az ibolyák illata után. Az *Andrássy-téren* e helyett az aszfalt göze csapott az arcomba.

Mentem, mentem, egyszer csak a Szabadság-térre jutottam. Önkéntelenül a vértanu szoborra esett a tekintetem, a hol Hungária öngyűségének annyi hazafias beszédet kell végighallgatnia, és nem áll módjában, hogy a kezébe adott bronz-babérággal egy rossz szónokot föbe koppintson . . .

De nini . . . A Hungária nem volt a helyén.



A Hungária helyén *Kovács Vince* állott, a nemzeti szintű draperiákkal bevont szószéken pedig a Hungária nemes bronz alakja. Es a Hungária szónokolt:

— *Kegyeletben megöszült, Ünnepi Vince!* Abból az alkalomból, hogy színiem előtt az ötvenedik nemzeti ünnepet rendezed, engedd meg, hogy én szóljak hozzád és köszöntselek arról a helyről, a honnét te dirigárod a nemzeti ünnepeket. Mert mi lennék én, ha te nem rendezsz vala ünnepeket előttem. Szobor, a melynek fáj minden tagja. Te vagy az, a ki megédesíted bus, egyhanga napjaimat.

Ez egy kissé furcsa volt, még álomnak is. Szobor, a ki tósztot mond *Kovács Vince* egésze-

gére. Megdörzsöltem a szememet *Mire* újra a szoborra néztem, megint változott a kép.



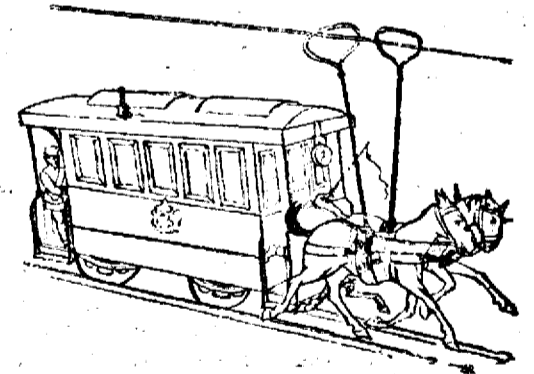
A szobor oszlopán *Kovács Vince* állott, de a szobor előtt is *Kovács Vince.*

A szobor-Vince pedig így szónokolt a másik Vincéhez:

— *Nagrabecsült hazafi,* mindnyájunk szeretetével ékeskedő *Kovács Vince* barátom! Évek óta, mely szomorúsággal láttam, mily haláttan a te mesterséged: a nemzeti ünnepek rendezése. A legkevesebb, amit megérdemeltél volna, hogy városatyának valasszanak: nem tették. Mások kosárszámra kapják a rendjel. Neked nem adnak. Talán azért nem, mert tudják, hogy el se fogadnád. És van eszében valakinek, hogy csak egy kis bankettecskét is rendezzen a tiszteletedre. Nem, drága *Vince!* Es most mi történik? *Avarffy Imre* bepörölt téged 25 forint erejéig, a miért március 15-ének előestéjén bevették az ő sötét ablakait. Ha senki se jutalmaz ezért meg, fogad az én babérkoszorúmat, csekély, de megérdemelt jutalmul! . . .

Ez még furcsább volt. Valaki, aki önmagához beszél. Két *Kovács Vince!* Siettem el a Szabadság-térről, hogy megszabaduljak a nyomasztó víziótól.

A lóvasut felé siettem. Ott is meglepetés fogadott. Soha ilyen kocsikat!



— *Hát ez mi?* — kérdeztem a kalauztól.

— *Ezek az új lófogatu villamos kocsik.* A villam eljött, de a ló megmaradt.

Borzasztó! Egy hétig nem merek a Szabadság térre menni. Nem is tudom biztosan: ott van-e még a szobron *Vince?*

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: A drótostót, operette. *Nota:* Bűnös asszony, népszínmű. (Páratlan bérlet.)
Hétfő: *Niobe,* operette. (Páros bérlet.)
Kedd: *Józei,* bohózat. (Páratlan bérlet.)
Szerda: *Kurucz Feja Dávid,* dráma. *Gaszi A.* és *Könyves Jenő* búcsúfellepte. (Páros bérlet.)
Csütörtök: *Az erény utjai,* vígjáték. (Páratlan bérlet.)
Péntek: *Bob hereg,* operette. *Rózsa Lili* búcsúfellepte. (Páros bérlet.)
Szombat: *Roland mester,* opera. *Bejczy-pár* búcsúfellepte. (Páratlan bérlet.)

* **A kis fészek.** *Patouille*, a jókedvű betörő és zsebtolvaj szerepében fejezte be ma este *Sarkadi* Adár három estére terjedő vendégjátékát. Ma is, mint az első két estén, tömérdek tapsra és kacagásra adott okot ez a talentumos művész, akinek játéka minden tekintetben magasan felülemelkedett az ensemble játéknál. Minden mozdulatán meglátszott a tudatos művészművész, aki belefekszik a szerep szellemébe és igyekszik a lehető legjobbat nyújtani a közönségnek. És a publikum méltányolta is ezt a törekvést; ahányszor *Sarkadi* a színpadra jött, újból és újból kitört a kacagás. A tapsokból is bőven kijutott a vendégnek; több ízben nyílt színen kapott hatalmas tapsokat. Mellette *Mariházy* és *Zilahy*, a női szereplők között pedig főleg *Göde Aranka* nyújtottak jó alakításokat. Úgyes volt *Gazdy Aranka* és *Könyves Jenő* is. *Simon Jenő* szájalmas vergődést mutatott be hálás szerepében. (b.)

* **A Teleki-díj nyertese.** Az Akadémia drámabíráló bizottsága ma terjesztette be jelentését a Teleki-díj pályázatra vonatkozólag. A bizottság a szegényparagrafus alkalmazásával a díjat az *Agrippina* című drámának ítélte oda. A nevet tartalmazó borítékot addig nem bontják fel, míg a szerző nem jelentkezik.

* **A színház tagjainak bucsuja.** Az aradi színháznak azok a művészei és művésznői, akik virágvasárnaptól kezdve idegen társulatoknál működnek, a jövő héten bucsuznak el a közönségtől, kiki a maga legjobb szerepében. A sorozatot *Gazdy Aranka*, a színház kiváló drámai hősnője és *Könyves Jenő* kezdi meg szordán, a „Kuruc Feja Dávid”-ban. *Rózsa Lili*, a bájos primadonna a „Bob herceg”-ben mond bucsút Aradnak, míg a *Bejczy*-pár szombaton a „Roland mester”-ben lép föl utoljára. A többiek a jövő héten bucsuznak.

* **A Népszínház válsága.** A budapesti Népszínház dacára annak, hogy a foglaltság még ma sem oldották fel, lassanként mégis visszazökken a régi kerékvágásba. A jövő hét elejére elkészülnek a színház új darabjával a *Fel-sőbb asszonyok*-kal, amelynek díszleteit most készílik teljesen újonnan a színház festőműhelyében. Ezeknek a díszleteknek egy nagy része már régebben is készen volt, de azokat az új igazgatóság nem használhatta fel, mert a hítelezők lefoglalták őket. De lefoglalták a festő és szabóműhelyekben szükséges szerszámokat, úgy, hogy azokat az igazgatóságnak mind újonnan kellett vásárolnia. Azt a tizezer koronát, a melyet a népszínházi bizottság tagjai hamarjában összegyűjtöttek, már kiosztották a karszemélyzet között, a technikai személyzet és színészek meg színésznők azonban nem kaptak belőle, mert azoknak nem jutott. Az új igazgató erős kézzel lát a rendezéshez és számos új tagot szerzött. Így tegnap szerződtette *Ledofszky Gizellát*, aki már régebben a Porzsoló óra alatt tagja volt a színháznak, és ajánlatot tett *Küry Klárának* is, hogy hajlandó lenne az előbbinél (64 000 koron.) jóval kisebb fizetéssel, körülbelül 24 000 korona évi gázsíért visszatérni a színházhoz. *Küry Klára* visszamegy a Népszínházhoz. A tárgyalások most folynak.

* **Hogyan jubilálják Bob herceget?** Debrecenben tegnap jubilálták meg Bob herceg 25 ik előadását és pedig igen érdekes és ötletes módon. A közönség gyönyörű babékoszorúval, *Makó* igazgató pedig ezüst koszorúval lepté meg *Felhő Rózsát*, a ki Bob-herceget 25-ödször játszotta. Ezenkívül *Makó* igazgató minden elsőrangú színésznőnek virágcsokrot, az elsőrangú színészeknek egy doboz szivart, a karszemélyzet minden tagjának pedig ajándékot nyújtott át a jubilaris estén. Előadás után *Makó* igazgató lakomára hívta meg a társulat összes tagjait, még a műszaki személyzetet is. Érdekes fölemlíteni, hogy *Makó* igazgató jelentése szerint Bob herceg eddigi 24 előadása 25,000 koronát jövedelmezett.

A tizedik évforduló.

(Kossuth halálának napja.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 19.

Március huszadika volt, tíz évvel ezelőt, 1894-ben. Fenn virrasztottunk a szerkesztőség asztalainál, remegő szívvel várva a Turinból érkező táviratokat. Lesújtó, kétségbejuttató hírek jöttek egymásután, amelyek azt jelentik, hogy a szent agg utolsó perceit éli, a következő pillanatban megválthatja szenvedéseitől az isteni irgalmasság...

Elmult éjjel, elmult egy óra, kettő... már bontogatni kezdte kárpitját a bajnal. Három órát és 14 perc... Akkor kaptuk az utolsó sürgönyt, a mely hírül hozta, hogy gyászba borult Magyarország: Kossuth Lajos március 20-án éjjel 10 óra 55 perckor csendesen elszenderült.

Alaktalan, vésztyűs felhők gomolyodtak az égen. Csípős szél süvöltötte végig az utcákat s kavarta forgatagga az összehalmozódott porréteget. Még nem pirkadt, de már a keleti égaljon ott világlott a hajnal szürkés sávolya... Mintha gyászflórral lett volna bevonva az is, mintha érezné azt a nehéz, időt, a melyben virradnia kell...

Arad utcáin hangos léptekkel kopogtak az első járókelők, jobbára munkások, kézművesek, kiknek korán kell ébredni s dolgra sietni. A házak ajtói csukva. Itt-ott egyik-másik kávéházból villan csak ki egy-egy gyenge fény, amely jelzi, hogy közeledik a regg.

A modern ólom bányákban, a nyomdákban még zajos az élet. A lap csaknem kész, a szedőszemélyzet ásitozva végzi utolsó teendőit. A nagy gép unottan terpeszkedik el a padlón s már-már megmozgatja hatalmas izmait, hogy ölbe fogadja az egymás mellé szedett bűtűk özőnét, a holt kőumnákat.

Kocsi dübörgés szakítja meg a csendet. A fiakkerből sápadt arcú fiatal ember ugrik le s nyitott távirallappal rohan a nyomdába.

Megáljanak! Meghalt Kossuth Lajos!...

Meghalt Kossuth Lajos... Villámütés-ként hat a hír s könybe lábasztja a szemeket. A papíron gyarapodnak a betűk, itt-ott egy elmorzsolt könyccsepp tör ki a sietős, lázban írott kéziratot...

Megmozdul a gép, egyet csavarodik a nehéz henger, végig simítja az alá tett papírt s a hosszú facsárok kivetik az első kenceszagu példányt. Fekete gyászkeret... a gyászkeretben egy név... egy nagy ember neve, aki pár órával ezelőtt vált csak porhüvelyétől...

A keleti égaljon feljebb emelkedik a szürkés sávoly. Nem akar virradni, nem akar pirkadni...

Az utca mozog. A *Fehér Kereszt* homlokzatán megjelenik az első gyászlobogó. Balékapaszkodik a szél, kiduzasztja, mint a bóra a vitorlát, megreszkedett minden parányi atomot benne.

Lapkihordók surrannak egyik háztól a másikig. Nyomukban kitör a megdöbbentő szó: — Meghalt Kossuth Lajos!

Arad éled... Sötét, komor arcok... Könyvezve ujságolják egymásnak a lesújtó hirt... Agg emberek állnak meg s törlik le szemekből a kitóduló nehéz gyöngyöt, amely végigszántja a fehér ábrázatot, ősz szakállat. Itt is, ott is kiteszik a gyászlobogót. Az üzleteket megnyitják. Csupa fekete, csupa gyász minden... A színház gázlámpáit fekete flórral vonják be s felgyújtják a lángot... Nehéz még a lélegzet is...

Egész nap sűrű-forog a nép. Hölgyek, urak, a legtöbb gyászruhában, kalapjuknál fel-

lete fátyollal. És mind megdöbbenve, könyeit visszatartani nem tudva rebegi:

— Meghalt... Megváltotta az ég szenvedéseitől...

Csípős szél süvölt végig az utcákon s kavarta forgatagga az összehalmozódott porréteget. Olyan hideg, olyan nehéz a levegő... Nehéz még a lélegzet is...

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) Az aradi kereskedő ifjak betegsegélyző egyesületének f. hó 18-ra egybehívott közgyűlése nem volt határozatképes, emiatt annak megtartása f. hó 27. d. e. 11 órára halasztott el, amikor is az a tagok számára való tekintet nélkül az aradvárosi felső kereskedelmi iskola dísztermében meg fog tartatni.

Gyilkosság a színházban.

(A mai előadás szenzációja.)

Arad, március 19.

A *Kis fészek* ma esti előadásán alapos feltűnést okozott a színházban egy furcsa vendég. Egy igen igénytelen, szürke állatka, aki otthagya a saját kis fészkét, hogy végigölveze az előadást. A darab pikáns részletei azonban valószínűleg felizgatták a tehetséges ifjut, mert először fészkelődni, majd szaladgálni kezdett, nagy multságára a jelenlévőknek. A kötelező diszkreció megsértése nélkül elárulhatjuk, hogy az izgatott vendéget a közéletben egórévével illetik.

Amíg a darab cselekménye erősen meg nem indult, ott lapított a baloldali széksor végén, a zenekar mellett. Mikor azonban *Mariházy* megkezdte a *Zilahy* kitanítását, egyszerre érdeklődve kiszaladt a padosor közepére. Ugy látszik, furcsának találta, hogy a színház egyik pályázója jó tanácsokkal látja el a másikat.

Az egér figyelmesen hallgatta az előadást, a míg *Simon Jenő* meg nem jelent. Akkor kezdfogható módon adott nem tetszésének kifejezést; ajkbiggyesztve hátat fordított a színpadnak, és felszaladt egész a kijáratig, mintha ki akarna vonulni. Az ajtóban azonban megpillantotta az öreg *Weiss* imponáns alakját és legalább is tábornoki rangra valló egyenruháját. Ez láthatólag megdöbbentette. Visszafordult tehát és valószínűleg így gondolkodott:

— Ez az ur el akarja csábitani ezt a hölgyet. Ahogy látom, nem fog neki sikerülni. En tehát exkurziót rendezek a padosorok alatt, ahol több rendbeli csinos női bokára van kilátás.

A gondolatot tett követte. Az egér megindult a padosorok alá. A jelenlévő hölgyek sorában egyszerre kínos izgalom támadt. Folyton a földre tekintettek, és a lábukat emelgették. Utóvégre is egér ide, egér oda, de mégsem kellesem, ha valaki az ember bokáját fixirozza. Es hát ha ennek a kis padlóbettyárnak a színpadon folyó dolgok hatása alatt valami merészebb cselekedet jut az eszébe? A mai világban mindenre el lehet készülvén az ember.

A hölgyek izgalma átragadt a férfiközönségre is. Mikor az egér jóllakott a női formákkal, és ismét kibújt a padosorok alól, a földszinti közönség figyelme teljesen felé fordult. A másik oldalon levő padosorokból kíváncsian néztek át a baloldalra; a páholyok közönsége kihajolva figyelte a furcsa vendéget. Alig hallgatott valaki az előadásra.

Zuber Andor, az ügyeletes rendőrtiszt különösen izgatottan izgett-mozgott a helyén. Nem tudta mitévő legyen. Az egér elég rendesen viselkedett, nem cigarettázott, és így a bekísértetésre semmi ok nem forgott fenn. Es egyáltalában, a rendőrségnek ilyen esetekre absolute semmi utasítása nincs. Hogy az egér nem váltott jegyet, az a jegyzendő dolga. Végre is kénytelen volt konstatálni, hogy közrendészeti kihágás nem forog fenn, tehát hatóság beavatkozásra nincs szükség.

Az egér ezalatt, aszerint, hogy Simon Jenő játszott-e vagy nem, részint háttal, részint szembe fordult a szinpaddal. Egy vigyázatlan pillanatban azonban konfliktusba keveredett az egyik urral. Az illető ur elég tapintatlanul rugásra vetemedett, és a következő percben az egér halva terült el a nézőtérre.

A gyilkosságot a közönség hidegvérrel fogadta, csupán Zabor Andornak merültek fel újabb aggályai, hogy vajjon illik-e gyilkolni? Pláne a színházban? Tekintettel azonban arra, hogy a gyilkosnak bejelentett lakása van, a letartóztatást mellőzte. A holttestet az egyik jegyszédőnő átszállította a szemközti lévő temetkezési intézetbe, ahol a temetés iránt a — macska azonnal intézkedett is.

A vadházasság vége.

(Vérengző szerető.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 19.

Egy össze nem esketett házaspár véres háborúsága adott dolgot ma éjjel a rendőrségnek. A regény, a mely a véres esetnek háttere, a lehető legnaturalisztikusabbak közül való. Egy asszony, a szeretője kedvéért elhagyja az urát, a ki emiatt való bujában öngyilkos lesz. A szerető pedig, mert az asszony nem akart neki pénzt adni, egy lapáttal úgy fején sújtotta az asszonyt, hogy az életveszélyes betegesen fekszik.

Az eset az Új utca 1. szám alatt, este kilenc óra után történt. Itt élt együtt Miskovits Nádia lókupec Botka Juonéval, vadházasságban. Miskovicsnak az asszonynyal folytatott viszonya régebbi keletű s az asszonynak férje néhány hónap előtt, mivel a feleség nem akart hozzá visszatérni, fölakasztotta magát.

Miskovits ma este ötven forintot kért az asszonytól.

— Nincs pénzem — felelt az.

— Dehogynincs. Tudom, hogy van. Ötven forint van nálad.

— És ha van? Nem adok.

Ezen összeveszték s a vita hevében Miskovits egy vaslapáttal előbb alaposan elverte, azután a lapát élével az asszony fejére sújtott. A lapát éle közvetlenül a szem alatt mélyen bevágódott az arcba, mintegy öt centiméter hosszú, erősen vérző sebet ejtett. Szinte csodaszámba ment, hogy a szemből bajja sem történt.

Az asszony eszméletét veszítette, Miskovits Nadia pedig elvett az asszonynál levő pénztárcát, a melyben száz korona volt, azután elment egy közeli kocsmába borozni.

A szomszédok, a kik a verekedés zajára elősiáltak, Keppich Jakab dr.-t hívták az eszméletlenül heverő asszony segítségére. Mikor az megérkezett, az asszony valóságos vértócsában volt. Az orvosnak egy órai munkájába került, a míg a szerencsétlen nőt eszméletére térítette. Időközben odaérkezett Berecz Ferenc rendőrkapitány, a ki a sebesültet kihallgatta, és az ügyben a további nyomozást is azonnal megindította.

Botka Juonnét a mentőkocsin még az éjjel a kórházba szállították. Miután rendkívül sok vért vesztett, állapota meglehetősen komoly.

HIREK.

Szocialisták a miniszterelnöknél.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, március 19.

A salgótarjáni köszénbányában az utóbbi időben sztrájk, s ezzel kapcsolatban munkázavargás fordult elő. A salgótarjáni bányagaz-

gatóság és a szolgabírósg százhusz bányamunkást, a kik a többieket izgatták, illetőségi helyeikre toloncoltatott, hogy megvédjék azokat a munkásokat, kik a sztrájkolók ellenére dolgoztak.

Ez a százhusz eltoloncolt bányamunkás, szocialista egytől-egyig, ma Budapesten verődött össze, és a központi szocialista párt főbb embereinek a kalauzolása mellett panaszt emelni felkereste Tisza István gróf miniszterelnököt.

Az egyik bányamunkás, akit a panasz előterjesztésével megbíztak, kifejtette a miniszterelnök előtt, hogy milyen igazságtalanság történt velük, mikor a szolgabírósg önkényesen eltoloncoltatta őket.

Tisza István gróf miniszterelnök azzal válaszolt, hogy a sztrájk kitörése esetére a közigazgatási tisztviselőknak utasításaik vannak őtől, a melyeket szigorúan be kell tartaniok. Az ő rendelete folytán történt, hogy a szolgabírósg a zavarzás elnyomására ereyesebb eszközökhöz nyult.

A küldöttség vezetője demonstrált a miniszterelnök válasza ellen, de Tisza István gróf rákiáltott:

— Fogja be a száját!

Erre a miniszterelnök hátat fordított a deputációnak s minden további szó nélkül ott hagyta a küldöttséget.

— A miniszterelnök az aradvármegyei szabadelvű párthoz. Az aradvármegyei szabadelvű párt legutóbb tartott elnökválasztó közgyűlése alkalmából az ujonan megválasztott elnök, Takácsy Sándor dr. indítványára — a mint tudjuk — egyhangulag elhatározta, hogy táviratilag üdvözlí Tisza István gróf miniszterelnököt és az országos szabadelvű pártot. Ezen üdvözlő táviratra ma jött meg dr. Takácsy Sándorhoz a miniszterelnök a köszönő levele, a mely így hangzik:

Tisztelt pártelnök ur!

Az aradvármegyei szabadelvű párt nevében az elnökválasztó közgyűlés alkalmából hozzám juttatott szives üdvözlétért hálás köszönetet mondok.

Bizalmuk és ragaszkodásuk ezen megnyilatkozása a jelen viszonyok közt különös örömmre és megelégedésemre szolgál.

Budapesten, 1904. évi március hó 15-én.

Hazafias üdvözléttel

Tisza.

— A Mortarra-ünnep. Ünnepre készülnek a várban, még a benntartott póttartalékosok is, a kik alig várják már a regrutákat, hogy hazamehessenek. Szerdán, e hó 28-án lesz a Mortarra és Navarra között megvívott harc ötvenötödik évfordulója, a melynél a 83. gyalogezred oly dicsőséggel tüntette ki magát az olaszok ellen való hadjáratban. Az ünnepség a szokott keretekben történik meg az idén is: tábori mise lesz a díszteréren, a tisztikar díszében ad, a legénységnek pedig mulattató játékokat és tréfákat rendeznek, ezenkívül ezen a napon osztják ki az alapítvány kamatait, a melyet Arad városa az ezred visszahelyezése alkalmával a legjobb altisztek számára tett.

— A hajduk aradi zarándokutja. Rákosi Viktor, Hajdunánás honatyája március tizenötödikét lent töltötte választói közt. Az ünnep lekes hangulatában Rákosi Viktor a kerületnek vezéremberei előtt szép és hazafias tervet vetett fel. A terv a következő: Az idei október 6-ikát az aradi vértanuk gyászos emléknapját a hajduság ünnepejé meg rendkívüli módon. Kocsikon menjenek Aradra és itt rakják le koszorúkat a vértanuk szobrának

talpazatára. Rákosi Viktor tervét nagy lelkesedéssel fogadták választói. Rákosi már most foglalkozik az impozáns zarándokl s előkészítésével. A gyönyörű hazafias manifesztációban valószínűleg Rákosi kerületén kívül részt fog venni az egész hajduság. Rákosi úgy tervezi, hogy száz könnyű homokfutó kocsin, lobogók alatt jöjjenek hajdul Aradra. Maga Rákosi előzőleg végigjárja kocsin a zarándoklás egész utvonatát és városról-városra gondoskodik eszálalásról Vatoszírú. hogy a derék hajduk fogadására az utvonalba eső városok és Arad város is előkészületeket tesz majd és a zarándokut a folytonos ünnepségek láncolata lesz.

— Változás a motor-közlekedésben. Az aradi és csanádi egyesült vasutak igazgatósága közhírré teszi, hogy f. évi április hó 1-től kezdve az arad-battonyai, illetve mezőhegyesi vonalrészén új motor-menetrendet léptet életbe az eddigittől eltérő azon lényeges változtatással, hogy a motorok nem a városháztérről, illetve a városháztérig fognak közlekedni, hanem mint a vasut többi rendes személyvonata, a pályaudvarból indulnak, illetve a pályaudvarra érkeznek meg. Április 1-től kezdve a motorok menetrendje a következő lesz: Arad és Battonya között indulás az aradi pályaudvarról d. e. 8:15 és déli 12:20-kor, érkezés Battonyára d. e. 9:32 és d. u. 1:34 kor. Visszafelé Battonyáról indul d. e. 9:59 kor és d. u. 2:37-kor, Arad pályaudvarra érkezik d. e. 11:14 kor és d. u. 3:51-kor. Arad és Mezőhegyes között Aradról indul d. u. 5:45-kor, Mezőhegyesre érkezik este 7:40-kor, Mezőhegyesről indul hajnali 4:06 kor, Aradra érkezik reggel 6 órakor.

— A második sorozás. Mint a Magyar Távirati Iroda értesül, Nyiry Sándor honvédelmi miniszter örrendeletet bocsátott ki, a melylyel az 1904. évi ujoncozás előmunkálatainak foganatba vételét rendelte el, hogy a fősorozás az ujoncjavaslatok elintézése után f. hó május 24-én akadálytalanul megkezdhető legyen.

— Az Új párt hajléka. A Keleti Értesítő jelenti: Az Angol Királynő kávéház, Budapest egyik legismertebb helyisége a legközelebbi napokban megszűnik. A helyiséget az Új párt vette ki klubja számára, ezért a kávéházat átalakítják a párt céljaira. Az Angol Királynő kávéház Deák Ferenc idejében élte fénykorát. A hetvenes évek elején a szerb omladinisták vezére, Miletics Szvetozár, Babes Vince, Polit, Hurbán és mások itt gyülekeztek és tanácskoztak. Ugyanitt tanácskozott Waldapfel Fülöp, a nevezetes pénzügynök is annak idején a maga embereivel a bolgár trón betöltése felől.

— Ünnepi szentbeszéd. Román József főgimnáziumi tanár f. hó 25-én, Gyümölcsoltó Boldogasszony napján d. e. 9-órakor a minoriták templomában szentbeszédet mond.

— Samassa — biboros. A M-g értesítése szerint Samassa József egri érseknek biborokká való kinevezése immár befejezett tény.

— Egy konzul tragikus halála. Fetervárról táviratozzák: Theodorescu román konzul tegnap, úgy látszik, saját vigyázatlansága következtében, kiesett a vilamos felvonógépből, és kevéssel azután meghalt.

— A Kossuth-gyászünnep. Budapestről jelentik: A demokrata-párt a vasárnapi Kossuth-gyászmenetben testületileg részt vesz s a sirnál a párt nevében Sümeji Vilmos fővárosi bizottsági tag fog beszélni. Az országgy. függetlenségi és 48-as Kossuth-párt szónoka Kacsokics Géza képviselő lesz. Az országgy. Kossuth Társaság nevében Mezei Ernő fog beszélni. A gyászmenetet természetesen esős időben is meg-

tartják. Az Egyetemi kör elnöke a következő értesítést teszi közzé:

Az Egyetemi kör bizottsága f. hó 10 én tartott ülésén kimondotta, hogy a Kovács I. István által tervezett Kossuth-gyászünnepléhez nem csatlakozik, mert nem lát garanciát arra, hogy a szétán ifjúsági mozgalomról van szó, egyben elhatározta, hogy az Egyetemi kör Kossuth Lajos emlékeztérére mint testület koszorút helyez a sirra. F. hó 20-án tartott bizottsági ülésén, melyek egyesek az előbbi határozat megmásítására hívtak egybe, a bizottság többsége nem látott okot az előbbi álláspont megváltoztatására. Mindezzel ellenkező dolgot koholmányának minősítik. Budapest, 1904 március hó 19. Förster Lajos s. k. egyetemi köri elnök.

— **Elmaradt tanácsülés.** Tudvalevő, hogy rendes körülmények között Arad város tanácsa minden szombaton tart ülést, amelyen a hét folyamán felmerült ügyek kerülnek tárgyalás alá. Miután azonban ma a vásár miatt úgy Kádas Kálmán főjegyző, mint Vannay Gyula első aljegyző egész nap el voltak passzusok kiállításával foglalva és miután mindketten a tanács tagjai, az ülés elmaradt. Ennek folytán a tanácsülést hétfőre halasztották.

— **Eljegyzés.** Kiss János államvasuti hivatalnok eljegyezte Csirák Alajos polgártársunk szép és kedves leányát, Rózsika kisasszonyt.

— **A szakiskolát végezték szabadságünnepé.** Az aradi fa- és fémipariskolát végzett ifjak holnap, vasárnap este a Vas szálloda helyiségében szabad ünnepet rendeznek, melyre vendégeket szívesen látnak.

— **A németek keletafrikai veresége.** Berlinből jelentik, hogy a keletafrikai harcokban a németek a hereróktól csúf verést kaptak. A németek vesztesége hét tiszt és huszonnégy katona. Blasernack őrnagy, a német sereg parancsnoka is elesett.

— **Levélátvitel a miniszterelnöknél.** A vármegyei főlevélátvitel Kammerer Ernő vezetésével küldöttségileg tiszteltek ma Tisza István gróf miniszterelnöknél s azt kérték, hogy a közigazgatási tisztviselők fizetésrendezése kapcsán vegyék őket a IX. fizetési osztályból a VIII. fizetési osztályba. A miniszterelnök szívesen fogadta a küldöttséget s biztosította őket jóindulatáról.

— **Ünnepély a Lyceumban.** Nagyszámú közönség jelenlétben tartotta meg az aradi főgymnasium Petőfi-énekpályaköri ma este márciusi ünnepélyét. Az ünnepély hazafias eszellemebe sehoggy sem illettek be a Mozart, Sarasate és Kremser féle zeneszámok. Elismerjük Mozart zenéjének magasztosságát, de az nem való hazafias ünnepélyre. A Kremser féle „Szivdobogás” sem illeszhető oly ünnepély keretébe, amelyen Kossuth életéből olvasnak fel. Különben az ünnepély nagyon sikerült, Eckhart Ferenc VIII. o. t. szép megnyitó beszéde után az ifjúság zenekara Erkel Hunyadi Lászlójának nyitányát adta elő. Ezután Rajz Sándor VIII. o. t. Kossuth amerikai útjáról olvasott fel. Az egyszerű és mégis vonzó felolvasás nagyon tetszett. Nemes Zoltán VII. o. t. Hubay Carmen ábrándját adta elő hegedűn. A művészi zeneszámot a közönség szívesen megtapsolta. Szabolcska: Március 15-ikén című gyönyörű költeményét Buschmann András VI. o. t. szavaltta el nagy hatást keltve. Lukácsy Lipót VIII. o. t. Mozart: D moll zongora koncertjét virtuozitással adta elő az ifjúsági zenekar kísérete mellett. Nagy hatást keltett Kósa Lajos VII. o. t., a ki Farkas Imre: Vén cigány című melodramáját szavaltta el. Teimányi Emil II. o. t. Sarasate: Czigánydallamait adta elő hegedűn megépő ügyességgel. Rajz Elek VII. o. t. szép záróbeszéde után az ifjúság ének- és zenekara Kremser Szivdobogás című polkáját adta elő.

— **A horvátországi tüntetések.** Zágráb-ból táviratozzák: Ma délelőtt az Obzor párt hívei folytatták a tüntetéseket. Megjelentek Frank képviselő lakását s összes ablakait beverték. A tömeg verekedni kezdett, mire rendőrök lép-

tek közbe és többeket letartóztattak. A szerb egyesület házának és az Obzor szerkesztőségének ablakait is beverték és behatoltak a szerkesztőségbe, ahol valóságos harc folyt le a lap munkatársai és a tüntetők közt. A holnapi vasárnapon nagy tüntetésektől tartanak.

— **Helybenhagyott kegydíj.** Pollák Ignácnak, a városi orvosi hivatal volt irodatisztjének a közgyűlés még a nyár folyamán kegydíjat szavazott meg. Az idevágó határozat azóta a belügyminisztériumban hevert, míg végre most, a polgármester legutóbbi budapesti útja alkalmával megsürgette az elintéztést. Ma érkezett le a városhoz a belügyminiszter rendelete, amelylyel a kegydíj megállapítását jóváhagyja.

— **Elfogott aradmegyei szélhámos.** Déváról táviratozzák, hogy a hátszegi cserdőrőrség Nach Péter nevű országos szélhámost fogott el, aki Erdélyt járva, az Adria biztosító intézet és a Gisella leánykibázasító egyesület meghatalmazásaival előlegeket csalt ki a hiszékeny emberektől és azokat elsikkasztotta. Aradmegye több járásában körülbelül tíz ezer korona erejéig károsította meg a könnyen hívőket. Napról-napra érkeznek ellene feljelentések.

— **Inspekciós hölgyek.** A szegény tanulók konyhájában a jövő héten Dániel nővérek és Laccay Endréné ügyelnek fel.

— **Az aradi esküdt-összeíró bizottság.** Mint minden évben, úgy az idén is megalakítja a város az esküdteket összeíró bizottságot. Institoris Kálmán polgármester ma tett előterjesztést ezirányban a tanácsnak, amely hétfői ülésén fog e tárgyról tanácskozni.

— **Halálozás.** Freund Aladár joghallgató 28 éves korában, hosszú betegség után elhunyt. Temetése vasárnap d. u. fél 8-kor lesz a Karolina-utca 2. számú házból.

— **Áruló orosz katonatiszt.** Szentpétervárról táviratozzák, hogy Jovov századost megfosztották rangjától. Hír szerint katonai titkokat árult el a japánoknak.

— **Megfenyegetett polgármester.** Makó város polgármesterét, Farkas Lászlót tegnap délután valami jóakarója nem valami kellemes üdvözléssel lepté meg névtelen levélben. A névtelen levél írója ugyanis figyelmezteti a polgármestert, hogy készüljön rá, amennyiben hivataláról le nem mond, hogy pár nap múlva nihilista merényletnek fog áldozatul esni. A polgármester a makói nihilista fenyegető levelét a rendőrségnek adta ki nyomozás végett.

— **A százados adóssága.** Nagy feltűnést keltett annak dején, hogy Lükő Barna honvéd századost haditörvényszék elé állították és kilenc havi fogházra ítélték azért, mert 800 koronával nem tudott beszámolni. A százados azal védekezett, hogy a pénzt ellopták tőle. De ez nem használt semmit. Lükő Barna a szegedi csillagbörtönbe került, ahol fogsága idején megtanult angolul, hogy kiszabadulása után az újvilágban próbáljon szerencsét. Mikor büntetése letelt, nyomtalanul eltűnt s amint most kiderült, csakugyan áthajózott a tengeren. Lükő Barna körülbelül 20,000 korona adósságot hagyott hátra, még pedig oly adósságot, mit nagyobbára szegény bajtársainak kellett helyette kifizetni, mert a váltókon mint kezesek szerepeltek. Mint most jelentik, az egykor könnyelmű százados ezeket az adósságokat egy idő óta törlesztelni kezdi s elég gyakran küld haza oly leveleket, amelyekhez 2—300 dollár van mellékelve. Hogy Amerikában mit csinál, azt nem írja; de erősen hangoztatja, hogy adósságait az utolsó kraccáig megfizeti és hogy az ezred kárát is megtéríti.

— **A kéményseprő kerületek beosztása.** Institoris Kálmán polgármester jelentést tett a tanácsnak a kéményseprő kerületek új beosztása iránt. Az előterjesztéssel a hétfői tanácsülés fog foglalkozni.

— **Vásári tolvajok.** A tegnap óta folyó országos vásár tömérdek dolgot ad a rendőrség-

nek. A tolongásban jó szüretjük van a különféle zsebtolvajoknak, akik közül eddig mintegy huszat fogott el munkájuk közben a szemfüles aradi detektívárda. Valamennyien két-három forint értékű holmit loptak. A legnagyobb rekordot eddig két kabáttolvaj érte el. Valamennyiök ellen folyik a vizsgálat. A rendőrségnél előre jelezték, hogy holnapra megérkezik az a tolvajtársaság is, amely mindig a vásárokat választja működési helyül és raffinált ügyességgel viszi végbe a tolvajlásokat. A társaság tagjai ugyanis egymástól négy-öt lépés távolságban állva, hosszú láncot képeznek; az egyik, ha sikerül valamit megszereznie, odadobja azt a legközelebb állónak, aki viszont villámgyorsan dobja tovább a tárgyat a harmadiknak. Így azután alig lehet őket elfogni, mert a lopást magát rendesen nem látja senki sem, a tárgyat pedig nem találják meg a tolvajnál. A rendőrség tehát kettőzött figyelemmel fogja holnap a vásáron megforduló gyanús alakokat kísérni.

— **A feketehimlő járvány.** Orsováról írják a Magyar Távirati Irodának: A lapokban megjelent azon hír, mintha Verciorovan (Románia) feketehimlő tört volna ki és hogy ez a járvány Orsova vidékére is kiterjedt volna, nem igaz. A való tényállás a következő: Február 18-án Verciorován vörhenyjárvány tört ki, mely ma már szűnőfélben van. A járványnak eddig négy gyermek esett áldozatul. Innen ez a járvány Orsovára nem terjedt, mert ott még eddig egyetlen ily megbetegedés sem fordult elő, sem pedig Vodicán, sem a vasuti állomáson. Az a hír, hogy Verciorován feketehimlő eset fordult volna elő, nem igaz. A verciorovai esettől teljesen függetlenül február 18-án Orsován egy hólyagos himlő esetet észleltek. Stojkán Stankovics 50 éves pák, macedóniai származásu 19 nappal ezelőtt érkezett Orsovára apósihoz, Iszpaác korcsmároshoz. Megérkezésekor csak láza és erős hörghurutja volt. Stojkán február 18-án hólyagshimlőben halt meg. Ez eset következtében a legmesszebbmenő óvintézkedéseket tettek meg, a minék következtében azóta semmiféle hasonló eset nem fordult elő. Március 8-án Darabanc Demeterné jeselnical lakoson észleltek csekélyebb hólyagshimlőt, a ki még az nap meghalt. A járás orvos véleménye szerint az asszony belátfuró fekélyben halt meg. Nevezett asszony a bajt valószínűleg a hólyagshimlőben elhalt Stojkán ruhájának mosásakor kapta meg.

— **Fizetésképtelen cég.** Bécsből táviratozzák: Syrovoy Ferenc utóda cég, melynek tulajdonosa Löffler Lajos Bécsben, és a mely serfőzők számára gépeket állított elő, fizetésképtelenné vált. Az árutartozások 185,000, pénztartozások 100,000 koronára rugnak.

— **Kémnek vélt csempész.** A Bileken állomásozó 69. gyalogezred egyik őrszeme agyonlőtt egy csempészt, mert kémnek hitte. A dolog így történt: Az őrszem, aki a montenegrói határnál őrködött, e hónap 11-én a határon egy gyanús alakot vett észre. Az őrszem látva azt, hogy a határ vonalat át akarja az illető lépni, szabályszerűen háromszor rákiáltott és megállásra hívta föl. A gyanús alak ahelyett, hogy megállt volna, futásnak eredt s az őrszem abban a hiszemben, hogy montenegrói kémekkel van dolga, szabályszerűen használta fegyverét s háromszor utána lőtt a futó embernek, aki két lövéstől találva összeesett s pár órai szenvedés után meghalt. A megindított vizsgálat kiderítette, hogy a lelőtt ember nem montenegrói kém, hanem bileki csempész volt, aki akkor is, amikor a katona lelőtte, kávé és cukrot akart átcsesmpészni a határon. Hat gyermekét s özvegyét hagyott maga után. A bileki török és szerb lakosság most igen fel van háborodva a katonaság ellen.

— **Öngyilkos állomásfőnök.** Zsolnáról táviratozzák: Arany Dezső államvasuti főnök helyettes egy itteni szállóban fobelőtte magát. Sebesülése életveszélyes. Az öngyilkossági kísérlet okát nem sejtik.

— **A szabók sztrájkja.** Budapestről jelentik: A szabók sztrájkjátán, a „Zöld vadász” ven-

déglőben ma délelőtt nagy ünneplések között írta alá a kétszázadik nagyműhelyes az árszabálybizottság által előterjesztett pontokat. A kétszáz aláíró között nyolc kartellbeli nagyműhely van, vagyis nyolc olyan szabómester van, aki 2000 korona bánatpénz megfizetése mellett kötelezte magát, hogy körömszakadtig kitart és nem enged a sztrájkolók ostromának. Ez a kétezer korona egyébként csöppet sem aggasztja a kartelleseket, mert a munkaadókat a törvény szerint nem kötelezi egy olyan egyezés, mely a munkások érdekei ellen szól. Az egész sztrájkmozgásomból pedig most egészen tisztán látszik, hogy a szabómesterek csöppet sem az érdekeik miatt léptek kartellbe. Ők örülnek a sztrájkoknak; ez a mozgalom nekik alkalmul fog szolgálni arra, hogy kivétel nélkül minden fajta ruha árát fölemeljék. Most már annyit beszéltek és írtak a szabók sztrájkjáról, hogy a mesterek nemsokára majd elérkezettnek látják az időt, hogy a kellő bengálfény és görögtűz mellett beszüntessék az ellenállást és megadják magukat. Ez pedig már a legközelebb be fog következni.

— Szepességiek a magyar nyelv ellen. Mi a kő ütött be a harcias zipserékbe, akikről *Jókai* Mór azt írta, hogy germán vérbe ojtott magyar kurucok. Szinte megdöbbenő, hogy a Szepességen mennyire terjed a rajongás a *Wacht am Rhein* iránt. A mit pedig a löcsei iparosok cselekedtek, az valóságos botrány volt. A löcsei iparosok ugyanis *Trieber* János ipartestületi elnök és *Tilkovszky* János rendőrkapitány, mint ipartestületi biztosi kettős elnökléte alatt a minap évi közgyűlést tartották, melyen kínos jelenet játszódott le. Mikor az évi jelentést magyar nyelven olvasták fel, az iparosok egy része lármázni kezdett és erősen követelte a német szó használatát. „*Mi Zipserék vagyunk és nem magyarok!*” Ily és ehhez hasonló közbeszólások hangzottak el, lehetetlenne téve a nyugodt tanácskozást, úgy hogy *Tilkovszky* János rendőrkapitánynak is közbe kellett lépni. Hasztalanul intette őket a kötelező törvényliszteleire, mert a tüntetők békiű szóra nem hallgattak. Midőn a rendőrkapitány szigorubb fellépést helyezett kitérásba, a zajorok *Rombauer* Károly ipartestületi alelnökkel élükön a tanácskozó termet elhagyták.

— Oroszország sajtója. Péterváron statisztika jelent meg Oroszország sajtójáról. Az óriási birodalom területéhez és lakosságának számához képest az orosz sajtó nem mondható valami gazdagnak. Ez a sajtó meglehetősen soknyelvű, az orosznyelvű lapok mellett egész csomó újság jelenik meg finn, svéd, lengyel, német, litván, eszt, örmény és francia nyelven. Legjobb természetesen az orosznyelvű újság és folyóirat, ilyen van összesen 872. Majdnem a fele — hivatalos lap. Az Oroszországban megjelenő finn lapok száma 70, a svédeké 61, a lengyeleké 101, a németeké 56, a litván nyelvűeké 16, aszt nyelven írottaké 13, a franciáké 7, ugyanennyi az örmény lapoké is. A kulturális állapotokra jellemző a kiutatásnak következő része: Finnországban 13.000 lélekre esik egy újság, a Keleti-tenger mellett elterülő tartományokban 27.000 emberre, Lengyelországban 73.000 emberre, európai Oroszországban 115.000 re, Szibériában 165.000 re, ázsiai Oroszországban 880.000 re.

— Lólopás Ujaradon. Tegnap éjjel *Blech* Mátyás ujaradi lakos istállójából két lovat elloptak. A lovak értéke mintegy 600 korona. A tolvaj igen ügyesen csinálta a dolgát. A lovak lábára pokrócot csavart, és úgy vezette el őket. A tulajdonos csak reggeltájban vette észre az esetet, és azonnal jelentést tett a csendőrségnek. A csendőrség rögtön erélyes nyomozást indított, és ma délelőtt sikerült is elfogni a tolvajt Vinga alatt. Az illető *Oana* János komlósi oláh. A lovakat visszaadták jogos gazdájuknak, a tolvajt pedig megkötözve beszállították Temesvárra.

— Uriási torony. A st. louis-i vilákiállításán oly óriási tornyot építenek, amely még az Eiffel-toronynál is magasabb lesz, igaz, hogy csak 50 lábbal. A torony egy 1050 láb magas acéloszlop, mely a talapzatánál 505 láb kerületű lesz. A tetején csillagvizsgálót rendeznek be s

az egész torony különféle helyiségeiben 7000 ember fog elférni. Lesz még rajta egy állomás drótnélküli távíró számára, sűrített levegővel bajtolt lift s egy vasut, voltaképpen egyetlen nagy kocsi, melynek 114 kereke lesz s mely egyszerre 800 embert lesz képes fölszállítani a tetejére. A toronyt kristálytorony a hivatalos címe, mert belsejében millió meg millió üveg kristálygömb fog zsinórokon függni s ezeket villanyfény fogja megvilágítani. A torony lábánál rengeteg nagy medence lesz sós vízzel, mely tengeri fürdőnek fog szolgálni. A torony különféle magaslatain versenypálya lesz autók és kerékpár számára, lesz azután lawntennis pálya, sétatér s egyéb szórakozó hely. A tornyot a kiállítás bezárása után nem bontják le, hanem meghagyják St. Louis város nevezetességének.

— Magyar ember szerencséje Amerikában. Érdekes levél érkezett tül a tengerről. Az amerikai magyar kolóniában nagy a nyomor, meséli a levél, de néha mégis rámosolyog valakire a szerencse. Egy ilyen szerencsekegyeltje valami *Rosefield* nevű honfitársunk, aki pár évvel ezelőtt még nehezen küzdött a kenyérért. Körülbelül nyolc évvel ezelőtt átvett a magyar negyedben egy kávéházat, azt átálakította magyar vendéglővé, szerződöttetett cigányt s hamarosan aranybányává lett a Café Boulevard. Ettől fogva mr. *Rosefield* a magyarok mecénása lett; vállalkozása egyre növekedett, végül eladta 300.000 dollárért, maga pedig a vállalat feje maradt évi 12.000 dollár fizetéssel. Most ismét rámosolygott a szerencse. A legutóbbi tőzsdéviarok alkalmával néhány nap alatt 150.000 dollárt nyert s így már utban van a milliommosság felé. A magyarok büszkéek ehonfitársukra New Yorkban, aki szegényen ment ki a dollárok földjére mintegy másfél évtized előtt.

— Öngyilkossági statisztika. Azoknak az embereknek száma, akik öngyilkossággal vetnek véget életüknek, folyón szaporodik. New York városában 1892. évben minden százezer lakosra tizenöt öngyilkosság jutott — azaz négyszázhusz ember végezte ki magát, — és 1902. évben e szám 22-re emelkedett, azaz nyolcszázharminchat ember vált meg erőszakos uton az élettől. Nagyon nagy ez az emelkedés az öngyilkosságoknak, de mindamellett sem oly magas, mint az európai nagyvárosokban. — Drezdában minden 100 ezer lakosra 51 öngyilkosság esik; Párisban 42, Berlinben 36, Bécsben 28, Stockholmban 27 és Londonban 23. Legkevésbé öngyilkosság fordul elő Madridban és Lisszabonban, hol 100 ezer emberre csak két öngyilkosság esik. Franciaországban 15 év alatt az öngyilkosságok száma ötven százalékkal emelkedett, Ausztriában 3, Magyarországon 2, Angliában 1 százalékkal lett nagyobb, míg Oroszországban semmi emelkedés nem mutatkozik.

— Tüntető hírlapírók. Rómából távíratozák, hogy a kamara tegnapi ülésén csunya botrány történt. Amikor a kamara rokonszenvét fejezte ki az aosztai herceg iránt, a hírlapírók karzatán a köztársasági érzelmű újságírók antimonarchisztikus tüntetést rendeztek. Az elnök hirtelen felfüggesztette az ülést és bersaglierakkal kiűrtette a hírlapírók karzatát. Az egész házban igen nagy volt az izgatottság. Este a kamara elnöksége ülést tartott, hogy megállapítsa a hírlapírók ellen életbeléptetendő rendszabályokat.

— Adomány. *Adler* Andor ur, az Aradi polgári jótékony társaságnak száz koronát adományozott, mely adományért halás köszönetet mond az elnökségnek.

— Birtokcsere. *Zámory* Lajos és neje Nagy Rózsika eladják az aradi 6857 sz. tjkvben felvett Radnai-úti 12. a sz. háza' *Fiszter* János és neje *Toth* Rozáliának 8900 kórért. *Pollák* Ilona eladja az aradi 2567 + 533 és 5019 sz. tjkvben felvett ingatlanokból az öt illető részt *Aufrecht* Miksa és neje *Pollák* Eszternek 440 kor. ért. *Jankovics* György eladja az aradi 5948 sz. tjkvben felvett ingatlant 3000 kor. ért. *Tóth* János és neje *Báros* Teréznek. *Kékedi* János és neje *Kékedi* Katalin eladják az aradi 2138 sz. tjkvben felvett György utcai 70 számú házat 1400 kor. ért. *Kujodán* János és neje *Zsiván* Annának. *Zachariás* Miklósné *Draschdiánszky* Laura eladja az aradi 455 sz. tjkvben felvett Magyar-utcai 7. b. sz. házból az öt illető részt 4000 kor. ért. *Molitorisz* Tallia és *Molitorisz*

Gizellának. *Rác* András eladja az aradi 7017. sz. tjkvben felvett ingatlant 700 kor. ért. *Viday* Márton és neje *Pásztor* Máriának. *Bella* Mihály és neje *Smelkó* Rozália eladják az aradi 474 sz. tjkvben felvett Temető-utcai 8 sz. házat 1800 kor. ért. *Pakurár* Simonnak. *Pakurár* Simon eladja az aradi 2626 sz. tjkvben felvett Ségakosorú-utcai 23 sz. házat 800 kor. ért. *Brebán* Pál és neje *Murg* Juliának. *Halik* Martou és neje *Nyiga* Anna eladják az aradi 6507. sz. tjkvben felvett ingatlanokat 1140 kor. ért. *Bodrogi* János és neje *Szöke* Erzsébetnek. *Martinez* Magda eladja az aradi 6980 sz. tjkvben felvett Radnai uti 18. sz. házat 1600 kor. ért. *Drigiser* Józsefnek. *Ozv.* *Szelezsán* Demeterné *Schweinhoffer* Anna eladja az aradi 2403. sz. tjkvben felvett György-utcai 52. sz. házat 1400 kor. ért. *Fekete* Péter és neje *Styr* Katalinnak.

— Jótékonyág. A szegénytanulók számára a néten a következő adományok érkeztek: *Wenckheim* Frigyes grófné béli felülfizetése 50 korona, *Hermann* Gyuláné és özv. *Salamon* Saruné 240 darab narancsot adományoztak. Fogadják ezuton is halás köszönetemet: Özv. *Hauser* Károlyné ezredesné, egyesületi elnök.

— A vásár *Porter* Vilmos nagy áruházában. A tavaszi vásár alkalmával bizonyára igen sokan keresik fel *Porter* Vilmos Nagy Áruházát a Szabadságtéren, a mely cég kitűnő választékkal szerelte fel amugy is dus raktárát. A közönség nagy részét meglepi az a különös olcsóság, mely ez idő szerint tapasztalható az áruházban. A szó teljes értelmében alkalomszerűnek nevezhetjük a bevásárlást. A fényképezkedvezményt mindenki élvezi, csupán a díszes papírkeretért kell 3 koronát megtéríteni.

— Általánosan ismeretes, hogy a csusz és köszvényes bántalmak legjobb és leghatásosabb gyógyszere a *Zoltán-féle* kenőcs, mely még a legmakacsabb csusz és köszvényes bajokat is néhány nap alatt meggyógyította, mit számtalan köszönő levél bizonyít. Üvege 2 kor. *Zoltán* B. gyógyszerárában Bpsten.

— Angol hölgyek sohasem használnak arkenőcsöt, hanem *Ugorkatejet*, mely valódi angol minőségben kapható *Balassa* K. gyógyszertárában Budapest Erzsébetfalva. Föltétlen biztos hatású és teljesen ártalmatlan szépitőszér, mely már 2—3 szori bekenés után eltávolít szeplőt, májfoltot, kiütéseket, mitessert és mindenféle tisztatlanságot az arcról, annak gyönyörű üdeséget, fiatalságot kölcsönöz. Vigyázzunk, hogy minden üvegen a „*Balassa*” név látható legyen. Üvege 2 korona, hozzá valódi angol ugorkaszappan 1 kor. *Ugorkacuder* 120 kor. Kapható minden gyógyszertárban. Postán szétküldi *Balassa* Kornél Budapest-Erzsébetfalva. Főraktár Aradon: *Pöldes* Kelemen gyógyszertárában, Vajtek és *Weisz* drogueriában. 3509

— Házassági célból ismerkedni legbiztosabban lehet „*Házasulandok Lapja*” útján: ma, mikor a társas érintkezés, ismerkedés annyira meg van nehezítve, legcélszerűbb egy ilyen lap útján ismeretseget szerezni, mely házassulandók között az egész országban és külföldön is elterjedt. Számos házassági ajánlatot férfaitól, különböző hozományú nőktől tartalmaz. Száma 40 fillérért küldetik az „Országos Általános Pályázati Hírlap”-pal együtt, mely utóbbi tartalmazza az országban megüresedett összes állásokat, pályázatokat. Kiadóhivatal: Budapest, Erzsébet-körút 18. 326

— Gazdák, ha nagy terméshez akarnak jutni, *Mauthner* féle magvakat vessenek. Idei árjegyzékét, mely 226 oldalra terjed. *Mauthner* Odön és kir. udvari magkereskedése Budapesten, *Rottenbiller* utca 33, mindenkinek ingyen megküldi. Kitűnően tisztított, legnagyobb csiraképességgel bíró, fajtisza magvak arai alacsonyak. Különösen felemlítendő az impregnált takarmányrépamagok és a legnemesebb gabnafélék dus vászárteka. 3440

— Egészséges gyomorhoz mindenekelőtt rendszeres emésztés szükséges. Sajnos, éppen ez irányban azonban sokszor vétkezünk és így támad a gyomorrontás, étvágytalanság, székrekedés, álmatlanság, fájás, kólika, vérszegénység stb. Ne mulassza el tehát senti jó és hathatós óvószert használni, mely úgy a gyomrot, mint az egész emberi szervezetet erősíti, gyógyítja és jó egészségben tartja. Ilyen szer egyedül csak a *Brady*-féle *Mariacelli* gyomorcsoppek, évtizedek óta kipróbált zamatos ízű, biztos hatású házi gyógyszer az összes gyomorbetegségeknél. Üvege 80 fillér a gyógyszertárakban. Utánzatoktól óvakodjunk.

— Pályázatok, betöltendő állások. Hézagpótló, áldásos célu vállalat az „Országos Általános Pályázati Hírlap”. Cselédeknek, munkásoknak van Magyar-

országban közvetítőjük, esa az értelmiségből állás-keresőknek nincsen. Ezen hiányt célszerűen, olcsón hozzáférhetően pótolja nevezett lap, mely azonnal hird ad az országban megüresedett összes állásokról, ez által minden állás-kereső egy helyen központosítva, könnyen áttekinthetően megtalálja megüresedett állásokat, melyekre gyorsan pályázhat, mi által már igen sokan jutottak jó álláshoz. Szolgálatot tesz az alkalmazást adóknak is, mert minden megüresedett állást ingyen közlése tesz. Közölnék a hivatalos pályázatok, árlejtések, szállítások is. Hetenkint megjelenve, minden számban számos állami, közigazgatási, magántisztviselő, gazdasági, hivatali, pénzügyi, kereskedőeségi, könyvelői, üzletvezetői, orvosi stb. állás van. Ingyen melléklete: „Házassulandók Lapja”, melynek segítségével házassági célból könnyen, gyorsan ismerkedni lehet. Szama 40 fillér, mely levélbélyegben küldhető. Kiadóhivatal: Budapest, Erzsébet-körút 18. Képviselek fiókiadóhivatalok vezetésére, minden nagyobb vidéki városban kerestetnek.

— Szoba illatok a legfinomabb minőségekben. 1 üveg 70 fillér Vojtek és Weisznál Aradon. 44

—x— Valódi francia és angol illatszerek nagyraktára a legkülönbözőbb illatokban és árakban legjutányosabban kapható Hegedűs Gyula kefe, pipere és illatszer kereskedésében Andrásy tér 15. 776

—x— Pármái ibolya-zappan. E név a att pár év óta egy kiülő mosdószappan van forgalomban. Ki ne szeretné az ibolya illatot? S ha e kedves, gyöngéd illattal elátott szappanról még azt tudjuk, hogy az arcórt finomítja, üditi ugyanarra, hogy még a legérzékenyebb arcórdet is nagy eredménnyel használják s ha tudjuk azt, hogy hasonló finom minőségben ilyen árért külföldi szappant nem is lehet kapni, akkor méltán várhatjuk, hogy a közönség nem szánalmas pártolási céljából, hanem saját érdekében fogja használni e kiváló magyar gyártmányt 1 drb. 80 fillér, 3 darab 2 korona 20 fillér. Kiszíti Szabó Béla pipereszappangyáros, Miskócón. Kapható Aradon, Vojtek és Weisz gyógyárú kereskedésében és Maresch Gyula-üzletében. 611

Frank Boriska tartásdija.

(Érdekes párbírószág előtt.)

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, március 19.

Köztudomású dolog, hogy mintegy tizen-négy évvel ezelőtt Károlyi István gróf alig 10 éves fia, György gróf, ellenállhatatlan szerelemre lobbant a Népszínház akkori ünnepeit primadonnája, a feltűnő szépségű Frank Boriska iránt. Hiábavaló volt a család minden kérése, erőszakoskodása: a szerelemesek elhárították utjokból a legmerészebb akadályokat, átvitorláztak az új világba és St. Franciskóban törvényes házasságra leptek.

Azóta nagyot fordult a világ. A szerelem rózsáncái megglazultak és alig négy évi együttélés után a házastársak széjjelmentek. Attól az időponttól kezdve a perek szakadatlan láncolata vette kezdetét. Károlyi György grófné és férjének családja között. A grófné pert indított Károlyi György gróf ellen egyrészt az ő részére megállapítandó nótartás, másrészt pedig a házasságukból született leánygyermek tartási és neveltetési költségeinek megítélése iránt.

Evekig tartó pereskedés után a magyar királyi kuria 1903. április hónap 25 én gróf Károlyi György grófné született Frank Boriska részére ideiglenes nótartás címen évi 12.000 koronát ítél meg, míg a magyar királyi belügyminisztérium, mint legfelsőbb gyámhatóság a kiskoru leánygyermek tartási és neveltetési költségeit évi 14.000 koronában állapította meg. Mikor azonban a jogerős ítéletek végrehajtására került a sor, a fizetésre kötelezett Károlyi György gróf az ellene vezetett többrendbeli végrehajtásoktól teljes vagyontalanságának kimutatása által igyekezett megszabadulni. Ekkor a székes-fővárosi árvaszék a nagyvilóket, Károlyi István grófot és nejét kötelezte a „teljesen vagyontalan” György gróf helyett a kiskoru Károlyi grófné tartási és neveltetésére

megállapított évi 14000 korona megfizetésére.

Ugynekkor a grófné ügykondoka, Pollatsék Alfréd dr. az ideiglenes nótartás címen megítélt évi tizenkétezer korona biztosítása végett több pert indított ugy Károlyi István gróf és neje, mint a család többi tagjai ellen, akiről feltehető volt, hogy Károlyi György gróf életmódjának anyagi eszközeit szolgáltatják.

E pörök egyikét tárgyalta ma délben a VIII—X. ker. járásbírósnál Nászay Aladár dr. bíró. Károlyi István grófot és nejét ugyanis eskü alatti nyilatkozattételeire hivatják fel arra nézve, hogy mennyi évi járadékot adnak fióknak, Károlyi György grófnak. A tárgyaláson megjelentek: a felperes képviselőiben Polatsék Alfréd dr. ügykondnok, Károlyi István gróf elsőrendű alperes és Károlyi György gróf, mint tanu. Károlyi Istvánné grófné, aki jelenleg a Rivie-án tartózkodik, orvosi bizonyítvánnyal igazolta betegségét és a tárgyaláson nem jelent meg.

Először Károlyi György grófot hallgatta ki a járásbíró, ki eskü alatt vallotta, hogy szülei től sem havi, sem évi rendes évijáradékot, apánázst nem élvez, hanem atyjától bizonytalan időközökben meghatározatlan összegű ajándékokat szokott kapni.

Utána Károlyi István grófot hallgatták ki. Elmondta, hogy minden gyermekének 24000 korona évijáradékot ad. Mióta azonban fia kiskoru gyermeke tartására évi 14000 koronát köteles fizetni, azóta György gróf nem kap tőle többet évi 8—9—10000 koronánál.

A bíróság dolga lesz megállapítani, vajjon lefoglalható e ez az összeg. Ítélethozatalra csak a jövő hónapban kerül a sor, mert a bíróságnak intézkednie kell a Károlyi Istvánné grófné kinalgatása iránt.

TÖRVÉNYKEZÉS.

§ Az uraskodás vége. Előkelő családból származott ismer. ember fölött itélkezett ma a budapesti büntetőtörvényszék. Gozman Jenő volt a vádlott, aki évekkal ezelőtt, mint rendőrtisztviselő működött a fővárosban. Egy kellemtelen affér folytán azonban elhagyta a rendőrséget, s a büntető járásbírósnál lett kezelő. Gozman mindig nagy urat játszott, kocsi s lovat tartott, s a saját fogatán járt be a hivatalba. A járásbírósnál is ott hagyta néhány évi szolgálat után s felcsapott fuvarozási vállalkozónak. Vállalata azonban nem sikerült s anyagi helyzete egyre nyomasztóbb lett. Hitelezői közül Schmeisz Ede 8390 korona 50 fillér tőkekövetelése erejéig végrehajtásilag lefoglalta Gozmann 10,940 koronára értékelt ingóságait, melyekre utóbb Deák Alajos, egy másik hitelező, felülfoglalást vezetett. Mikor azonban árverésre került volna a sor, a lefoglalt kocsi nagy részének hűt helye volt. Gozmann beismerte, hogy zűlélt anyagi viszonyai között kénytelen volt 11 darab kocsi eladni, hogy elcsigázott lovainak takarmányt vehessen. Ezek a szegény párok ugyanis olyan rossz körben voltak, hogy Gozmant a rendőrség álatkinzásért meg is büntette. De ezenkívül még a lefoglalt butorok egy részének is nyoma veszett. Ezeket Gozman Mauthner Henrik szállító-nál zálogosította el. A büntetőtörvényszék a kijátszott hitelezők panaszára sikkasztás büntetéseért Gozmant egy heti fogházra ítélte az enyhítő körülmények figyelembe vételével. Az ítélet jogerős.

§ A női becsület. A magyar törvény annyira lovagias, hogy a női becsületet támadó állítások bizonyítását nem engedi meg, még a rendőrfelügyelet alatt álló nőekkel szemben sem. Csak az képezheti a bizonyítási tárgyat, vajjon a vádlott a panaszosnővel szemben használta-e a rágalmozó, vagy becsületsértő kifejezést és ha ez bebizonyul, a vádlottat elítélik még abban az esetben is, ha igazat mondott. Ma dél előtt a budapesti büntetőjárásbírósnak egy terézvárosi kávést 50 korona pénzbüntetésre ítélte, mert a pénztárosnőnek, aki a kávéház chm-bre sz-préjában meg nem engedett módon mu-

latott, szemére vetette ezt az erkölcselen magaviseletet. A kávést azzal védekezett, hogy igazat mondott, amit a fizetőpincérről és azzal a tanúval bizonyíthat, akivel a kisasszony együtt mulatott. A bíróság azonban ezt a mentséget nem fogadta el és a bejelentett tanukat természetesen ki sem hallgatta. A vádlott az ítélet ellen fő labbezést jelentett be.

NAPIREND.

Március 20. Vasárnap. Róm. kath. naptár: Judica. — Protestáns naptár: Judica. — Görög-keleti naptár (március 7.): Nagyböjt 4. hete. — A nap két 5 óra 49 perckor, nyugszik 5 óra 55 perckor.

Kölcsény-könyvtár. Nyitva van hétfőn, szerdán és szombaton délelőtt 11 $\frac{1}{2}$ —12 $\frac{1}{2}$ óráig; kedden, csütörtökön és pénteken délután 1 $\frac{1}{2}$ —2 $\frac{1}{2}$ óráig; vasárnap és ünnepeken zárva. Helyiség: Ereklyemúzeum helyisége mellett ülésterem.

Időjárás. A központi meteorológiai-intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható: Nyugaton elvélve csapadék, keleten ejjeli fagy.

Március 20. A Kossuth-asztaltársaság közgyűlése este 8 órakor (Jó pásztor.) — Az arad-hegyaljai börtömelők egyesülete végrehajtó-bizottságának ülése, délelőtt 11 órakor (Városház.)

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, március 19.

Déltőzsde. Buzakínlát mérsékelt, vételkdv gyöngye. Kedves iránzat mellett 10,000 métermázsa került forgalomba, változatlan árakon. Egyéb gabonanevek változatlanok. Időjárás borult.

Estőzsde. Berlin $\frac{1}{2}$ olcsóbb.

Zárulat 12 órakor:

Buza áprilusra	8.16— 8.17
Buza októberre	8.15— 8.16
Rozs áprilusra	6.54— 6.55
Rozs októberre	6.66— 6.67
Zab áprilusra	5.48— 5.49
Zab októberre	5.60— 5.61
Tengeri májusra	5.29— 5.30
Tengeri júliusra	5.40— 5.41
Repcé augusztusra	11.30—11.40

Zárulat 5 órakor:

Buza áprilusra	8.18— 8.19
Buza októberre	8.17— 8.18
Rozs áprilusra	6.56— 6.57
Rozs októberre	—
Zab áprilusra	5.48— 5.49
Zab októberre	—
Tengeri májusra	5.29— 5.29
Tengeri júliusra	—
Repcé augusztusra	11.30—11.40

Zárulat 5 órakor:

Oszták hitelrészvény	645.—
Magyar hitelrészvény	764.—
Leszámitolóbank részvény	454.—
Rima-Murányi vasmű részvény	548.—
Oszták-magyar Államvasút részvény	639.—
Közuti vasut	586.50
Városi villamos vasut részvény	320.—0

Budapest-kőbányai sertéskereskedelm.

— Március 19. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogramm felüli súlyban 118—118 fillérig; öreg közép páronként 300—400 kilogramm súlyban — fillérig; fiatal nehéz páronként 320 kilogramm felüli súlyban 124—125 fillérig; fiatal közép páronként 251—320 kilogramm terjedő súlyban 123—124 fillérig; fiatal könnyű páronként 250 kilogramm terjedő súlyban 122—123 fillérig.

Szerbiai: Nehéz páronként 260 kilogramm felüli súlyban 124—125 fillérig; közép páronként 240—260 kilogramm terjedő súlyban 123—124 fillérig; könnyű páronként 240 kilogramm terjedő súlyban 120—122 fillérig.

Sertéselészék: Március 16. napján volt készlet 19,664 darab, március 17. napján főlhajtott 205 darab, március 17. napján elszállított 379 darab, március hó 81. napján maradt készlet 19,490 darab.

A hízott sertésüzlet irányzata: Csöndes.

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

K. M. Ballonya. 1. Egyáltalában nem áll az, hogy az egyik művészet gyakorlása kizárja a másik művelését. Michel Angelo festő, szobrász, építész, és költő volt egy személyben. 2. Felszólalását azért sem közölhetjük, mert magánérdekek szolgálatában nem állunk.

Bimbó. Arad. Ön téved, ha azt hiszi, hogy a Rügyek című valami: vers. Prózának ugyan eléggé költemény, de költeménynek nagyon is préza. Megsemmisítettük.

CSARNOK.

Két férfi és egy nő.

Irta: **Burgin.**
(Vége.)

Blaine kikuszott a kunyhóból. Nagylelkűn előrement, de vigyázott rá, hogy Langton ki ne használhassa előnyét Titokban a fogát vicssorgatta: felébredt benne a vadállat. Elmult róla a civilizáció minden máza. Vadember lett belőle, mintahogy háta mögött a másik ember szintén vadállat lett, amely a vérére szomjazott. Kiut nem volt többé. Még az asszony sem oldhatta meg a kérdést. Tudta, hogy ha megöli Langtont, börtönbe kerül, de azt is tudta, hogy öt perc múlva talán Langton fogja végrehajtani elhatározását.

Mikor a kunyhó előtt szemben álltak, a férj utolsó kísérletet tett, hogy Langtont észre lértse, de hiába.

— A te életed, vagy az enyém, — morgott Langton csaknem érthetetlenül. — Szólj hát, hogy lesz, mint lesz? Talán félsz?

Blaine kissé megfordult:

— Ne légy bolond. Megőrültél?

Langton revolvert rántott elő:

— Tiszteletlenül báráll veled, mikor magaddal hívtad az expedícióra. Gondold meg, mennyit kellett szenvednie. Ha te őlsz meg engem, nincs számomra segítség; ha pedig én öllek meg, akkor őt visszaviszem Angliába.

— Köszönöm, — szolt a másik nyersen.

— Ha vissza akar menni, magam fogom visz szavítani. Ha engem a gyönyörűség, mint gyilkost fel fognak akasztani. Ezt akarod?

— Én ...

— Langton, — szolt Blaine gyorsan gondolkodva. — Teljesen örült vagy. Még van idő, ha akarod. Felejtjük el az egész örültséget és én téged az orvosnak adlak át, mikor vissza fog jönni. Az námsokára rendbe hoz.

Langton erre arcúl ütötte. Blaine szomorúan nézett rá, miközben arcáról törülte a vért.

— Ez már más, — szolt. — Egyikünknek meg kell halni.

— Vilagos. Ezt akarom veled megérinteni.

— Érted, nagyon is érted. De lásd, van egy tervem, ami alkalmasabb és megment bennünket attól, hogy gyilkosokká legyünk. Maryra nézve nem volna üdvös, ha támasz nélkül marad a világban. Dobjunk fel egy pénzt és bizzuk a sorsra ...

— A sorsra? Te ...

— Légy nyugodt. Aki veszt, annak el kell távoznia, akárrová, mindegy, hogy kilehelje a lelkét. Akkor a másikat, aki élve maradt, nem lehet gyilkossággal vádolni.

— Legyen.

Blaine bemászott a kunyhóba és kihozott egy pénnyt.

— Még nem késő, szolt udvariasan. — Még jóvá teheted örültségedet. Meg vagyok győződve, hogy én fogok nyerni, érted?

Langton ridegen felelt:

— Dobj!

Blaine feldobta a pénzt a levegőbe.

— Fej, — kiáltott Langton, mikor a penny visszaesett a kemény jégre.

— Fej volt, — mondta nyugodtan Blaine és felvette a pénzt. — Te következel.

Langton dobott.

— Irás, — szolt Blaine.

— Mindketten még egyszer dobunk, — kiáltotta Langton.

Blaine feldobta a pénnyt magasra.

— Fej, — kiáltott újra Langton.

Mindketten a pénz felé rohantak, amely a jég egy hasadékába esett.

— Te következel, — szolt Blaine, fölemelte a pénnyt és átadta Langtonnak. Az dobott.

— Irás — szolt Blaine.

— Te nyertél, — szolt nyugodtan és hidegen Langton. — Segíts, hogy a kutyákra ráéhessem a szerszámot. Aztan pedig ...

Elhallgatott, mintha kővé meredt volna. Blaine asszony kikuszott a kunyhóból.

— Baby alszik, — szolt. — Mit csinál'ok ti itt? Mit jelent ez a penny?

Langton lázas sietséggel fogta be a kutyákat a szénba.

— Semmit, mistress Blaine — szolt. — Elutazom.

— Tüstént?

— Tüstént. Ez az egyetlen megoldás. Blaine, szorítsd le ennek a fekete kutyának az orrát és láncold meg, hogy ne harapjon ... Jól van ... Kész vagyok ... Isten veled, mistress Blaine.

Megfogta az asszony kezét és egy pillanattig tartotta.

— Isten veled, Blaine, — szolt végül. Ostorával pattintott és kutyái, amelyek hosszú ideig pihentek, vad nyargalással vágtak neki a végtelenségnek. Mikor már messze volt, még egyszer visszafordult és intett a kezével. Ostorpatogása már halkkal hallatszot, alakja mind kisebb és kisebb lett, végül csak fekete pont, amely lassankint elűnt.

— Mikor jön Langton vissza? — kérdezte hirtelen Blaine asszony.

— Soha, — felelte Blaine és a kunyhó nyílása elé térdelt, hogy bebujjon a lyukba.

Blaine asszony revolvert buzott ki a ruhájából.

— Mindent hallottam, — szolt.

— Es ha én vesztettem volna? — kérdezte Blaine.

— Lelőttem volna Langtont.

— Érettem?

— Gyermekekért!

Mindketten bemásztak.

Nemzeti színház.

Vasárnap, 1904. évi március hó 20 án:

Bérletsszűnet. Bérletsszűnet.

Délután 3 1/2 órakor, fél helyárrakkal:

A drótestót.

Nagy operette előjátékkal, 2 felvonásban. Irta: Leon Viktor. Fordította: Ruttkai György és Mérei Adolf. Zenéjét szerzette: Lehár Ferenc.

Az előjáték személyei:

Blácsék Milos Juhász S.	Zsuzsika	Kley Márta.
Milos, fia	Kley Margit.	Miklósi Ilona.
Volték, drótes Győre Alajos.	Pfefferkorn	Polgár S.
Babuska, neje	Pajor Agnes.	Kropacsek
		Juhai József.

A darab személyei:

Günther	Ligeti V.	Giza, énekesnő	Szilassy J.
Mici, leánya	Rózsa Lili.	Lóri, énekesnő	Csepreghi I.
Jankó	Bónis Lajos.	Örmester	Győre Alajos.
Pfefferkorn	Polgár S.	Giralt báró	Simon Jenő.
Zsuzsika	Singhoffer V.	Kohary	Abai Gyula.
Milos, káplár	Bejcai Gy.	Egy ur	Juhai József.

Kezdete délután 3 és fél órakor.

Bérlet 163. sz. Pártnán.

Este 7 1/2 órakor, rendez helyárrakkal:

A bűnös asszony.

Bredeti népszimnű dalokkal és táncsal, 3 felvonásban. Irta és zenéjét szerzette: Major Simon.

SZERMÉLYEK:

Nagy Gábor	Győre Alajos.	Julcsa	Szilassy J.
Sára, neje	Csigaházi E.	Mari, cseléd	Pajor Agnes.
Erzsi, leánya	Fóti Frida.	Bige Imre	Németh J.
Szücs Jánosné	Bácsné.	Zámbo, cigány	Ligeti V.
Józsi, kocsis	Simon Jenő.	Kajla, cigány	Juhai József.
Boné Pista	Békéssy Gy.	Gulyás János	Juhász S.

Kezdete este 7 és fél órakor.

Szeszüzlet.

— Március 19. —

Mai jegyzéink: Kész árú nagyban nyera szesz 115 korona, kicsinyben 117 korona; finomított szesz nagyban 118 korona, kicsinyben 120 korona hordó nélkül, per 100 liter %, beleértve 70 korona fogyasztási adót. Száritott moslék 12-80-13- korona mmásánként.

NYILTTÉR.*

Alulírottak a maguk és számos rokon nevében, mélyen megsomordott szívvel jelentjük, hogy

FREUND ALADÁR

joghallgató

ma déiben hosszú betegség után élete 23. évében elhunyt.

Temetése a Karolina-utca 2. sz. gyászházból március 20-ikán délután 1/2 5 órakor lesz.

Béke poraira!

özv. Id. Freund Zsigmondné özv. Ifj. Freund Zsigmondné
özv. Pollák Ignáczné anyja.
nagyanyák

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE

HELYESZKÖZLŐ ROVATA

A kör helyeszközlő-osztályának helyisége SZABADSÁGTÉR 7. I. EMELET.

Hivatalos órák:

Dél előtt 11—1 óráig, este 9—10 óráig, vasárnap és ünnepnap d. u. 4—5 óráig. — Fogok úgy a vidékről, mint helybeliek, naponta fölvetetnek.

Az állásközvetítés teljesen ingyenes. A kör tagjai előnyben részesülnek. Levélbeli felvilágosítást csak válaszbélyeg küldése mellett ad a helyeszközlő-osztály.

Keresünk:

Vidékre a rőfős- és rövidáru szakmában jártas ügyes fiatal segédet.

Vidékre a fűszer szakmát értő, románul beszélő fiatal segédet.

Vidéki városba a kézmű-, férfi-éllat és confectionban jártas, románul beszélő, intelligens segédet.

Vidékre rőfős-, rövid- és fűszerüzlet részére segédet.

Aradi nagykereskedés részére a könyvelés- és levelezésben jártas, szakképzett iródatlitztet.

Vidéki városba, fűszer- és vasáru üzletbe szakképzett fiatal segédet, ki a tót nyelvben jártas.

Vidéki mezővárosba a rőfős szakmában jártas ügyes, fiatal segédet, ki a tót nyelvet beszéli.

Vidéki városba üveg- és porcelánkereskedés részére fiatal ügyes segédet.

Vidéki városba a húszakmát teljesen értő, magyar-, német- és románul beszélő segédet.

Több rőfős és vegyesáru üzlet részére a román nyelvben jártas fiatal segédet.

Ajánlunk:

Méltóságos könyvelőt, aki a magyar-, német-, román és francia nyelvben és levelezésben, valamint az utasában jártas.

Az egyszerű és kettős könyvelésben, valamint a magyar és német levelezésben jártas, kereskedelmi képzettséggel bíró alkalmazottat.

Az egyszerű és kettős könyvvizetésben jártas szép írása női alkalmazottat, kezdő állásra.

A fűszer- és vegyesáru szakban minden igényeknek megfelelő segédet.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ USZTÁLYA.

Klein Sándor, **Keppich Zsigmond,**
titkár. 198 elnök.

Dohányzók

kérjenek „NIL” KROKODILUSSAL!

LEGJOBB EGYPOTMI

108

Szivarka-hüvely,

LEGJOBB EGYPOTMI

Szivarkapapirt.

Kitüntetve a párizsi hygienikus kiállításán 190... az „arany-éremmel.” — Mindenütt kapható!

INGYEN

alom a „**Jövendő**“ előző évfolyamát 10 díszkötésű kötetben s díszes tokban mindazoknak, kik a „**Jövendő**“ re folyó évre 12 koronát előfizetnek.

Állandó

Olcsósági tárlat

könyvek, hangjegyek és képekben, családi doboz-levélpapírokban stb.

Versenyárak!

Rendkívül előnyös vételek! Új és régi rézmetszetek, színnyomatok, akvarellek stb. óriási választékban; chicagói remek színes műlapok meglepő jutányos áron.

Egész könyvtárak

vétele és eladása; olvasó egyleti könyvtárak olcsón való kielégítése. Egész orvosi könyvtár negyed árban kapható. — Nagymennyiségű francia orosz, svéd és angol könyvek igen olcsón eladók.

Irodai cikkek, papírneműek, írószerek stb., az összes festőkellékek elsőrendű minőségben. Posner-féle üzleti könyvek teljes raktára.

Jókai összes műveinek

Nemzeti kiadása

100 kötetben, félbőr kötésben
Kifogástalan állapotban

antiquarice 140 forintért,
egy Pallas-Lexikon 18 kötetben
antiquaricze 60 frtért kapható.

60,000 kötetes kölcsonkönyvtár,

melyben az összes újdonságok azonnal kaphatók. Magyar, német, francia és angol irodalom. Havi kölcsön díj 1 kor. 20 fill., vagy kötetenként 8 fillér.

8 könyvek újak és tiszták.

Pontos kiszolgálás vidékre is.

Új teljes magyar és német jegyzékek kívánatra készséggel szolgálok vidékre bérmentve.

30,000 kötetes zenemű kölcsöntár,

melyben szintén minden újdonság azonnal kivehető. 259 oldalas zenekölcsöntári jegyzék. Vidéki bérlők is a legelőzékenyebb kiszolgálásban részesülnek.

Kiváló tisztelettel:

104

Kerpel Izsó

könyv-, zenemű- és papír-kereskedése, antiquariuma, könyv- és zenemű kölcsöntára Aradon, Andrássy-tér 20. sz. (Fischer Eliz-palota.)

Városi és megyei telefon: 385.

Értesítés.

Több oldalról tudomásomra jutott, hogy én, mint a központi kávéház és étterem albérlője f. év május hó 1-én bérletemet elhagynám. E valótlan hírrel szemben, van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására juttatni, hogy fentemlített üzleteket ugymint eddig, tovább is vezetni fogom és igyekezetem oda fog irányulni, hogy a t. cz. közönség teljes meglegedését kiérdemeljem.

Ajánlom már most épülőfélben levő kávéház előtti gyönyörű terraszt, mely a közönség kellemes helyéül fog szolgálni, nemkülönben a nyári kerthelyiséget, mely Arad város egyik legelőkelőbb mulatóhelye.

Naponként friss Dreher-féle korona-sör csapolás (Little Wande-féle csapon folyva.)
Kitűnő magyar és francia konyha. Hamisítatlan italok. A n. é. közönség szíves pártfogását kérve, vagyok

882

kitűnő tisztelettel
Veisz Ignác.

Ajánlunk háztartási, mindennemű ipari célokra, ugyszintén

vasaláshoz

elsőrendű, száraz, darabos

bükk faszenet

100 kiló 4 korona 40 fillér.

Felhívjuk igen t. vevőink

figyelmét

azon körülményre, hogy takaréktűzhelyben főzésnél szénrel való tüzelés gyors, takarékos és igen olcsó.

100 kiló 3 korona 40 fillér.

Kályhák fűtésére ajánlunk elsőrendű, darabos, magas hőfoku salon

fűtő kőszent

100 kiló 3 korona 40 fillér

darabos elsőrendű légszesz pirszenet
(Coaks.)

Ugy az aradi gázmű mint porosz minőségűt is tartunk raktáron. — Legjobb kétszer mosott, valódi porosz

kovács-szenet

100 kiló 4 korona 40 fillér.

Megrendelések pontos hazaszállítására fél nap időt kérünk s azt díjmentesen saját kocsinkkal eszközöljük.

KNEFFEL KÁROLY és FIA

vaskereskedése Aradon.

Telefon szám 139.

A hires

Bisenzi pászka

kizárólag

Kunyadi-utca 2. sz.

kapható.

749

Telefon szám: 91.

Könyv- és Papír- Bazár.

A végeladás alatt volt

Révész Nándor-féle

könyv- és papírkereskedés

áruit

megvettük,

és a megmaradt áruk, u. mint: könyvek, regények, diszművek, ifjusági iratok, imakönyvek, jogi és szakirodalmi művek, ugyszintén üzleti könyvek, írópapírok, levélpapírok, borítékok, diszlevélpapírok, doboz-levélpapírok, valamint az összes

könyv- és papírkereskedéshez tartozó áruk

az eddigi áraknál

tetemesen olcsóbban

fognak eladatni.

Az elárusítási helyiség

Szabadság-tér 3. sz.

Deutsch Testvérek volt üzlethelyisége mellett,
(Reisinger-házba)

lett áthelyezve.

Kiváló tisztelettel:

INGUSZ I. és FIA

ARAD,

alkalmi könyv- és papír-bazára.

Ócsabán
Leitkányteret

Saját érdekében
Bízzonson kísérőleg

LEOPOLD GYULA

hirdetési Irodája által,
Budapest, Erzsébet-körút 64.

Beakasztottság
Pontosság!

Császárfürdő

tavaszi és nyári gyógyhely
BUDAPESTEN.

Életrango kénes hévízű gyógyfürdő,
páralan gőzfürdővel, legmodernebb
szappanfűrdőkkel, pompás ásványviz-
szodákkal, kő- és kád-fűrdőkkel.

200 kényelmes lakoszobával.

Prospektus kívánatra
ingyen és bérmentve.

KÖSZVÉNY ÉS CSÚZ ELLEN LEGSIKERESEBB
a KRIEGNER-féle

REPARATOR

1 üveg 2 korona, kis üveg 1 kor.

Főraktár: **KORONA-GYÓGYSZERTÁR**, Budapest, Calvin-tér.

KIVÁLÓ SZERENŐSEI
• ELŐZEKENYSEGI •

• SZERENŐSE-NAPTÁR
INGYEN ÉS BÉRMENTVE!

KIRÁLYFI ÉS TÁRSA

BANKHÁZA, BUDAPEST, ANDRÁSSY-UT 60.

110,000 aranyjegy, 65,000 nyér. — Nyeremények Összege 14,459,000 korona.

Kisbirtokosok

Országos Földhitelezetve
BUDAPEST, V. GÉZA-UTCA 6.

300 birtokos részre elosztott
levél-könyveket, melyek után

1000-1500	1000-1500	1000-1500	1000-1500
1500-2000	1500-2000	1500-2000	1500-2000
2000-2500	2000-2500	2000-2500	2000-2500
2500-3000	2500-3000	2500-3000	2500-3000
3000-3500	3000-3500	3000-3500	3000-3500
3500-4000	3500-4000	3500-4000	3500-4000
4000-4500	4000-4500	4000-4500	4000-4500
4500-5000	4500-5000	4500-5000	4500-5000
5000-5500	5000-5500	5000-5500	5000-5500
5500-6000	5500-6000	5500-6000	5500-6000
6000-6500	6000-6500	6000-6500	6000-6500
6500-7000	6500-7000	6500-7000	6500-7000
7000-7500	7000-7500	7000-7500	7000-7500
7500-8000	7500-8000	7500-8000	7500-8000
8000-8500	8000-8500	8000-8500	8000-8500
8500-9000	8500-9000	8500-9000	8500-9000
9000-9500	9000-9500	9000-9500	9000-9500
9500-10000	9500-10000	9500-10000	9500-10000

Bővebb felvilágosítást az intézet
díjmentesen ad.

HÔTEL PARIS SZÁJLODA

SAJÁTOSSÁG: SIMON PÁL.

BUDAPEST, VI., VÁCZI-KÖRÛT 33. SZ.

100 szoba 2-20 szobás feljebb kiépítéssel és villany-
világítással együtt. Párdők, elegáns kávéház, étterem és
szórakozó a házban. Vilmosos városi megállóhely és
összes pályaudvarok és hajók felé.

REMINGTON

IRÓGÉP

ÚJ MODELLJE
megjelent!

PROSPEKTUST KÜLD

GLOGOWSKI

BUDAPEST
ANDRÁSSY-ÛT 12.

LEGKÖRLETESEBB
FELJÜLMUTATILAN

Ön nagyon idősnek látszik!

Fesse haját a **OSZERNY-féle**

Tanningene

HAJFESTŐ-SZERREL

Vidékiek kedvelte kiadó helye

KLIVÉNYI FERENCZ

vendéglős életrango étterem

Budapest, VI., Andrásy-út 39.

Kiható magyar konyha, vidéki ételek és
a világhírű „PSCHORRBRÄU” egyedül kimérve.

Az egyedül létező valódi angol

SZÉPÍTŐSZER

UGORKATEJ

Balassa Kornél

Budapest - Erzsébetfalva.

VÉRGYÓGYÍTÁS

A legújabb gyógy mód: asthma, szj., gyomor,
mag- és bőrbaj, szélhűtés, elmejavítók stb. ellen.

Megalapítója és egyedül képviselője:

D^r KOVÁCS J. (óvárosi) orvos.

BUDAPEST, V., VÁCZI-KÖRÛT 12. SZ. 1. EML.

Versenyre
kiváló első díjat!

Először angol és francia
női ruhák-kalapszereket árul

LEON és OLÁI

Budapest, IV. Körmend Lakos utcza 4.

Művészi és ország minden részére
ingyen és bérmentve
küldünk.

OSERS és BAUER

MOTORGYÁR

BUDAPEST

Bécs

Benzin- és
petrolin-
motorok

Szivógáz-motorok 2-3 fillér üzemköltséggel.

Ezerrel berendezések működésben - Elsőrendű gyártmány - Kézzel vezérelt felhajtók.

Uj női-kalap divatterem.

Van szerencsém a t. hölgyközönség b. tudomására hozni, hogy a Szabadság-terén levő Lévenstein Róza-féle női-kalap üzletet megvettem, és azt az Atzél Péter-utca 2. szám alá (a színház bejárattal szemben) a mai kor igényeinek megfelelően rendeztem be.

Bécsi bevásárlási utamról megérkezvén, a legfinomabb izlésű, kielégítő újdonságokat hoztam magammal.

Előkelő üzleti összeköttetésem révén a legszolidabb kiszolgálást teszi lehetővé. Bátor vagyok ezuttal feljelenteni, hogy e téren Aradon számos éveken át mint üzletvezető, több előkelő üzletben működtem.

Elvállalok e szakmába vágó divattip szerinti új munkát, úgy szintén javításokat legszolidabb kivitelben.

Raktáron: **Gyászkalapok angol sport és gyermekkalapok** mérsékelt áron mellett.

A t. hölgyközönség szives pártfogását kéri

tisztelettel

PAVICSIGS M.

Atzél Péter-utca 2. (Az udvarban.)

Feltűnő újdonság!

DELICE | Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mást nem szivhat.

legjobb valódi francia

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

Uri hölgyek figyelmébe!

Kitűnő munka és legremekebb kivitelben készítünk a leg-
jobb divat szerint

házi, kimenő, gyász, színházi és menyasszonyi ruhákat
feltűnő olcsó árak mellett.

A n. é. hölgyközönség szives pártfogását kérve, maradtunk
kiváló tisztelettel

Keiser Ferencz és nővére
női divat és confectio terme

Aradon, Deák Ferencz-utca 7. szám.

— Ugyes varró- és tanuló lányok felvétetnek. —

Téglaeladás!

A vasut közelében lévő téglaelégetési telepemen jól kiégetett

téglák

igen előnyös árak és feltételek mellett kaphatók.

Wtárványok lakásomon válthatók.

Kirle Antal.

Flórián-utca 6 b. ajtó szám 5.

PAGLIANO-SYRUP

Óvakodjunk utánzatoktól.

Csakis világoskék gyári jellel ellátott üveget kérjünk, amelyen **PAGLIANO GIROLAMO** tanár aláírása látható.

vértisztító- és edző-szer

1838 ik év óta biztos sikerrel használatban.

Készítője: **PAGLIANO GIROLAMO** egyetemi tanár
FLORENZ — Via Pandolfini — (Olaszország.)

Minden nagyobb gyógyszerertárban kapható.

Raktár: **Gutari Földes Kelemennél.**

PLATSCHEK VILMOS

FÉRFI- és GYERMEK-ruha ártáza

Budapest, IV. Körmend utcza 4. szám alatt

Az építető közönség szives figyelmébe!

Tisztelettel van szerencsénk a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy **Aradon, Kossuth-utca 26. sz.** n. ujonnan berendezett **építési vállalkozó irodát** nyitottunk.

Elvállalunk mindennemű szakmába vágó építkezési munkálatok szakszerű és pontos kivitelét, gazdasági épületek és uradalmi telepek fentartását évi átalány összegben. Tervek és költségvetéseket megrendelésre készséggel készítünk szolid árakban. — Az építető közönség kegyes megbizását kérve, vagyunk

kiváló tisztelettel

Kállay Ernő és társa

képesített kőműves mester.

503

Az érdekelt

malom, gyár, bánya és cséplőgépek

tulajdonosai figyelmébe ajánljuk a legújabb 73.595/1903. IV. b) számú miniszteri rendeletnek teljesen megfelelőleg berendezett és kiállított

mentőszekrényeinket

melyeknek készletben léte a gyár és gépvizsgálatoknál szigorúan megkivántatik.

Fenti mentőszekrények kiegészítésére szolgáló egyes kellékek külön is kaphatók.

Vojtek és Weisz.

drogueria és parfumeria nagykereskedésében

ARADON.

Kiállítási állami ezüst éremmel kitüntetve
a szép és jó munkáért!

Pártoljuk a helyi ipart!

BITTENBINDER KONRÁD

férfi, női- és gyermek kalapok nagy raktára, első aradi kalapos üzlete és javító műhelye Aradon.

A helyben és vidéken elismert kitűnő minőségű munkáim, mint férfi, női és gyermek posztó és szalma kalapok legelőcsőbb bevásárlási forrása csak nálam.

Az ural és hölgyközönség figyelmét felhívom

tavaszi és nyári kalapjaimra,

melyek remek szépek és a legdivatosabb model után készültek. Raktároma **divat-kalapokkal** még eddig nem létezett mennyiségben szereltem fel.

Posztó vagy szalmakalapok tisztítását és festését minden divatszínben és formában olcsón elvállalom.

Florentin kalapok kizárólag nálam tisztíttatnak.

Czilinder vasalások azonnal eszközöztetnek.

Vidéki megrendelések pontosan Bor és pálinka szűrő mindig elintéztetnek. raktáron.

Kiváló tisztelettel

685

Bittenbinder Konrád

kalapos

Aradon, Deák Ferencz utca 42. a „Fehér Kereszt”-tel szemben.

Dengelegy és Stern

Iérlissabék

Aradon, Atzél Péter-utca, Színház épület.

Mértékszerinti rendelések a legújabb divat szerint kifogástalan csinos kivitelben készíttetnek, úgy, hogy a legmagasabb igényeknek is megfelelnek.

→ Hazai és külföldi szövetek raktára. ←

Jutányos, pontos kiszolgálás!

Üzlet áthelyezés.

Mélyen tisztelt megrendelőinknek, üzletbarátainknak és a nagyközönségnek ezennel szives tudomására hozzuk, hogy 28 év óta fennálló

kárpitos és butorkészítő műtermünket

a Szabadság-téri Nádasdy házból

Forray-utca 6. szám alá

(saját ház)

helyeztük át, a hol állandó nagy raktárt tartunk tapétákban mindennemű stílusú butorokban, melyek rajz szerint is készíttetnek.

Tekeasztalok behuzása úgy helyben, mint vidéken. — Szolid és pontos kiszolgálás!

A nagyközönség további szives pártfogását kéri kiváló tisztelettel

Berán Antal és Fia.



Globus-tisztító kivonat

jobban tisztít, mint bármely fémtisztítószer.

3490

MINDEN HOLGYNEK SZÜKSÉGES ARCZBORE MEGVÉDÉSÉRE A FÖLDES-FÉLE

MARGIT-CREMET

használni.

Ezen kitűnő összeállítású és most már az egész művelt világban elterjedt készítmény nem zsiros kenőcs, hanem a bőr által azonnal felszívódó vegykészítmény. Teljesen ártalmatlan és azért bármilyen hosszú ideig használva sem árt. Pár napi használat után megszüntet szeplőt, májfoltot, bőrtakát (mitesser) és minden arctisztatlanságot. Massázshoz használva eltünttet redőket, himlőhelyet stb.

Ugyis azon készítmények valójában, a melyek czimeres védjegyemmel vannak lezárva.

Hamisítványoktól tessék óvakodni!

Egy tégely ára 1 korona.

121

Margit szappan 70 fillér.

Margit poudert 1 kor. 20 fill.

Kapható Aradon az összes gyógyszerárakban és drogueriában.

Apátfalván: Tar Imre, Battonyán: Fodor István, Vargha Antal, Borosjenőn: Pintér Ferencz, Boros-Sebesen: Zangerl Gyula, Borzován: Székely Sándor, Cs.-Apokán: Bonomi Antal, Cs.-Palotán: Nagy Albert, Csérmén: Berkes Armin, Előkn: Uj Pekker István, Földékon: Boros Károly, Glogovácson: T. Zombory János, Gurahonczon: Molnár István, Gyorokon: Masznyik Dániel, Kín-Jenőn: Bayer György, Kevormessen: Schlögl Pál, Kun-ágóán: Fejes Lajos, Kertváros: Hackenberger László, Madgyessyváros: Kelecsényi Ferencz, Mező-Kovácskán: Szabady Viktor, M.-Radnán: U. Kossuth Pál, Nagy-Halmágyon: Hanzócs Ádám, Nagy-Zerindén: Vály Géza, Ó-Pécskán: Koksza János, Pankotán: Penevitz Gusztáv, Pityvaroson: Szabados József, Székudváron: Fromm D. Traugott, Szmándon: Csiky Lukács, Soborszában: Károlyi Kálmán, Szomszákon: Hauszler Sándor, Tanczon: Kuntz János, és Új-Aradon: Ternajgó Géza urak gyógyszerárakban.

Új épület és gépjavitó-műhely.

Van szerencsém a n. é. helybeli és vidéki közönség szives tudomására hozni, hogy

Aradon, Szent István-utca 9. sz. alatt egy épület-, mű- és gépjavitó-műhelyt nyitottam.

Elvállalok minden e szakmába vágó új és javítási munkákat, ugymint: vízvezeték berendezéseket, valamint mindennemű tisztes, szakszerű és hűmérséklet utányos árak és jótállás mellett.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel

KISS ERNŐ,

épít-, mű- és géplakatos.

313

T. cz.

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy eddig fennállott Borsos József és Maringer József társas ozégből kiléptem és saját cégem alatt

Maringer József

Bocskó-utca 2. számú házában, egy a mostani igényeknek megfelelően berendezett

úri-szabó üzletet

nyitottam, ahol mindennemű a legújabb divatu bel- és külföldi szövetekből raktárt tartok és a legújabb facon szerint mindennemű férfi ruhát, valamint egyenruhát előírás szerint, pontosan készítek.

Kiváló tisztelettel

Maringer József,

polgári- és egyenruha-szabó.

Bocskó-u. az Izraelita templom közelében.

605

Nagy

arany-, ezüst- és ékszerjavító műhely átvétel.

Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy Aradon, Széchenyi-utca 1. szám alatt létezett Regényi Kálmán-féle arany-, ezüst és ékszer javító üzletet átvettem és azt

Christián József

cég alatt tovább vezetni fogom.

Készítek mindennemű új és javítás! munkákat olcsó árak mellett.

Valamint veszek mindennemű régi törött aranyat és ezüstneműt a legmagasabb árak mellett.

A n. é. közönség beces pártfogását kérve, maradok

kiváló tisztelettel

Christián József

aranyműves,

Széchenyi-utca 1.

504

Önműködő redőnyök állandó raktára.

Van szerencsém a nagyérdemű közönséggel tudatni, miszerint

Aradon, Deák Ferencz-utca 2. szám alatt

(Sebesi-ház)

kárpitos és diszitői műhelyt nyitottam.

Azon kellemes helyzetben vagyok, hogy mintateremben angol és modern kész kárpitozott butorokban dus választék van.

Minden e szakmába vágó új munkák elkészítését, valamint régiak átalakítását modern still szerint a legjutányosabb árban elvállalom.

A nagyérdemű közönségnek szives pártfogását kérve, vagyok

kiváló tisztelettel

Varga János,

kárpitos és diszitő.

724

Szilid és pontos munka! — Jutányos árak.

Ugy helybeli, mint vidéki megrendelések pontosan eszközöltenek.

Függönyök feltétele a legizlésesebben.

Oh jaj!



Megfojt ez az átkozott köhögés!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásvak

Egger mellpasztillái,

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 korona és 2 korona.

Próbadoboz 50 fillér.

Fő- és szétküldési raktár:

„NÁDOR”

GYÓGYSZERTÁR

Budapest, VI. Váci-körút 17.

Eljén!



Egger mellpasztilla csakhamar meggyógyított!

Kapható Aradon: Berger Gyula, Földes Kelemen, Hajós Árpád, Khudy József, Krabsz Géza, Ring Lajos, Rozsnyay Mátyás ovy., Vojtek Kálmán gyógyszerárakban, Vojtek és Weisz és Krauz Elemér és Társas drogeriárakban.

Győrökön: Masznyik Dániel gyógyszerárakban.

Magy.-Pécskán: Mike József gyógyszerárakban.

Ó-Pécskán: Roksztin János gyógyszerárakban.

Simándon: Csiky Lukács gyógyszerárakban.

Szikszón: Püredy Ede gyógyszerárakban.

2604

Új kerék és kocsigyártó üzlet.

ILLÉS SÁNDOR

kerék és kocsigyártó

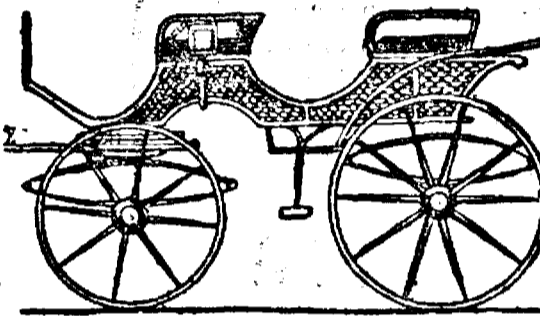
Aradon, Kossuth-utca 2.

Van szerencsém a n. é. helybeli és vidéki közönség beces tudomására hozni, hogy

Aradon,

Kossuth-utca 2. sz. a.

egy a mai igényeknek megfelelő és kitünő munkaerővel berendezett



kerék- és kocsigyártó-üzletet nyitottam.

Készítek minden a szakmába vágó munkákat a leggyorsabbtól a legdiszesebb kivitelig úgy új és javítási munkákat, jutányos árak és legszolidabb kivitelten.

Sulyt fektetve arra, hogy messzire menő szakismeretemet hosszú éveken át külföldön é. p. Hamburg, frankfurt a/m. Karlsruhe és Bécsben a Lohner-féle es. és kir. udvari szállítók kocsit gyárjában szereztem, azon kellemes helyzetben vagyok, hogy t. megrendelőim kívánatainak minden tekintetben eleget tehessek.

A n. é. közönség szives pártfogását kérve,

391

maradok kiváló tisztelettel

Illés Sándor, kocsigyártó.

Új kerék és kocsigyártó üzlet.

A téli idényre raktáron van legfinomabb

Jamaica Rum

Üvege 60 fillér, 1 kor. 80 fillér és 4 korona.

Kiváló minőségű chinai tea.

Egy kis csomag 20 fillér, közép csomag 60 fillér, 1/2 kiló diszes bádog dobozban 3 korona.

Kitünő francia illatszerek

Extrait Ideal,

Extrait Vigne fleurie,

Extrait Tréfle incarnat,

Extrait Crab Apple Blosson

Üvege 4 korona.

Extrait Tréfle du Japon,

Extrait Crab Apple,

Üvege 3 korona.

Extrait Violette imperieur.

Eau de Cologne Russe.

Üvege 2 kor 50 fill.

Üvege 6 korona.

Kapható egyedül

Rozsnyay Mátyás gyógyszerárakban

Arad, Szabadság-tér.

152

+ Soványság. +

Szép testidomokat kaphatni a világhírű erőportól. **D. Franz Steiner & Co.** berlini cég készítménye, amely a párisi 1900. évi és hamburgi 1901. évi kiállításokon aranyéremmel lett kitüntetve. 6-8 hét alatt 30 font kövéredés egész bizonyos. Orvosi előírás. **Rodásan szolid — nem mérgezőség, számtalan közönség írat.** Ara dobozonként használati utasítással 2 kor. 50 fillér. Az összeget legajánlatosabb előre postautalványon küldeni. **Kapható Tórók József gyógyszerárában Budapest, 59. Király-utca 12.** 234

Ungermann Józsefné

mű-kertész

Aradon, Pölteberg Ernő-utca 2 sz.

Ajánlja magát a n. é. közönség figyelmébe, készít mindenemű menyasszony és

alkalmi csokrokat u. m. sirkoszorukat

élő és művirágokból a legegyszerűbtről a legdiszesebb kivitelig, jutányos árak mellett. 459

Élő virágok mindenkor kaphatók.

Eladó

földbirtok.

Aradtól egy órányira
162 kat. holdas

birtok

eladó.

Czim a kiadóhivatalban. 455

Uj és használt

Zongorák,
pianók és hangjegyek

az 1850. év óta fennálló üzletemben a legjutányosabb árakban, kívánatra a hangszerek részletfizetésre is kaphatók, esetleg havonkénti bérfizetés mellett

bérbe is vehetők.



Zongoráim: Bösendorfer, Ehrbar, Hamburger, Heoffmann, Kern, Krämer, Koch & Korselt, Luner Lyra, Petrof, Proksch, Schnabel, Stelzhammer, Stingl, Schweighoffer, Thék és Weszely gyárakból valók.

Zongora javítások és hangolások elfogadottnak.

Kölcsönkönyvtárban az olvasási-díj: Havonként 1 korona 60 fillér. Kötetenként 10 fillér. 254

Krispin József

Deák Ferencz-utca 28 sz.

Telefon szám 25.

Nagyságos asszony!

LÁTOGASSA MEG

HOFFMANN SÁNDOR divat-üzletét, ott kaphatók a legszebb ruha-szövetek, fekete és színes, remek blouse kelmék, legújabb batisztok, zephyrek és selymek, kitűnő vásznak. Legnagyobb választék ruha-diszekben, csipkék és gombokban.

Vidékre mintákat készséggel küldök.

HOFFMANN SÁNDOR

Arad. Színház-épület. 753

Igaz Sándor

műorás és ékszerész

Aradon, Szabadság-tér és Ásztalos Sándor-utca sarok.

Raktáron tart

mindennemű órákat

és izléses ékszereket.

Förött aranyat és ezüstöt napi áron készpénzért vásárol vagy új tárgyakra átvesz.

Órákat és ékszereket jól és olcsón javítani elfogad.

Háztulajdonosok figyelmébe!

Ajánlkozom cement hordók, kádak, továbbá teraszok, burkolatok és mennyezet boltozatok elkészítésére u. m. Cement és terező szakmába végő munkákat jutányos árak, pontos kivitelben és jótállás mellett. Szíves megbízásokat kérve tisztelettel

Wagner Péter,
Arad, Jllés-utca 126. 644

Férfiak ingyen kapnak

olyan új találmányu orvosságot, mely az elvesztett erőt újra mehozza. Próbacsomagot s egy száz oldalas könyvet postán, jól becsomagolva, ingyen kapják mindazok, a kik érte irnak. Ez a legbámulatraméltóbb csoda-orvosság, mely megmentett ezeket, a kik fiatalkori kihágások folytán nem bajokban, szifiliszben, valamint elvesztett férfierőben szenvednek. Ez okból elhatározta az intézet, hogy egy ingyen csomag orvosságot magyarázó könyvvel együtt mindenkinek ingyen küld. Ezzel a házi-orvossággal a baj otthon gyógyítható, s mindazok, a kik a fiatalkori kihágásokból származó nem bajokban, szellemi elgyöngülésben, vagy krónikus bajokban szenvednek, otthon gyógyíthatják magukat. Ez a gyógyszer közvetlenül azokra a szervekre hat, a hol a megerősödés szükséges csodálatos eredménnyel gyógyítja az évek óta tartó betegségeket. Öreg, fiatal egyaránt irhat a Staat Medical Institutnak az alant jelzett címre, a honnan a csomagot rögtön elküldik. Az intézet leginkább azokat akarja megmenteni, a kik kezelés céljából az otthonukat nem hagyhatják el. A próbacsomag megmutatja, hogy mily könnyen gyógyíthatók ebből a rettenetes bajból otthon. Az intézet kivétel nem tesz. Mindenki irhat érette bárholonnan magyarul, mire titoktartás mellett postafordultáva egy ingyen csomag orvosságot kap magyarázó könyvvel együtt. Irjon még ma. A csomag oly szépen be van csomagolva, hogy a tartalmát senki sem fogja megtudni. A levelet így kell címezni: State Medical Institute 49. Elektron Building, Fort Wayne, Ind. Amerika. A levelek mindig bérmentesítendőek. 4914

Gyermekek és felnőttek által egyaránt kedvelt.

Kellemes ízű, friss, fehér Hajós-féle Csukamájolaj

ára egy üvegnek 2 korona.

Cséplőgép-, nagyobb műhely-, gyár- és malom-tulajdonosok figyelmébe!

A 76.595—IV. b) 1903. sz. nagyméltóságú m. kir. belügyminiszteri körrendeletnek szigorúan megfelelő, tökéletesen felszerelt és kiállított

Mentőszekrény

jól záró kemény faszekrényben legolcsóbb ár mellett kapható.

Fontos tudnivaló tüdőbetegeknek!!

A törvényesen védett „Sylol“ az egyedüli szer, mely minden esetben kivüli jó hatással bír. Az éjjeli izzadást teljesen megszünteti. A testalult gyarapítja. Heptikás embereknek valóságos megváltója. Ara egy üvegnek 3 korona.

Kapható az egyedüli feltaláló és készítőnél:

Hajós Árpád

gyógyszertárában az Isteni Gondviseléshez
Arad, Andrassy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

Czettel Fülöp

tunér-, lemez, görülcz-, parket- és asztalos-kellékek gyári raktára

Arad, Hunyadi-utca 2. szám.

Ajánlja e szakmába vágó anyagait a legjobb minőségben és versenyképes árak mellett.

Kiváló tisztelettel 766

Wallfisch Károly,

a Czettel Fülöp cég üzletvezetője.

10926—1903. tkvi sz.

Árverési hirdetés kivonat.

A borosjenői kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy Báró Atzél Lajos és csatlakozottak kimondott Ursz Tapasz végrehajthatóknak, Atzél Péter végrehajtást szenvedő elleni 4200 kor. és 6000 korona tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében az árverést elrendelte, minnek folytán az aradi kir. törvényszék, és a borosjenői kir. járásbíró területén fekvő és az apateleki 427. sz. telekjegyzőkönyvben A. + 1. sor. 614/b. hrszám alatt foglalt s szőlőterületet képező 5 hold 266 $\frac{1}{2}$ öl területű ingatlan 1102 kor. kikiáltási árban az 1904. évi április hó 14. napján délelőtt 10 óra kor Apateleki község házában meg tartandó nyilvános árverésen a következő feltételek alatt fog eladni, u. m:

1. Ha a kikiáltási áron felül ígéret nem tétetik, az elárverendő ingatlan a kikiáltási áron alól is el fog adni.

2. Árvereni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%-át, vagyis 110 kor 20 fillért készpénzben, vagy az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. alatt kelt igazságügyminiszteri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. 60. t.-cz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

3. Vevő köteles a vételért 3 egyenlő részletben és pedig az elsőt az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó 15 nap alatt, a másodikat ugyanazon naptól számítandó 30 nap alatt, a harmadikat ugyanazon naptól számítandó 45 nap alatt, minden egyes vételári részlet után az árverés napjától számítandó 6%-os kamatokkal együtt szabályszerű letéti kérvény kapcsán az 1881. december 6-án 39425. I. M. sz. alatt kelt rendeletben előírt módon a n. buttyini kir. adóhivatalnál, mint bírói letétpénztárnál befizetni. A bánatpénzt a bíróság az utolsó részletbe fogja beszámítani.

Az árverési feltételek többi pontja a hivatalos órák alatt ezen kir. járásbíró telekkönyvi hatóságánál, Apateleki, Borosjenő és Kurtaker községek előljárásgainál megtekinthetők.

Borosjenőn, 1904. évi január hó 14-én. A kir. járásbíró, mint telekkönyvi hatóság.

Szekely,
kir. bíró.

3 nap alatt meggyógyul

a húgycsőfolyás — ha több éven át is — szabadalmazott találmányom által mely több évi orvosi gyakorlatban kipróbálva, a bécsi közpórházban és a párisi Hopital Mydi-ben vérbajbetegségek osztályán általános használatban van.

Tehetetlenség és éjjeli magömlés meggyógyítására is feltétlenül biztos.

Étrend, foglalkozás változtatása nélkül, otthon titokban használható.

Használati utasítással 10 forint, utánvétellel vagy az összeg előre küldése mellett.

Dr. Tóth N.

Budapest, VIII., ker. József-körút. 69. szám.

640

Minden verseny kizárva! Feltűnő olcsó árak!

Tavaszi Occasio.

Ifj. Lövy Ármin

Szabadság-tér I. sz.

férfi ruhaszövet osztályának tulzsufolt-sága folytán egész öltönyökre való szövetet minden hozzávalóval együtt következő árakra szállította le: 583

- 1 teljes férfi öltönyre jó minőségű divatos szövet teljes hozzávalóval együtt csak frt **5.50**
- 1 teljes férfi öltönyre jobb minőségű divatos szövet teljes hozzávalóval együtt csak frt **7.50**
- 1 teljes férfi öltönyre finom minőségű angol Scheviotte teljes hozzávalóval együtt csak frt **9.50**
- 1 teljes férfi öltönyre finom minőségű angol Scheviotte teljes hozzávalóval együtt csak frt **11.50**
- 1 teljes férfi öltönyre jó minőségű angol szövetek teljes hozzávalóval együtt csak frt **13.50**
- 1 teljes férfi öltönyre finom minőségű angol szövetek teljes hozzávalóval együtt csak frt **15.50**
- 1 teljes férfi öltönyre legfinomabb angol szövetek teljes hozzávalóval együtt csak frt **16.50**

Maradékok gyermeköltönyökre rendkívül olcsón.

Kutakat épít,

mélyít és fur

Licsmann József

kutamester

Arad, Wesselényi-utca 36. sz.

Különlegesség

hegyi sziklákban is.

Hegyközség előljárásgától.

Meghívó.

Magyarád hegyközség

tavaszi rendes

községi közgyűlését

folyó évi márczius hó 24-én d. 9 órakor a község háza tanács-termében tartja meg, melyre a szőlőbirtokos urak ezennel tisztelettel meghívotnak.

T Á R G Y:

1. Mult 1903. évi számadásoknak felülvizsgálása.

2. Egyéb indítványok.

Magyarád, 1904. évi márczius hó 16-án. 762

Hegyközség előljárásga.

Arad szab. kir. város polgármesteri ikt.

1245—1904. pm.

Hirdetmény.

A szárazéri ármentesítő és belviz levezető társulat az arad-pécskai csatornán a probászka és homkos dűlőbéli fahidaknak betonhidakkal való kicserélhetése iránt folyamodván, az ide vonatkozó terveket 15 napi közszemlére folyó évi márczius hó 25-től hivatalos helyiségben ezennel kiteszem, egyben a közigazgatási bejárás határidejűt folyó évi április hó 25-ének d. e. 10 óráját a városháza tanács-termében való találkozással kitűzöm.

Egyben a IX. ker. kulturmérnöki hivatal 872—1904. számú véleményes előterjesztése alapján értesitem a kérelmező társulatot, miszerint a benyújtott tervek a földmivelésügyi és kereskedelemügyi ministeriumok részéről leküldött és a közszemlére kitett iratok közt levő rendeletek kívánalmainak meg nem felelnek s így a társulatot utasítom, miszerint a közigazgatási bejárás idejére ezen rendeleteknek megfelelő terveket nyújtsa be.

Erről a szárazéri társulatot, a városi mérnöki és m. kir. állam-építészeti hivatal, a IX. ker. kulturmérnöki hivatal, Arad, szab. kir. város községét véti mellett, a szomszédos földbirtokosokat pedig hirdetményileg értesitem és meghívom.

Arad, 1904. évi márczius hó 16.

Intitortia,
polgármester.

== Intézetek, Gyárosok, Nagykereskedők figyelmébe! ==

Posner Károly Lajos és Fia

Első magyar vonalzó intézet, üzleti könyvek gyára, könyomda,
album-gyár és térképészeti müintézet

előkelő budapesti cég képviseletét

Arad szabad királyi város

és Aradvármegye területére

átvette az:

Aradi Nyomda Részvény Társaság

A R A D,

József főherczeg-ut 22. sz.

Kérjük azon t. vevőket is, kik a fenti céggel eddig is összekötésben voltak, hogy szükség esetében forduljanak hozzánk!

**Költségvetéssel, tervezetekkel díjmentesen
készséggel szolgálunk.**

Telefon 151.

Magyarad „Bokréta“ új szőlőhegyen

2 drb. 4—4 holdas amerikaival beültetett

SZŐLŐFÖLD,

a község szélén, országút mellett egy

4 szobás pinczés ház

és a pankotai határban egy

50 holdas egytagu kisbirtok, tanyával, 6 hold szőlővel

eladó.

Bővebbet **Popescu János** magyarádi jegyzőnél tudható, végre ennél kapható 400 hliter mult évi magyarádi bor és 10 hliter törköly pálinka. 746

Faeladási hirdetmény.

A Draucz községbeli volt urbéri közös birtokosok tulajdonát képező Draucz község határán fekvő erdőbirtoknak a vonatkozó rendszeres erdőgazdasági terv szerint képezett 8., 9., 10., 11., 13., 14., és 15. számú osztagain levő 11854 tm. tölgy, 1260 tm. bükk és oser, összesen 13114 tm. tevő fakészlete a m. kir. földmívelésügyi miniszter ur ő nagyméltóságának 57566—902. sz. engedélye alapján folyó 1904. évi márczius hó 21-én d. e. 10 órakor Draucz község házában írásbeli zárt ajánlatokkal egybekötött szóbeli nyilvános árverésen eladni fog.

Tájékoztatásul megjegyeztetik, hogy az eladni szándékolt fakészlet

24%-a tölgy műfának,

61%-a hasáb,

25%-a dorong és

10%-a rözse tűzifának minősített.

A hivatalosan meghatározott becsár egyszersmind kikiáltási ár 24861 korona 50 fillér, azaz Huszonnégyezernyolcyszázhatvanegy korona 50 fillér.

Venni szándékozók felhivatnak, hogy az árverésen megjelenni, vagy szabályszerűen kiállított s a kikiáltási ár 10%-ával mint bánatpénzzel ellátott írásbeli zárt ajánlatokat, a szóbeli árverést megelőzőleg annak határozott kijelentésével sziveskedjenek benyújtani, hogy az árverési és szerződési feltételeket ismerik s azoknak magukat alávetik.

Az árverési és szerződési feltételek Draucz község házában betekintethetők, kívánatra írásban megküldetnek.

Utóajánlatok nem fogadtatnak el.

Draucz, 1904. évi márczius hó 3-án. 623

Az urbéri közgyűlés megbízásából:

Pop Meletius,
urbéri elnök.

Boksa Petru,
Balta Gyicza.

Fischer Károly

sodronyszövet,
fonat, szitaárak és
aczélsodrony ágy-
betétkészítő

Arad, József főherceg-ut 8. sz.

Ajánlja különféle sodronyszövet készítményeit, ugymint: róz, vas és czinezett sodronyszövetek, melyeket raktáron tartok, főképp malmok, gyárak és gazdasági célokra, ugyszintén **Bachler-féle szelelő rostához való sziták.** Készítek alkalmas kézi- és gépsodronyfonatot kertek, ligetek, tyukudvarok és vadaserdők bekerítéséhez, föld, kavics, homok- és kőszánt-hányórosták vaskerettel építészeti, bánya és kertészeti célokra. Pincze és magtárlakokhoz rostályok. Szikrafogók mozdony- és gyári-kéményekre. Rugganyos aczélsodrony-ágybetéteket vas- és fa-állványokra, melyek könnyű tisztántartása által igen ajánlhatók. Különféle szőr-, vas-, réz- és selyem-sziták, dohány-dobok és dobsziták, valamint minden e szakmába vágó írt fel nem sorolt tárgyak a legjobb minőségben, mérsékelt árak mellett elkészíttetnek. 633

Seiler Bertalan

paszományos és gombkötő üzlete

Weitzer János-u. 13. sz.

a főpostával szemben.

Ajánlja dus raktárát mindentéle paszományos és gombkötő árakban, u. m. zsinór, gomb, rojtok, bojtok, selyem Ponponok és zsanillákban.

Elvállal 526

minden e szakba vágó munkát, a legjutányosabb árak mellett.

6017—1904.

Hirdetmény.

Arad ez. kir. város tanácsa a m. kir. honvédelmi ministerium értesítése nyomán ezenel közhirre teszi, hogy a m. kir. honvéd fő-reáliskolában és a honvéd Ludovika akadémiában az 1904—1905. tanév kezdetén több államköltség-gis, továbbá alapítványos és fizetéses hely fog belöltetui.

Miről az érdekelték azzal értesítetnek, hogy a részletes feltételek a városi katonai ügyosztálynál betekintethetők.

Arad, 1904. évi márczius hó 16 án.

A városi tanács.

Minden fájdalom nélkül biztos hashajtó szer az

ALVO tabletta.

Az „Alvo“ az egyedüli biztos szer, melynek használatával rendszeresített állandó széklelettel idétetik elő. Mint gyomor-erősítő és gyomortisztító nélkülözhetlenné válik.

Kiváló tulajdonsága, hogy puha, a mi által nemcsak hogy a gyomorban könnyen és gyorsan feloldódik, hanem a kívánt hatás is sokkal gyorsabban következik be, mint ehhez hasonló készítményeknél.

Ize rendkívül kellemes és édes, gyermekek nagy előszere-tettel veszik.

Minden doboz használati utasítással van ellátva.

Egy doboz ára 90 fillér.

Figyelmeztetés: Alvo tablettáink törvényesen védve vannak. — Utánzők szigoruan büntettetnek.

Kapható az egyedüli készítőnél:

HAJÓS ÁRPÁD

gyógyszertárban az „Isteni Gondviseléshez“

ARAD, Andrassy-tér 22, a megyeházzal szemben.

Telefon 419. szám.

Telefon 419. szám.

Orosó kávé, tea és rum

árak.

1 kiló háztartási kávé . . .	frt 1.20	1 kiló Aranyjáva igen fin. kávé	frt 2.—
1 „ Portorico kávé . . .	„ 1.40	Különösen ajánlomnaponta frissen pörkölt kávéimat.	
1 „ Cuba apró szemű, igen finom kávé . . .	„ 1.80	1 kiló Cuba legfin. vegyes kávé „	2.—
1 „ Cuba közepes szemű, igen finom kávé . . .	„ 2.—	1 „ Gyöngy-kávé pörkölt legf. „	2.10
1 „ Cuba nagy szemű legfinomabb kávé . . .	„ 2.10	Nagy raktár a legjobb zamatu rumokból.	
1 „ Gyöngy valódi Ceylon legfinomabb kávé . . .	„ 2.10	1 liter Demarara igen jó rum „	1.—
1 „ Gyöngy valódi Portorico kávé . . .	„ 2.—	1 „ Cuba igen finom rum „	1.20
1 „ Mocca valódi arabiai legfinomabb kávé . . .	„ 2.10	1 „ Jamaica nagyon jó rum „	1.60
1 „ Mocca valódi arabiai finom kávé . . .	„ 2.—	1 „ Jamaica kit. zamatu rum „	2.60
1 „ Arany jáva legfinomabb nagy szemű kávé . . .	„ 2.10	1 „ valódi ang. ananas ru „	3.25
		Rumhoz csomagol ató a legjobb ízű teakból is.	
		Fél kiló Mandarin esasz. kev. tea	frt 4.—
		„ „ legfin tea „	5.—
		„ „ háztartási igen fin. tea „	3.—
		„ „ háztartási finom tea „	2.50

Pontos és gyors kiszolgálás mellett kapható:

Tamasdán Kornél

fliazer, csomago-, kávé-, rum- és tea-üzletében

Aradon, József főherceg-ut 12. szám.

Közpénz fizetésnél 2% engedmény. — Vidéki megrendeléseknél csomagolás nem számítatik.

FOGAK

szájpadlás nélkül és anélkül, hogy a gyökerek eltávolításának s koronától. Az általam készített és Párisban első díjat nyert fogsorokat mindenki azonnal megszokja, beszédzavarokat nem okoz és kitűnően rag vele. Régi fogsorok átalakíthatók.

Vidékiek 12 óra alatt kielégíttetnek.

Nagyobb rendeléseknél a vasutköltség fele megtéríttetik.

Fogorvosi intézet:

BUDAPEST,

VII., Erzsébet-körut 50. sz I. em.

Royal-szállóval szemben.

Fogorvos: **LÖFLER EMIL.**
Fogtechnikai vezető: **GROSSMANN S.**

Fogzász érzéstelenítve.
Vértés plumbák.
Rendel: d. n. 10-12 óra
d. n. 3-7-ig.

Vasár- és ünnepnapokon is.
Mérsékelt árak. Részletfizetésre is.

Közlemény, a 30 év óta forgalomban levő híres Berger-féle gyógy- és egészségi szappanokról.

Néhány hónappal ezelőtt egy Berger nevű üzletember megkísérelte, hogy a „Berger-féle gyógy-szappanok és kátrány-preparátumok” elnevezés használati jogát visszaszerezze; hogy így a mi gyártmányaink révén híressé lett nevet használva, más szappanokat hozzon forgalomba. Így alkalmunk volt képviselőnk, dr. Sachs Lajos ur által Bécsben, a magis es. kir. kereskedelmi miniszteriumnál panaszot kérelmezni; ennek következtében általános tudomásra hozták, hogy 1903. december 16-án költ 13092. számú belügyi kimondatott, hogy jogunk van a mi „Berger-féle gyógy- és egészségi szappanainkra”, a Berger-féle kátrányszappant és Berger-féle glicerín-kátrányszappant, Berger-féle kátrány-szappant stb. ezen külön címmel látni és vedjeyünkön ezen szót használni. Így tehát a mi jóismert különlegességeinket ezután is, mint azelőtt a főnti elzással jogjuk forgalomba hozni; kérjük ennéltojva saját érdekünkben a nagyérdemű közönséget, hogy minden más gyártmányokkal való kísérletezések és féltékeny eljárást eljelt yendő, általában ügyeljen arra, hogy a csomagoláson is rajta kell lennie, a mi ismert védjegyünknek és a mi ismert védjegyünknek. Ha a csomagoláson a mi védjegyünk és cégjegyzésünk nincs rajta, úgy kérjük, hogy a szappant, mint nem a mi híres és 30 év óta jónévtű gyártmányainkkal azonosat, utasítsa vissza.



Stellberg

Troppau és Bécs, 19. 4. február hó.
Hell G. és társa.

Raktár Aradon: Gutori Földes Kelemen és Rozsnyay Mátyás gyógyszerész uraknál, és kapható az összes hazai gyógyszerárakban. 715

Hazai gyártmány!

KLEINOSCHEG SEC



UJDONSÁG!
ELSŐ MINŐSÉGŰ
PEZSGÓ.

KLEINOSCHEG TESTVÉREK

csász. és kir.
udvari szállítók pezsgő pinezői
BUDAFOK.

Férj m uram sem ellensz!
David Gyula, az első gyógyászati tanácsadó. Szepi és más arafoltok ellen Eszékben pomádja ára 70 f. K. 1. 20. 2. 20. máskor arafoltok ellen erősebb hatású Pomád ar-pastillák kőszögje K. 3 és 4. Arafoltok lekote pont alakú mikroszkopok egyedüli tulajdonsága a fur gillóra K. 1 és 2. Bármelyik szerem használata előtt csakis Oetergen kőszögje poraszappant kell mosni K. 1, 2, 3. Ördögűző szerzet minte Kijlé hajfestőmmel az deszékűknek, próbátvagy K. 3, 4 és 8. **ANTEGRIN. H áziállatok óv-és gyógypora.** Minden gon-
dolkozás és k érdezősködés nélkül, hogy mi volna jó, csakis An tegrint kell, a mit bágyadtak, mind-
árt beadni. E gyászri adag alig ke-ri 3 krajcárba, melyfel nagy kárt elhárítanak azok, a kik óvszerképen és étvágygerjesztő bébe-korba adva bizaláskor is mindig már előre megrendelik, pel dani 100 darab sertés kőst a dögöt megasztatni 10-15-20 kilogramm szűkeges. Egy tekeres ára K. 2, mely elég 2 sülős megmen-
tésére. Egy kilogramm ára K. 4. Két és fél kilogrammot tis sertésre csomagolással K. 10.89 f-ért már bér-
mentve is küldöm. Öt kilogramm 20 K. helyett K. 10; de 10 kilogramm csak K. 54. Kaphatók posta v. vasuton után-
vétél küldve, csakis **Dr. David Viktor.**
gyógyszerész-tudó s, a m. kir. farmészeti tudományi akadémia rendes tagja.
Szent István k irály gyógyszerárakban, ESZÉK, 1904.

A M. KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE

BUDAPEST, V. KERÜLET, VÁCZI-KÖRUT 32. SZÁM

ajánlja a magyar királyi államvasutak gépgyárában készült új szerkezetű

scőzgéplőkészleteket, ipari célokra alkalmas Compound lokomobilokat.

MILLENTIUM fűkaszáló-, marokrakó- és kévekötő aratógépeket, valamint egyéb mezőgazdasági eszközöket.

LEGKITÜNBŐBB MINŐSÉGŰ
CHIFFONNOK
ASZTALNEMŰEK
KAVES KESZLETEK
TÖRÖLKÖZÖK
TORLO RUHÁK
ZSEBKENDŐK
ROSENBLÜH H. és TSA.

Tavaszi szövetek, Gestürm kolmek kütönösen feketében megérkeztek.

500 vég

vásznat szereztünk be raktárunkra még az áremelkedés előtt. Így azon helyzetben vagyunk, a n. é. közönségnek azokat még jutányos áron felajánlani.

Tiszta czérna vászon
3/4 széles, ágynemű és erősebb női ingekre alkalmas, egy vég 23 méter **16 forint.**
Vékonyabb szálú egész finom, ágyneműnek vagy fi-
com női ingeknek, egy vég **17 frt 50 kr.**
Alsó és paplanlepedő vásznak, ugyszintén **valódi Rumburgi 54 lőls 30 és 35 frt.**
Ezen vászon minőségek évtizedek óta kipróbáltak, feltétlen elsőrendű minőségűek, melyek tartóssága és megbizhatóságokért teljes felelősséget vállalunk. 66

Vászon maradékok legfinomabb minőségig mindenkor olcsón kaphatók.

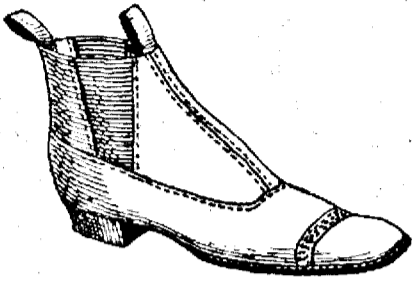
CERNAVASZON
FEHERNEMŰ
OSZTALYUNK
CSAK IS A
LEGJOBB
GYARTMANYOK
EREDETI
GYARI ARAK
ROSENBLÜH H. és TSA.

C z i p ő t

mely

a legelegánsabb
legkényelmesebb
legtartósabb
legolcsóbb

Magyar
gyártmány.



a legnagyobb választékban csakis

„TURUL” CZIPÓGYÁR R. T.

ujjonnan megnyílt

főraktárában

ARADON,

a minoriták palotájában az Andrássy-téren

vásároljon!

626

Telefon 537. szám.

Tavaszi
idény!

Férfi czugos czipő prima vikszosbőr frt	2.25
Férfi füzös czipő igen erős bőrből „	2.50
Női füzös czipő fekete és színes elegáns és kiváló munka „	2.25
Női gombos czipő fekete és színes, divatos és sikkos „	2.75
Leányczipők, füzös és gombos, fekete és színes „	1.50
Gyermekek czipők, ugyanaz „	-.80



Különlegesség: Amerikai Goodyear czipő.

A természetes keserűvizek sorából magasan kiemelkedik a

Schmidthauer-féle

Igmándi keserűvíz,

mely a **székrekedés** és azzal járó belső bajoknak u. m.: **étvágyhiány, gyomorfellövődés, aranyér, vérbőség** sat. páratlan természetes gyógyítója.

Már fél pohárral reggelizés előtt használva teljesen fájdalom nélkül hat, a nélkül, hogy a szervezetet gyöngítene.

Kapható **Araden mindenütt**, úgy egész, mint a közönség kényalméire a 2—3-szori használatra elegendő kis fél üveges töltésben is. Utasítás mellékelve.

Fél üveg 30 fillér.

Egész üveg 50 fillér.

500 forintot fizetnek annak, aki

Bartilla fogvizének használatát mellett, üvege 35 kr. valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büzlök. (Csomagolásért külön 10 kr.) **Bartilla A. Drökösz**, (R. Winkler) **Wien**, 19/1 Sommer-gasse 1. — Kapható minden gyógyszerárban. Kérjük mindenütt határozottan **Bartilla-féle** fogvizet. Hamisítványok feljelentői 161 díjaztatnak. 235

180—1904. g. sz.

Árlejtési hirdetmény.

Arad sz. kir. város gazdasági széke I. a Flórián és Sina-utcák csatornázása, 2. a Halász-utca feltöltése, csatornázási és átkövezési s ezzel kapcsolatosan a Határ-utca zsilip megszüntetése s a Simonyi és Tabajdy Károly-utcák kövezetlen részének kikövezési munkálatainak elvállalása iránt folyó évi március hó 21-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási-ár: I. a Flórián és Sina-utcák csatornázása 8821 korona 01 fill. II. a Halász-utca feltöltése, csatornázása s átkövezése és ezzel kapcsolatosan a Határ-utcai zsilip megszüntetése 20904 korona 98 fillér. III. a Simonyi-utca kövezetlen részének kikövezése 545 kor. 52 fill. IV. a Tabajdy-utca kövezetlen részének kikövezése 704 korona 22 fill., összesen 25975 korona 78 fillér.

Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben, vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánatpénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnái az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1904. évi március hó 14-én tartott üléséből.

Kiadta:
Dr. Angel, s. k.
aljegyző.

Tervezések, költségvetések díjtalan készíttetnek!

Építetők szives figyelmébe!

Van szerencsém a n. é. építetők közönséget értesíteni, hogy helyben **Csernovits Péter-utca 14. sz. alatt**

építés vállalati irodát

nyitottam.

Ajánlok mindenféle építkezési munkálatra u. m. laképületek, bérházak, gyárak, templomok, kripták, iskolák stb. stb. stilszerű tervezésére és felépítésére, valamint mindenféle átalakítási és javítási munkák kifogástalan teljesítésére; ugymint bármily épület elszámolások — becslések felvételére is a legjutányosabb árak mellett.

Célom lévén e téren való hosszú gyakorlatom és szaktudásom által — melyekből le is vizsgáztam — a lehető legjutányosabb árak mellett kifogástalan jól és gyorsan végzett munkák teljesítésével a n. é. közönség bizalmát minden tekintetben kiérdemelni, miért is szives pártfogását kérve tisztelettel.

Kondorossy Kálmán.

587

ALAPITATOTT 1890.

Augenstein K. Alajos

házasságközvetítő intézete

Budapest. VII., Wesselényi-utca 54. szám.

Közvetít házasságokat biztos sikerrel 6 hét alatt. Eddig több ezer házasság sikerült. — Válaszbélyeg.

ALAPITATOTT 1890.

ARADON

a főuton, legélénkebb helyen egy

sarokház,

melyben 30 év óta **vendégfogadó**, 5 vendégszoba, istálló 40 lónak és jólmenő idegenforgalmu nagy **korcsmahelyiség** szép étteremmel van, az udvar csatornázva, kikövezve, vízvezetékekkel és minden helyiség légszuszvillagítással van ellátva. A vendéglős szép utcái lakásán kívül több lakás van, melyek 360 frt lakbért jövedelmeznek, a **korcsmai joggal és teljes berendezéssel együtt** családi körülmények miatt

=== **azonnal eladó.** ===

188

Bővebbet a kiadóhivatalban.

Lak és bérépületek építése részlet-töltésére is felvállaltatnak!

Újítás a lakások tisztázásánál!

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy hosszú kísérletezés után oly szerrel és eszközzel rendelkezem, hogy teljes megbízhatóság és jótállás mellett a lakások

tökéletes feregmentessé tételét elvállalom.

Teljesítek mindennemű diszes és egyszerűbb

szobák, termek stb. festését

a legegyszerűbbtől a legmagasabb igényeknek megfelelő legdiszesebb kivitelig és mindennemű mázolásai és fénymázolásai munkálatokat a legalaposabb kivitelben, a lehető legjutányosabb árak mellett. A n. é. közönség b. megbízását kérve kiváló tisztelettel

Guttman Sándor,

szobafestő 691

Weitzer János-utca 19. földszint.

1884/1904.

Hirdetmény.

Az 1904. évi február hónapban engedélyezett italmérések várható forgalmáról az aradi m. kir. pénzügyőri biztosság által beterjesztett összeírási jegyzék 4 drb. ívét, az állami jövedékről szóló 1899. évi XXV. t.-cz. 17. §-a és az erre vonatkozó utasítás 17. §-a értelmében 1904. évi március 12 ik napjától számítandó 8 napra a fogyasztási adófelügyelőség hivatalos helyiségében közszemlére azzal tesszük ki, hogy azokat az érdekeltek névszerint Sipos Imre, Blau Ármán, Fiszler János, Rozsnyay Kálmán és dr. Rozsnyai József, a kik italmérései engedélyt kaptak nem csak megtekinthetik, hanem az azokban kitüntetett forgalmi adatokra n zve az érdekelteken kívül a kereskedelmi testület és ipartestület is nyújthat be a városi fogyasztási adófelügyelőséghez észrevételeket.

Arad, 1904. évi március hó 5.

A városi tanács.

Telefon 582.

Telefon 582.

KEMÉNYMANÓ

czementáru és műkögyár, beton építkezési és aszfalt ipar vállalat

Arad, József főherceg-ut 11. sz.

Visintini rendszerű

vasbeton menyezetek

legolcsóbb, legkönnyebb, legelőnyösebb és feltétlenül tűzbiztos szerkezet.

Granitto terrazo, beton, aszfalt és mindennemű burkolatok továbbá

647

alapozások, földemek, csatornák, vízmedenczék, hidak, átereszek s minden egyéb csömöszölt és vas-beton munkák készítése.

Egyszerű és diszes kivitelű czement és mozaiklapok.

Beton csövek minden méretben.

Hygenia padozat por és hézagmentes, rugalmas, tisztán tartható.

Szab. rendszerű betonjárdák

talajmozgás által okozott hátrányok ellen védve

Román és portland czement, gipsz, gipsztábla, vakolati köliszt eladása.

Legjobb minőségű hornyolt czement tetőcserepek.

Műkő és műmárvány munkák készítése.

Az Aradi és Csanádi Egyesült Vasutak guruhonczli czementgyára termékeinek elárusító helye.

Árajánlatok és költségvetéssel díjmentesen készséggel szolgál.

Magy. kir. Államvasutak Áll. főnökség.

1722—1904. szám.

Árverezési hirdetemény.

Ezennel közhírré tétetik, mi szerint az üzletszabályzat 70. § a értelmében elárúsítandó ruhaszövet, kézműlárú, aether, likör, bor, sérült márványlap, Calmuc borítók stb. nyilvános elárvezése Arad állomásunkon lévő tömegárú raktárban 1904. évi márczius hó 28-án délelőtt 9 órakor tartatik meg, mely árverezésre a t. cz. közönség ezennel meghívatik.

Az állomásfőnök h.
Bakos.

3455—1904. kh.

Hirdetemény.

Az aradi és csanádi egyesült vasutak motoros kocsijának közlekedése óta előfordult oly eset, hogy serdületlen gyermekek a sínre köveket raktak, a haladó kocsival, annak közvelen közelében versenyt futnak és a lépcső dezkára felkapaszkodnak, mely körülmény részint vasuti szerencsétlenség, részint elgazolás oka zója lehet.

Az 51201—1887. sz. belügyministeri rendelet alapján közhírré teszem, hogy oly esetekben, a mi dőn 12 évnél fiatalabb gyermekek a vasuti sínre köveket raknak, ily köveket a sínre és védő gerendák közzé ékelnek, a vasuti átjárók korlátait felnyitják vagy beteszik, a vasuti jelzőket megfordítják, a vasutakat kövel dobálják, a haladó kocsival annak közvelen közelében versenyt futnak és a lépcső dezkára felkapaszkodnak s általában hasonló közveszélyű cselekményekkel a vasuti közlekedés és saját életük biztonságát veszélyeztetik, a szülők, rokonok, gyámok és felügyelők, kik nek gondjaira a gyermekek bízva vannak, a kellő felügyelet elmulasztása által kihágást követnek el, mely esetekben az 1887. évi VIII. t. cz. 2 §-ában jelzett cselekedésre fordítandó 200 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel, b-hajthatatlanság esetén a megfelelő elzárással fognak büntettetni.

Arad, 1904. évi márczius hó 8.

Sarlot,
főkapitány.

Egy hozzánk érkezett levél így hangzik:

Wilhelm Ferencz gyógyszerész urnak csász. és kir. udvari szállító Nernkirchen Alsó-Ausztria Piesting

Tisztelettel felkérem sziveskedjék 2 csomag Wilhelm-féle antiartikus és antireumatikus vértisztító teát postautánvét mellett küldeni. Többen kik hozzám jönnek, szólnak, hogy szükségük is gondoskodjam ily tea beszerzéséről. Köszönetet mondok Önnek e csodaszerért, s kívánom, hogy az Isten fizesse meg ezt Önnek. Én tudom, hogy ez részemre a legjobb orvosság. Ismételtelen köszönetet mondok a jó orvoságért, mert tudom, hogy e télen 3 hónapig te küdtél, és az Ön csodáhatásu teája engemet ki gyógyított. En szeretném, ha minden beteg ember e csodáhatásu teát bevinné.

Teljes tisztelettel Steiner Mátyas.

Kapható Franz Wilhelm, gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító Nernkirchen, Alsó-Ausztria, valamint a nevesebb gyógyszerárakban és drogueriákban.

Aradon főraktár: Földes Kelemen és Hajós Árpád gyógyszerárakban 1569—

1 csomag 2 korona, 1 postaküldemény 15 csomag tartalommal 24 korona hármentve, bármely magyar postaállomásra szállítva.

Kedden jelenik meg

„Arad” városismertető album

tényes kiállítású huszonhárom lnyvi vas-tag nagyalku könyv.

hatvannál több látképpel,

Edvi Illés László kamarai-m. titkár és Kiss Ferenc ipartestületi titkár kiadásában. Arad összes közintézményeinek ismertetésén kívül tartalmazza az

iparosok és kereskedők címtárát

és
Aradváros összes lakosainak teljes lakjegyzékét hivatalos adatok alapján.

Megrendelhetők a kiadóknál példányonként 3t koronát. 1030

181—1904. g. sz.

Árlejtési hirdetemény.

Arad sz. kir. város gazdasági széké a külhatárban lévő Markó és Prohászka dűlőbeli utak egy részének kiárkolási, a kiemelt földnek az uttesten való elterítési és 8 beton-cső átvezetési munkálatainak elvállalása iránt folyó évi márczius hó 21-én d. e. 10 órakor árlejtést tart.

Kikiáltási-ár: 438 korona. Bánatpénzül leteendő a kikiáltási ár 10% a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árlejtésen részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árlejtés megkezdése előtt nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az árlejtési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árlejtési feltételek a gazdasági tanácsnok urnát az árlejtést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székének 1904. évi márczius hó 14-én tartott üléséből.

Kiadta:
Dr. Angel, s. k.
aljegyző.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy helyben,

József-főherczeg-ut 11. sz.

alatt, (Karolina-utca sarkán) egy, a mostani kor igényeinek teljesen megfelelő

női divat és rövidáru üzletet nyitottam.

Amidőn magam a n. é. közönség pártfogásába ajánlom, figyekezem oda fog irányulni, hogy nagyrabecsült vevőimnek minden igényeit a legnagyobb mértékben kielégítem.

Kiváló tisztelettel,

621 **Storn József.**
Ugyanott egy jó házból való mű-tanulóul felvettetik.

Arad szab. kir. város polgármesterétől ad. 3 vizj. 1178—1904. pm.

Hirdetemény.

Az aradi villamossági részvény-társaság az általa létesítendő köz-műhely árnyékszéki ürülékének az élővíz csatornába lendő elvezetését szándékozván, ezen vízmű-vek engedélyezése iránt folyamodott. Az ide vonatkozó kérvényt, műszaki terveket, kulturmérnöki szakértői észrevételeket, valamint a tisztí főorvos véleményes előterjesztését ennek folytán folyó évi márczius hó 20-ai számítandó 30 napra hivatalos helyiségemben közszemlére kiteszem, egyben a kérelem tárgyalására folyó évi április hó 27-ek d. e. 10 órját a városháza tanácsstermben való tá-lál-ozással ki üzöm.

Miről Arad szab. kir. város, Tornya és Battonya községek közönségét értesitem s felkérem, mi-szerint jelen határozatomat kifüg-gesztés útján kihirdetni szivesked-jenek. Hasonlólag a kérelmező tár-sulatot, a mezőhegyesi állami ménes birtok igazgatóságát, a szárazéri ármentesítő társulatot, s a IX. ker. kulturmérnöki hivatalt s az egyéb érdekelteket azzal értesitem mi-szerint jogukban áll esetleges el-lenve éseiket akár a tárgyalás előtt írásban, akár a tárgyaláson szóval előadni.

Arad, 1904. évi márczius hó 17.
Institoris,
polgármester.

Mindenkinek saját érdeke

aki a tavaszi idényre

divatos és izléses férfi-, fiu- vagy gyermekruhát akar vásárolni, az ne mulassza el az alkalmat és szerezzé be szükségletét

FRANK LEÓ

férfi-ruha áruházában Aradon, Andrassy-tér 9. sz.,

(az új minorita-templom átellenében), hol most az új idény beálltával dus választéku raktár áll a legolcsóbb és legszolidabb árak mellett a t. vevőközönség részére felhalmozva.

Mérték szerinti megrendelések a legujabb szövetekből és legdivatosabb kivitelben

saját műhelyemben készül, úgy, hogy a legkényesebb izlést is minden tekintetben kielégít.

Allandó nagy raktár hazai és külföldi szövetekben.

Szolid elvi

Figyelmes kiszolgálás!

Olesó árak!

Nyavalyatörés!

Ki nyavalyatörés, görcs és más ideges állapotba szenved, kérjen iratot: ingyen és bérmentve kapható a szabad. hatyá gyógy-szerár által Majna Frankfurt. 765

Prágai sonka

legfinomabb minőség 2¹/₂—6 Ko. súlyú darabokban kilóját 1 korona 88 filléért utánvéttel küld

V. MIŠKOVSKÝ

Nagybentos üzlete 675

Prága, 183/1. Liliengasse.

Úraságoktól használt

nyári és téli férfi ruhákat
háló ebédlő és más buto-
rokat 581

a legmagasabb áron veszek.

Kivánatra hához is megyek.

Menczer Márton

Arad, Petöfi-utca 7. sz.

Alkalmi bevásárlási forrás.

DEUTSCH IZIDOR

óras és ékszerész

ARAD. TEMPLON-UTCZA

Minorca-halota.

Arany-, ezüst- és zálogjegyek
megvételnek. 62

6583—1904. pm.

Hirdetmény.

Arad sz. kir. város tanácsa a m. kir. honvédelmi ministerium értesítése nyomán ezennel közhírré teszi, hogy a hadsereg katonai nevelő és képzőintézetében az 1904—1905. iskolai év kezdetén mintegy 420 egész és féldíjmentes kincstári illetőleg alapítványi és fizetéses hely fog betölteni

Miről az érdekeltek azzal értesítetnek, hogy a részletes feltételek a városi katonai ügyosztályban betekintheők.

Arad, 1904. évi márczius hó 13. én.

A városi tanács.

A legszebb

Női ruhakelmék és blousok,
Costüm kelmék fekete és színes,
Ruha és blous selymek, zeffirek,
Cosmanosi cretton és battisztok,
Napernyők a legdivatosebb kivitelben
jutányos áron szerezhetők be

Singer Sándor áruházában

Arad, Andrassy-tér 20.

Videkre mintákat bérmentve küldök.

Aradi nyomda részvénytársaság.

Ajánlja
kitűnően berendezett és
jól felszerelt

NYOMDÁJÁT,

hol mindennemű nyomdai
munkák gyorsan és pontosan
elkészítetnek.

Méltányos árak!

Báli meghívók,
Tánczrendek,
Belépti-jegyek,
Esküvési és eljegyzési
kártyák,
Gyászjelentések,
Üzleti körlevelek,
Levélpapírok,
Borítékok, stb. stb.

Szép kivittel!

APRÓ HIRDETÉSEK.

Hirdetéseket teljesen ingyen ad a kiadóhivatal:

János főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

Hirdetéseket felvételnek a kiadóhivatalban:

János főherceg-ut 22. szám.
Telefon szám: 151.

Tudakozásnál kérjük a hirdetés alatt levő címekre bivatnani.

As apró hirdetések előre fizetendők.

Isen rovatban minden szó egyszeri beiktatásának ára 4 fillér, vastagabb betűk 5 fillér. — Csofódot kereső vagy csófódot ajánló apró hirdetés 20 szög 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 50—60 fillért és 1 koronáért kaphatók lapunk cőkrustó helyén.

A kinek

ismerettség kíván

bécsutára, nevelőre, újsívcsofóre, kőnyvalóre, segédre, leparára, gondakóre, kulcsára, vincsellőre, keresőre,	kulcsárőre, gazdaszonyra, makacsőre, szobalőre, hási- vagy rodaszonyra, pánbesszőre, hámoszterre, séb-re vagy szőkege
--	--

Aki

eladni kíván

butort, szongorót, bort, gyümölcsöt, gabonát,	üzletet, mőhelyt, lakást séb- vagy
---	---

Aki

bérbeadni kíván

birtokot, házat vadászterő- letet,	halászatot, telket, kocsát, lovat.
---	---

Aki

mindeneket vétel vagy bérbevétel cél-
jából keresi;

Aki

valamely állást betölteni kíván: legbisto-
sabban ér cél, ha az

„ARADI KOZLONY“

kis hirdetési

rovatát használja.

Demeter-utca 95. számu

ujjonnan épült ház, szőllővel be-
fűtetett kerttel és a Kapa-utczában
egy üres fél telek eladó. 745

Automobil,

használt, 4 személyes, 6 1/2 lőrejtő,
teljesen jó karban eladó. Czim a ki-
adóhivatalban. 736

Kiadó, esetleg eladó

május 1 től egy hat szobás föld-
szintes utcai lakás Rákóczy-utca
4. szám alatt. Bővebbet Halász-
utca 9. szám. 750

Pöltenberg Ernő-utca 18.

számú ház, igen előnyös felté-
telek mellett eladó. 745

Egy három szobás

utcai lakás mellékkeliségekkel
május 1 től kiadó. Orczi-utca 19/b.
szám alatt. Bővebbet ugyanott. 625

Weitzer János toll.



Doboza
kor. 40 fill.

Nikkellezett aczélból.

Kapható: Ingusz I. és Fianál.
Telefon 317.

Kápolna-utca 3.

számú ház, szabad kézből előnyös
feltételek mellett eladó. Bővebbet
ugyanott. 752

Nagymennyiségű Maculatura

eladó az Aradi nyomda Részv.
Társaságnál.

Fővárosi gyakorolt szabónő

ismerettség hiányában naponta 2
koronáért házhoz ajánkozik. Cim
a kiadóhivatalban. 686

Íróasztal,

használt, jó karban, iroda részére
kerestetik megvételre. Czim a ki-
adóhivatalban. 759

Bösendorfer zongora,

Kiendi czitera, jó karban levő
női bicikli eladó Eötvös utca
6. sz. ajtó 1. 757

Ügyes kovács,

ki a mesterségét teljesen jól érti,
egy jó menetű mőhely vezetésére
kerestetik. — Czim a kiadóhiva-
talan. 748

Kiss Ernő-utca 9.

számú ház, szép nagy telekkel
eladó. — Értekezhetni 11. szám
alatt. 778

Fiatalember

keres csinosan butorozott szobát.
Ér. esítést „Garçon“ Arad, Postres-
tant kérek. 772

Ügyvédi, építői,

vagy más hivatalban állást keres
felsőbb iskolákat végzett jó írású
intelligens leány. — Czim a ki-
adóban. 768

Schweidel József-utca

18 számú házban két szoba, 1
konyha, 1 pince és egy nagy
ujjonnan épült istálló 6—8 lónak
megfelelő, április 2-ától kezdve
kiadó. Értekezhetni Dürr Gusztáv
fűszer és csemege kereskedésében,
József főherceg ut 2. 771

Radnai-ut 13. számu

sarokház, melyben több lakás,
korcsmaüzlet és 25 lóra való is-
tálló van, szabad kézből eladó. A
korcsmaüzlet esetleg teljes beren-
dezéssel együtt eladó. Bővebb t
ugyanott a háztulajdonosnál. 777

Van szerencsém a t. szőllőbir-
tokos urakat értesíteni, hogy a
helyi lapokban már többször hir-
dített és hatásában bámulatos és
utolérhetetlen szárított bizosertés-
trágya aradi raktáromban kísérle-
tezés céljaira kisebb mennyiség-
ben és mérsékelt ár mellett is
megrendelhető. Tisztelettel Rubin-
stein Mór szállítási és bizományi
üzlet Aradon. — Butorszállítási és
beraktározási vállalata. 779

Bildhauer Lajos háza,

melyben 25 év óta vegyes üzlet
van, nagy lakszobával rokantság
miatt azonnal eladó vagy kiadó,
esetleg részletfizetésre is. 880

Tavasza

rendeljen czípőt

Seelinger M. Andor

mintaczipészetében

Arad, Szabadság-tér 4.



Van szerencsém a nagyérdemű
hölgyközönség b. tudomására hozni,
hogy b. és külföldi bevásárlási
utamsól hazaérkeztem és a legele-
gánsabb

tavaszi és nyári virág-, cheth és tül- kalapok

a legnagyobb választékban kapha-
tók, melyek a legkényesebb igé-
nyeknek is megfelelnek.

Gyászkalapok mindig raktáron vannak.
Javitásokat elfogadok.

Kalapszízek főtölök és meny-
asszonyi keszörök dus választéka.
A nagyérdemű közönség szives
pártfogását kéri 726

Madmoiselle Serah

(Löwenberg 3.)

Andrássy tér 20. sz.



Permetezők

Vermorel,

Kénporozók,

mindennemű

szőllőszeti gépek és pincegazdászati
eszközök

gyári áron kaphatók

Kovács Soma és Társa

czégnél

Arad, Neuman-palota.



Legujabb
Tavaszi



NŐI FELÖLTŐK

Angol női



Kawelock

Köpenygallér.

Leány- és gyermek-felöltők.

Legujabb szabásu

D i v a t a l j a k
és ingblousok

710

rendkívül nagy választékban

STERN M. A. női felöltő
áruházában

Aradon, Andrassy-tér, az új Minorita templommal szemben.

Alapítotott 1875.

Városi és megyei telefon 238.

Szabott árak!

Városi és megyei telefon 457. szám.



ALAPITTATOTT 1845.

Szabott árak!

Városi és megyei telefon 457. szám.

Neumann M.

csász. és kir. udvari szállító

férfi-, fiu-, gyermek- és leányka-ruha telepe
ARADON, a „Fehér Kereszt“ mellett.

Ajánlja dusan felszerelt raktárát a legjobb minőségű kész árukban.

Teljes férfi öltönyök:

Sacco öltöny csikozott vagy mintázott szövetből	26-30	koronáig
Dívtos csikozott v. mintázott cheviotból	35-50	"
Zsolnai kék cheviot admiral	30-44	"
Legujabb divatszövetekből	36-50	"

Férfi felöltők:

Sötét szürke vagy drapp coachmen	24-36	"
Finom cheviotból fekete vagy kék	24-50	"
Sötétszürke angol cheviotból	30-50	"
Sötétszürke és csikozott double szövetből	34-44	"

Fiu öltönyök:

Tengerész costumök kék cheviotból	14-20	koronáig
Szürke, kék vagy drapp kamgarnból	14-22	"
Iskola öltönyök zsolnai egyszínű vagy mintázott cheviot	10-18	"
Vadász öltöny szürke lodenből	16-24	"
Fiu öltöny térd nadrággal csikos szövetből	16-25	"
Fiu öltöny hosszú nadrággal, csikos szövetből	22-35	"
Fiu felöltő sötét kék és drapp színben	13-18	"

738

Mérték szerinti megrendelések pontosan eszközöltetnek.